

**Foyer au gaz**  
**Bellavista® B41XTE**

**Guide d'installation  
& d'utilisation**

MODÈLES : B41XTE-NG11  
B41XTE-LP11



**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
    - Sortez immédiatement de bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.



Testé par :



Certifié : CSA 2.17-2017  
ANSI Z21.88:19  
CSA 2.33:19

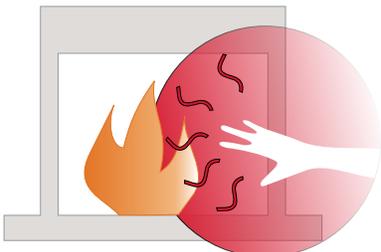
**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle Bellavista™ B41XTE a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/ Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

### ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**  
**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**  
**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**  
**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.**  
**Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr

### VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

## EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88 / CSA-2.33 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A en vigueur aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency<sup>MD</sup> est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, référez-vous au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.



# Table des matières

## Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité.....	5
Emplacement de l'étiquette.....	5
Dimensions du foyer avec façade Vignette .....	6
Dimensions du foyer avec façade et bordure de finition vignette .....	7
Dimensions du foyer avec panneaux affleurants et écran de sécurité .....	7
Message important .....	10
Avant de débiter .....	10
Informations de sécurité générale .....	10
Procédure d'allumage .....	11
Procédure d'arrêt .....	11
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	12
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I.....	13
Remplacement des piles Proflame I .....	17

## Information à l'usage de l'installateur

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....	8
Aide-mémoire pour l'installation .....	18
Choisir l'emplacement de votre foyer .....	18

## Consignes d'installation

Dégagements.....	19
Dégagements du manteau .....	20
Dégagements des pattes du manteau .....	21
Dégagements aux matériaux non combustibles .....	21
Structure d'encadrement avec panneaux affleurants et écran de sécurité ou façade vignette/bordure vignette - finition saillante.....	22
Structure d'encadrement avec bordure de finition vignette - finition affleurante.....	23
Installation du récepteur et commutateur mural .....	24
Finition .....	25
Conversion pour évacuation verticale .....	27
Installation du système d'évacuation.....	29
Installation du réducteur du débit d'air et du déflecteur .....	29
Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation .....	30
Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement ....	31
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide - terminaisons standard horizontales & verticales .....	33
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales - gaine flexible ou conduit rigide de 5 po x 8 po.....	34
Installation d'un déflecteur pour évacuation à l'arrière .....	34
Terminaisons horizontales - évacuation flexible de 5 po x 8 po.....	35
Terminaisons horizontales - conduit rigide de 5 po x 8 po.....	36
Terminaisons horizontales - deux coudes de 90° (conduit rigide de 5 po x 8 po) .....	37
Terminaisons horizontales - Trois coudes de 90° (conduit rigide de 5 po x 8 po) .....	37
Terminaisons horizontales - kit du système d'évacuation AstroCap XL & d'évacuation rigide à l'arrière pour installations en angle - conduit rigide de 5 po x 8 po .....	38
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales .....	39
Terminaison horizontale - évacuation de 5 po x 8 po (système d'évacuation rigide).....	40
Installation de l'appareil avec terminaison horizontale .....	41
Dimensions du chapeau AstroCap XL (946-623/P).....	41
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons verticales.....	42
Terminaisons verticales - trois coudes de 90° (conduit rigide de 5 po x 8 po) .....	43
Installation de l'appareil avec terminaison verticale - évacuation de 5 po x 8 po (système d'évacuation rigide) .....	44
Installation de la ligne de gaz.....	44
Système d'évacuation flexible verticale-conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm) .....	45
Système de rallonge de conduit flexible vertical (pièce n° 946-769) .....	47

Coupe-feu de plafond/espaceur pour coupe feu.....	48
Réglage de la veilleuse .....	49
Installation en haute altitude.....	49
Description de la valve S.I.T 885 .....	49
Test de pression de la conduite de gaz.....	49
Installation des panneaux de briques.....	50
Installation des panneaux noirs en émail (en option) .....	51
Installation du jeu de bûches .....	53
Schéma de câblage .....	57
Installation de l'adaptateur pour prise de courant CA (courant alternatif) .....	58
Installation du ventilateur en option.....	59
Schéma de câblage avec ventilateur en option .....	61
Installation du thermostat mural en option.....	62
Installation de la porte vitrée affleurante.....	63
Installation de la bordure de finition en option.....	63
Installation du cadre vignette et de l'écran de sécurité.....	64
Installation de la plaque décorative vignette.....	65
Installation de la bordure de finition vignette.....	66
Installation des panneaux affleurants.....	67
Installation de l'écran de sécurité (pièce n° 509-929) .....	68

## Consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation .....	69
Premier allumage .....	69
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz .....	69
Réglage du débit d'air .....	69
Procédure d'allumage .....	70
Procédure d'arrêt .....	70
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	71

## Entretien

Consignes d'entretien .....	72
Entretien général du système d'évacuation.....	72
Remplacement des bûches.....	72
Joint d'étanchéité de la vitre .....	72
Porte vitrée.....	72
Remplacement de la valve .....	73
Installation de la valve.....	73
Routine d'entretien annuel des appareils au gaz .....	74

## Pièces principales

Pièces principales .....	75
Pièces du brûleur .....	76
Accessoires .....	77
Garantie .....	78
Recyclage .....	84

# Étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe Bellavista™ B41XTE afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

## Copie de l'étiquette de sécurité



**Listed/Nom:** VENTED GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION  
**Certified to/Certifié :** ANSI Z21.88-2019 • CSA 2.33-2019 / CSA 2.17-2017  
**MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.**  
 Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  
 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**  
 Serial No./ No de série

**506**

**REGENCY**  
FIREPLACE PRODUCTS

**506**

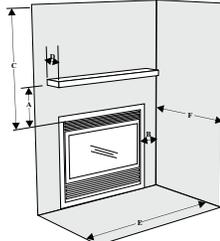
**NATURAL GAS: Model B41XTE-NG11**

Minimum supply pressure	5.0" WC/C.E.	(1.25 kPa)
Manifold pressure high	3.5" WC/C.E.	(0.87 kPa)
Manifold pressure low	1.6" WC/C.E.	(0.40 kPa)
Orifice size	#30	DVS
Minimum input	30,000 Btu/h	(8.79 kW)
Maximum input	42,500 Btu/h	(12.45 kW)
Altitude	0-4500 ft/CSA P.4.1	Fireplace

**APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL**  
**Modèle B41XTE-NG11**

Pression d'alimentation minimale  
 Pression manifold - haute  
 Pression manifold - basse  
 Taille de l'orifice  
 Débit calorifique minimal  
 Débit calorifique maximal  
 Altitude

**Minimum Clearances to Combustibles /**  
**Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles**



**Mantel Clearances from Fireplace Opening:**  
 (A) Min. 15" (381mm)  
**Side Wall Clearance from Fireplace Opening**  
 (B) Min. 9" (229mm)  
**Clearing from Top of Fireplace Opening:**  
 (C) 33-3/4" (857mm)  
**Mantel Depth:**  
 (D) Max. 12" (304mm)  
**Alcove Clearances:**  
 (E) Min. Width 60" (1524mm),  
 (F) Max. Depth 36" (914mm)  
**Minimum Vent Clearances:**  
 Horizontal Top 3" (76mm)  
 Horizontal Side 2" (51mm)  
 Horizontal Bottom 2" (51mm)  
 Vertical Vent 2" (51mm)

**DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed**

(See Instruction Manual for detailed instructions)

**PROPANE GAS: Model B41XTE-LP11**

Minimum supply pressure	11" WC/C.E.	(2.74 kPa)
Manifold pressure high	10" WC/C.E.	(2.49 kPa)
Manifold pressure low	6.4" WC/C.E.	(1.60 kPa)
Orifice size	#49	DVS
Minimum input	29,500 Btu/h	(8.65 kW)
Maximum input	37,500 Btu/h	(10.99 kW)
Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)

**APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE**  
**Modèle B41XTE-LP11**

Pression d'alimentation minimale  
 Pression manifold - haute  
 Pression manifold - basse  
 Taille de l'orifice  
 Débit calorifique minimal  
 Débit calorifique maximal  
 Altitude

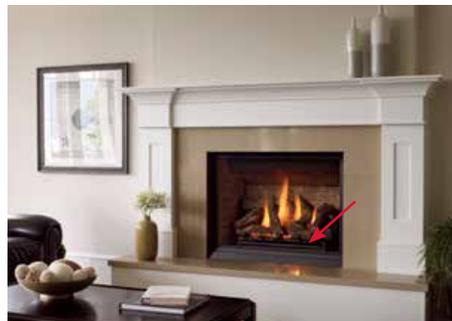
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.  
 This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard.  
 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.  
 Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.  
 Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard.  
 Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.  
 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.  
**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**  
 For use with glass doors certified with the appliance only. À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LES PORTES EN VERRE CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL.  
 Electrical supply / Électrique 115VAC, 1.13 A, 60Hz. Made in Canada/ Fabriqué au Canada  
**For Use Only with Barrier (Part #509-005 with Vignette) or (Part #509-929 Installed with Flush Panels) Follow installation instructions.**  
**Utiliser uniquement avec l'écran (n°509-005 avec façade Vignette) ou avec les panneaux affleurants (n°509-929). Suivre les instructions d'installation.**  
**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.** FPI Fireplace Products International Ltd.  
**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.** Delta, BC, Canada



CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) / Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1  
 Natural Gas / Gaz naturel 68.15%  
 Propane Gas / Gaz propane 68.35%

920-010b

## Emplacement de l'étiquette



Retirer la façade de l'appareil (se reporter au manuel) : l'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne noire, comme illustré ci-dessous.

**NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.**



Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

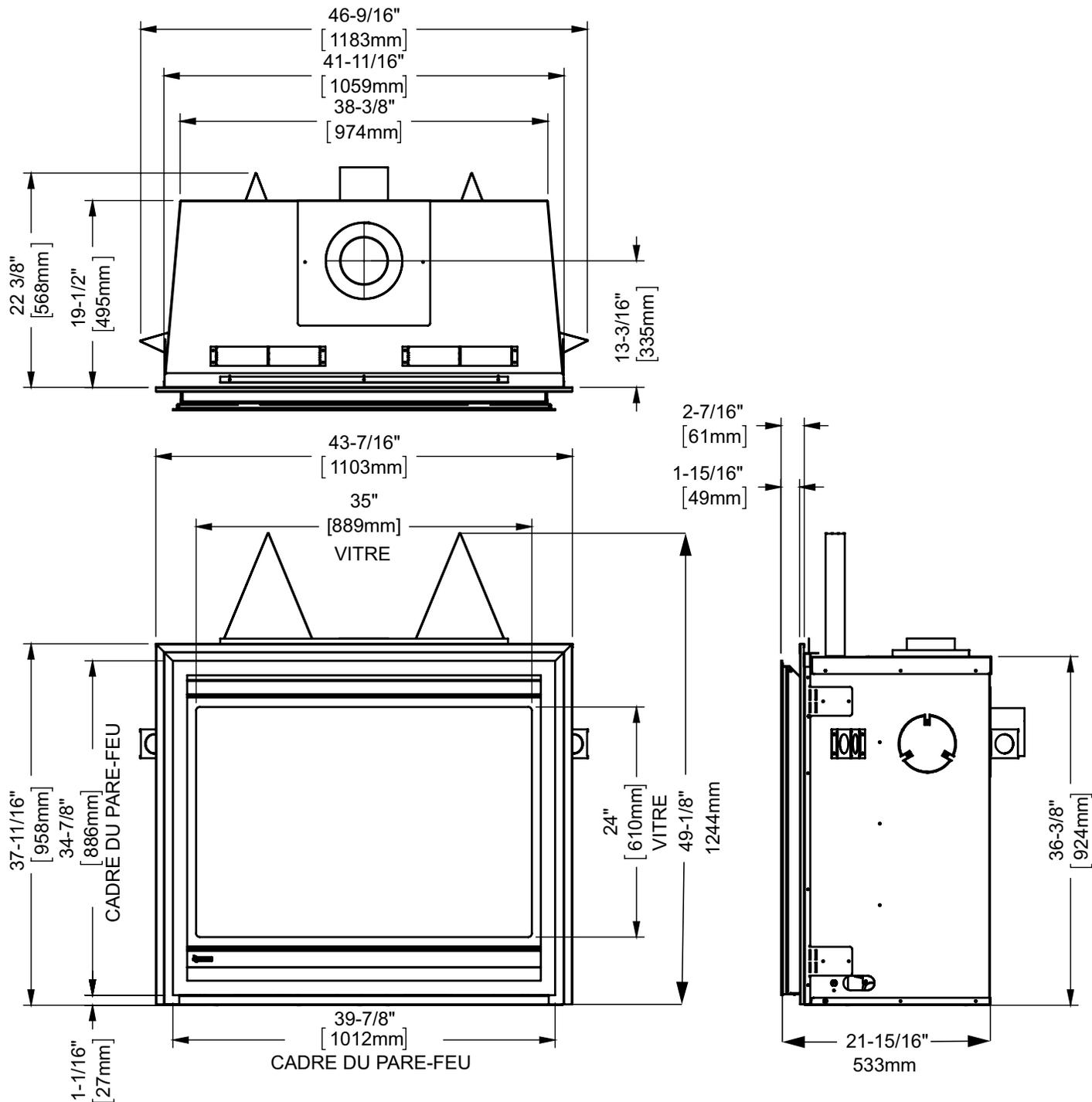
Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

# Dimensions

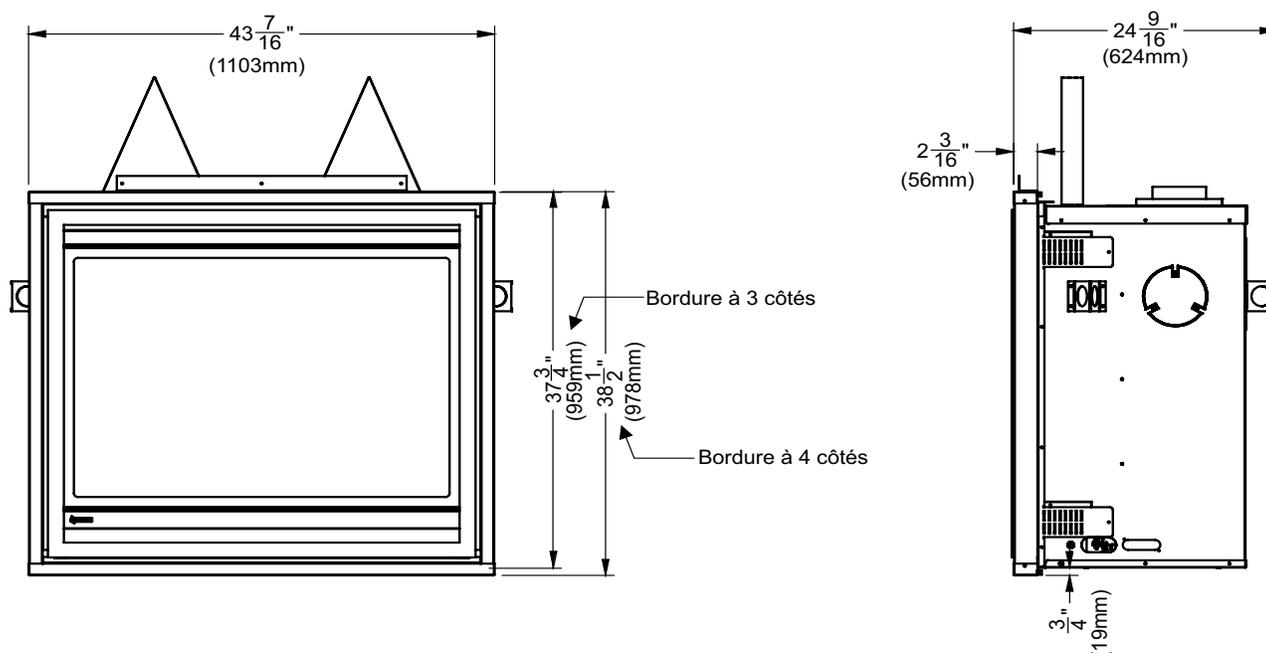
## Dimensions du foyer avec façade Vignette



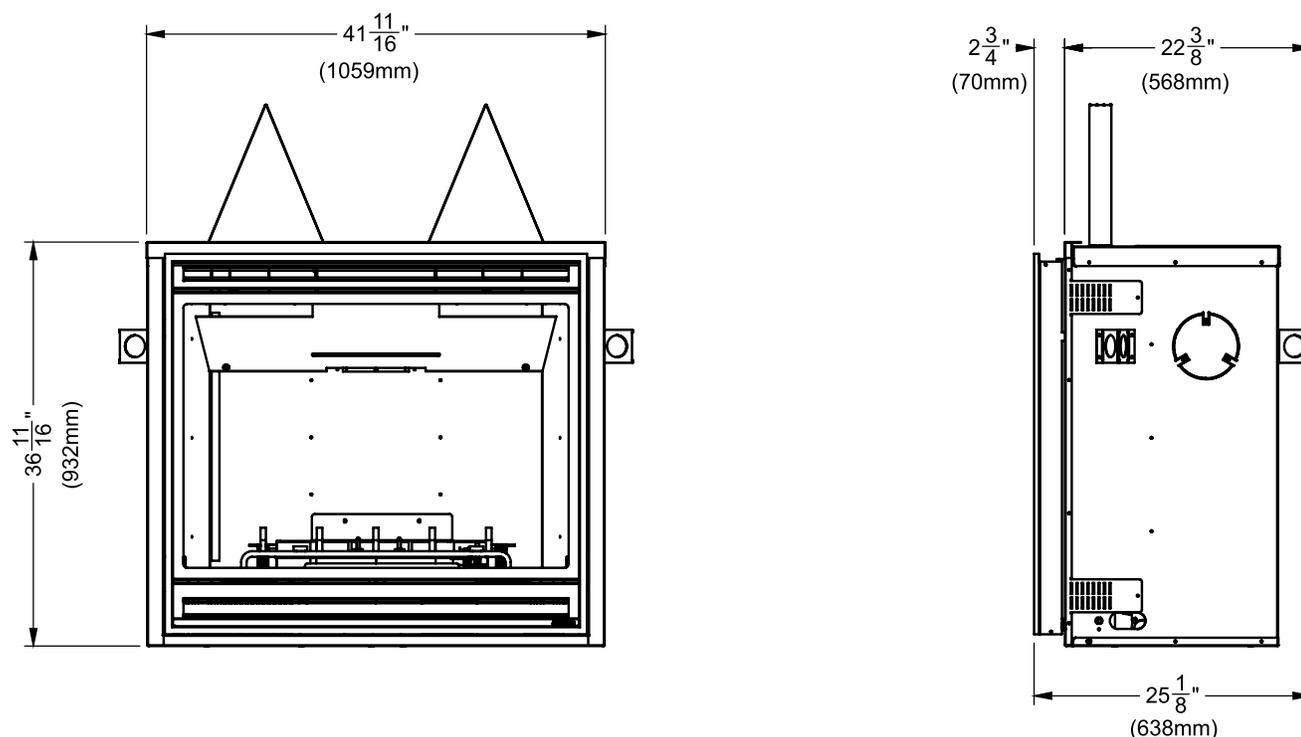
**Remarque :** Le raccordement du gaz se trouve sur la droite de l'appareil et le raccordement électrique sur la gauche de l'appareil. Un boîtier électrique en métal est fourni et installé avec l'appareil pour effectuer tous les branchements électriques de 120 volts.

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT. LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

## Dimensions du foyer avec façade et bordure de finition Vignette



## Dimensions du foyer avec panneaux affleurants et écran de sécurité



**Remarque :** Le raccordement du gaz se trouve sur la droite de l'appareil et le raccordement électrique sur la gauche de l'appareil. Un boîtier électrique en métal est fourni et installé avec l'appareil pour effectuer tous les branchements électriques de 120 volts.

# Consignes d'installation

## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Client :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

<b>Exigences du site</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
<b>Configuration de l'appareil</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
<b>Ventilation</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
<b>Alimentation électrique et câblage</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# Consignes d'installation

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

# Consignes d'installation

## Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz B41XTE doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

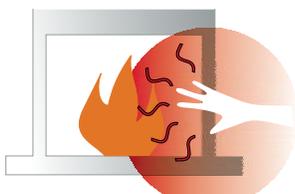
## Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**



**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
www.P65Warnings.ca.gov 919-874-fr

## Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CSA B149.1 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encadrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être replacées avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
- 16) S'assurer que tous les câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, fils/câbles, conduits, etc. passent à travers les montants en bois ou en acier. Ne pas les placer directement au-dessus du foyer et ne pas les laisser apparents.
- 17) L'enceinte du châssis doit être entièrement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences indiquées dans la section relative à la structure d'encadrement.
- 18) Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
- 19) Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
- 20) Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo  
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

Mettre  
l'interrupteur  
sur Remote



Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2  
Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil s'allume.

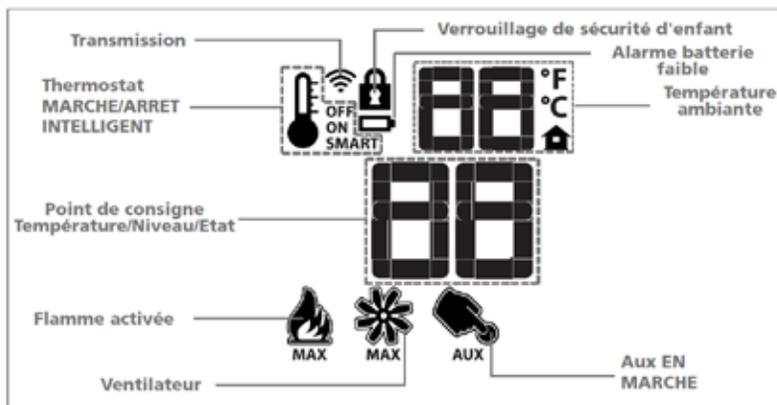
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



# Information à l'usage du propriétaire

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION:** Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.  
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
    - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
    - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
    - c) Unit will repeat step 2.
  - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.  
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.  
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
    - a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
    - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
    - c) L'appareil répètera l'étape 2.
  - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.  
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.  
If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat 2 à utiliser avec le thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Valve Split flow\*\*
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).

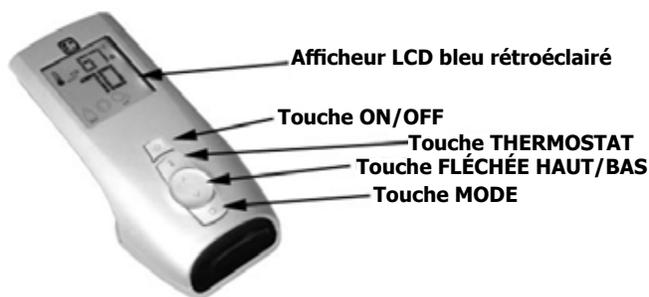


Schéma 1 : Télécommande Proflame

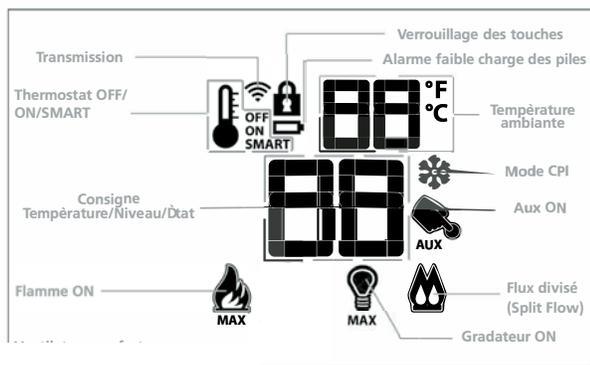


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

### FONCTIONNEMENT

#### Pairage de la télécommande avec le récepteur/bloc-piles (si nécessaire)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton "PRG" situé sur le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alcalines standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.



Schéma 3 : Compartiment à piles

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

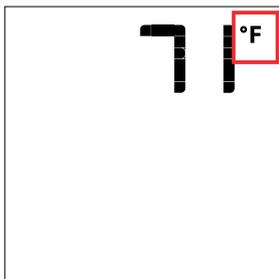


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

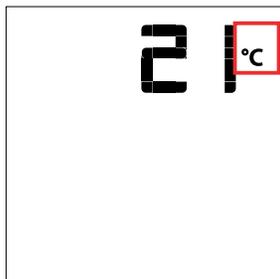


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.



Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

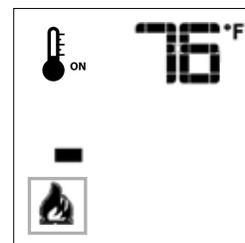
## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Schéma 7 Flamme éteinte



Flamme Niveau 1

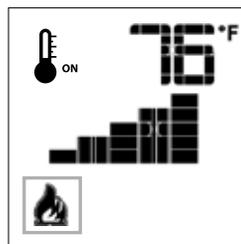
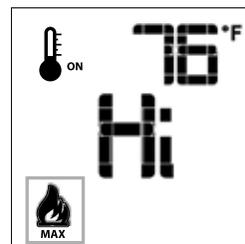


Schéma 8 Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

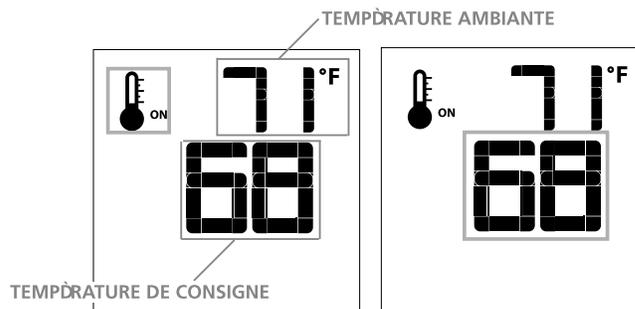


Schéma 9

Schéma 10

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

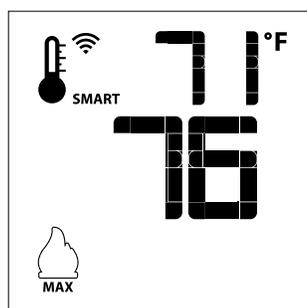


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

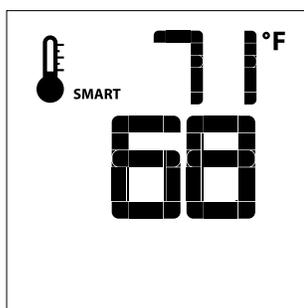


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

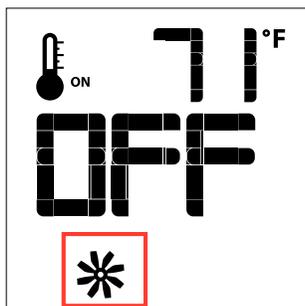


Schéma 13

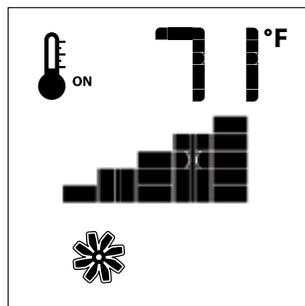


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

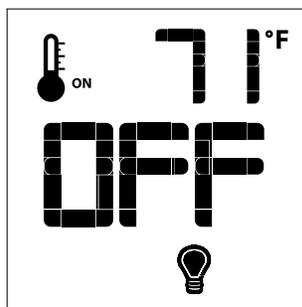


Schéma 15

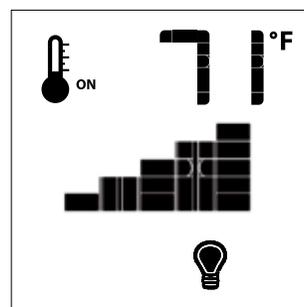


Schéma 16

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

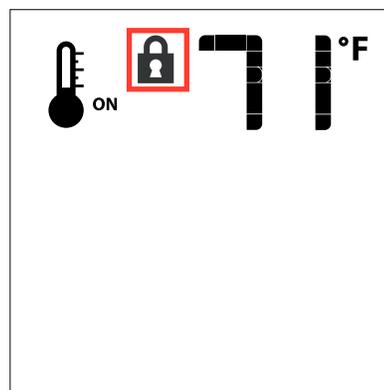


Schéma 17

## DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

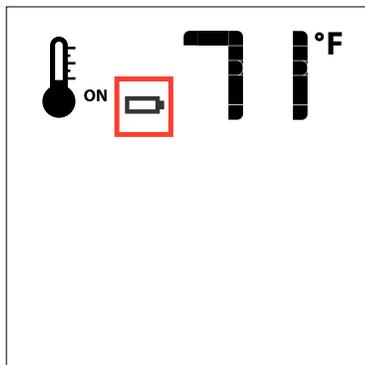


Schéma 18

### Commutateur CPI/IPI (Voir l'emplacement du commutateur ci-contre)

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera "**CFG**".
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

**Remarque :** Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande. Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.



Le commutateur Surefire se trouve dans le coin inférieur droit de la grille d'aération / du panneau.

## Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

Si aucun module de commande du ventilateur ni adaptateur CA n'est installé, 4 piles de type AA sont obligatoires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de la télécommande.

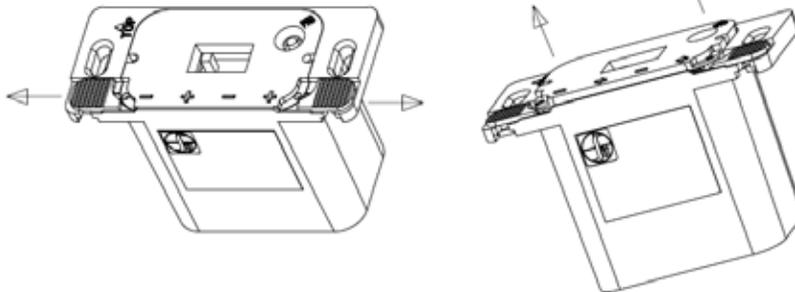
Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur à distance (Proflame 1).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

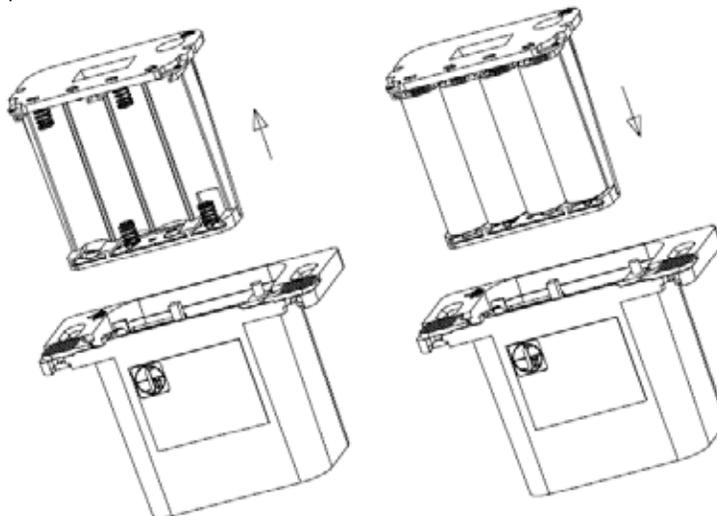
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

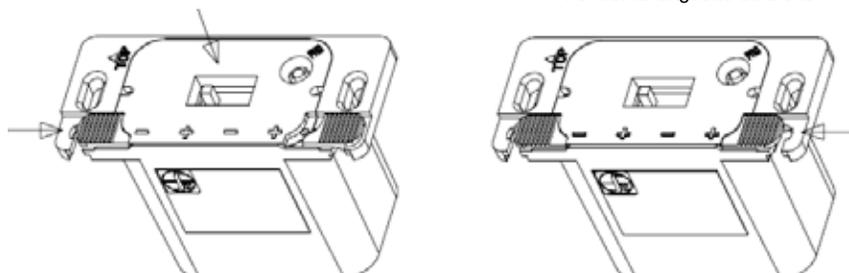
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

# Consignes d'installation

## Aide-mémoire pour l'installation

- Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
  - Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
  - Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
  - Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
  - Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
- Assembler les espaceurs et le support du parement sur la partie supérieure du foyer, ainsi que les brides de clouage latérales (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»). Remarque : Ceci doit être fait avant d'installer l'appareil dans son emplacement définitif.
- Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).
- Brancher le courant alternatif de 120 volts au boîtier électrique situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil. La prise de courant double et son couvercle sont également inclus dans l'emballage qui comprend ce manuel. Remarque : cet appareil de chauffage ne nécessite pas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, mais il est vivement recommandé comme source d'alimentation primaire pour éviter d'utiliser 4 piles AA. Les piles ne doivent être utilisées que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant dans la maison. Une alimentation de 120 volts en CA est également nécessaire pour le ventilateur en option.
- Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil. Installer le récepteur à distance à l'intérieur de la boîte de jonction. Brancher le récepteur au fil marqué récepteur. Cela permettra de faire fonctionner le brûleur. Si l'appareil est alimenté en 120 volts CA, les piles ne sont pas nécessaires.
- Brancher l'appareil au système d'alimentation en gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter la section «Réglage de la veilleuse»).
- Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
  - Insérer 4 piles AA dans le bloc-piles ou installer un adaptateur pour courant alternatif.
  - Panneaux intérieurs en mail ou panneaux de briques (requis)
  - Installation du jeu de bûches
  - Porte affleurante standard
  - Installation du ventilateur (en option)
  - Façade Vignette
  - Bordure de finition Vignette
  - Écran de sécurité
  - Panneaux affleurants
  - Bordure de finition à 3 côtés (en option)
- Procéder à une dernière vérification.

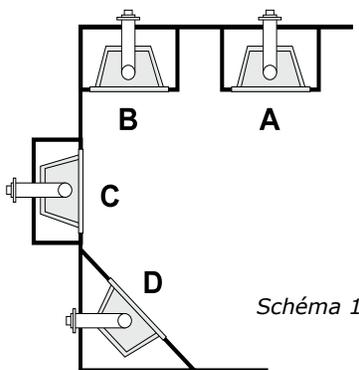
## Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 31 000 BTU/h pour le gaz naturel et le propane).
- Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.**

## Choisir l'emplacement de votre foyer

- Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans le présent document.
- Installer l'appareil sur une surface plane, solide et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme murale. Il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois de même dimension (largeur et profondeur).
- Le foyer au gaz B41XTE peut être encastré ou encadré dans un espace. Voir les installations A, B, C et D tel qu'illustré sur le schéma 1 ci-dessous.



- A)** Adossé au mur  
**B)** Adossé au mur, en angle  
**C)** Encastré dans un mur / une alcôve  
**D)** En angle

- Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- Le foyer au gaz B41XTE est homologué pour être installé dans une alcôve. Voir la section «Dégagements» pour plus de détails.
- Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

**Remarque: Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section «Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure».**

## Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

### Exigences à respecter :

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

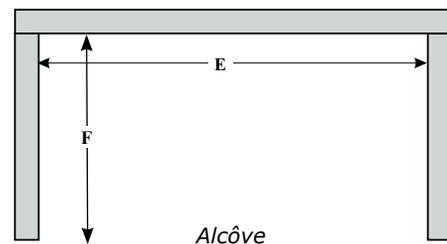
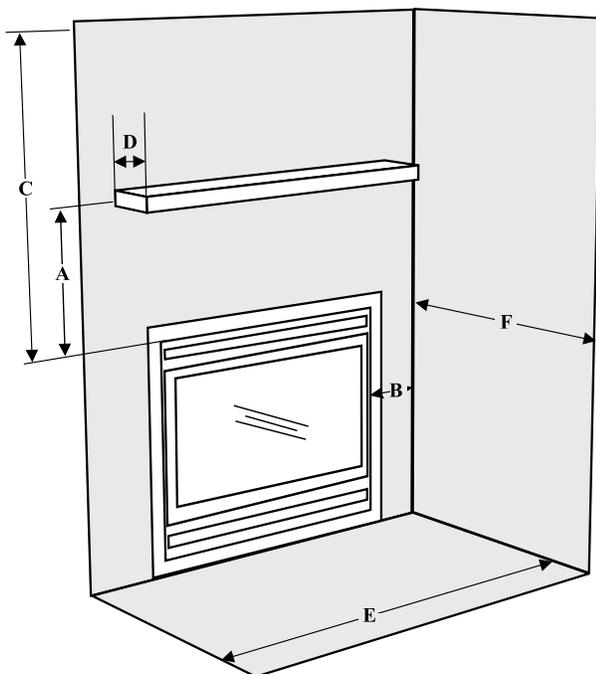
### ATTENTION

**RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE**  
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation en suivant scrupuleusement ces directives.

## Exigences en matière de dégagements pour le modèle B41XTE

Dégagements:	Dimensions	Mesures prises à partir du :
<b>A: Hauteur du manteau (min.) avec panneaux affleurants et écran de sécurité</b>	15 po (381 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>A: Hauteur du manteau (min.) avec façade Vignette + bordure de finition</b>	24-9/16 po (624 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>B: Mur latéral</b>	9 po (229 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
<b>C: Plafond</b>	33-3/4 po (933mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>D: Profondeur du manteau (max.)</b>	12 po (304 mm)	(voir dimension A) à partir du dessus de l'ouverture du foyer
<b>E: Largeur de l'alcôve</b>	60 po (1524 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
<b>F: Profondeur de l'alcôve</b>	36 po (914 mm)	De l'avant au mur du fond (maximum)
<b>Remarques :</b>	0 po	Aucun socle nécessaire

REMARQUE: Un protecteur de plancher non combustible de 16 po de profondeur est recommandé pour les planchers de bois et les tapis.



### Dégagements minimaux des conduits par rapport aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	3 po (76 mm)
Horizontal - Côté	2 po (51 mm)
Horizontal - Sol	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

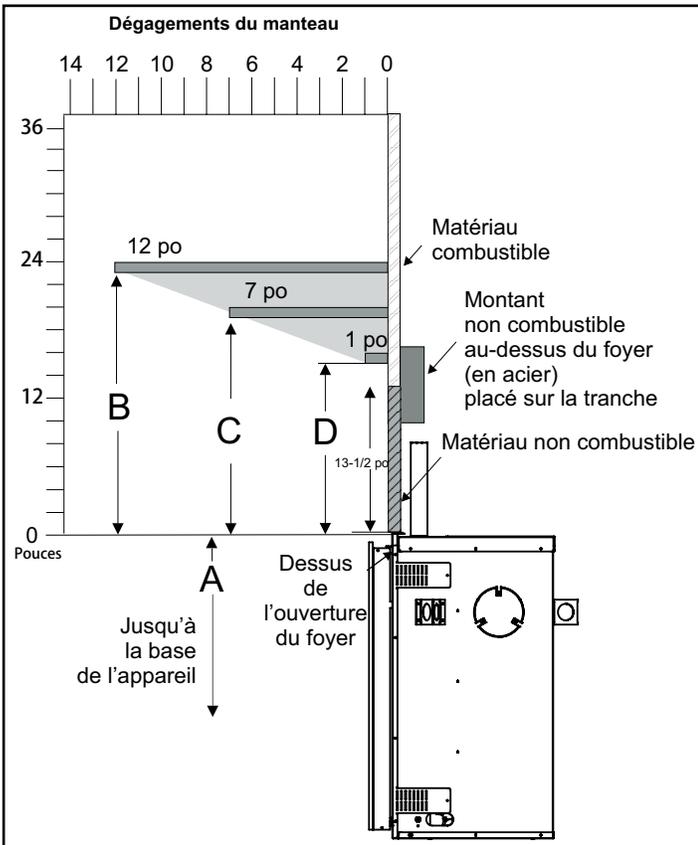
# Consignes d'installation

## Dégagements du manteau

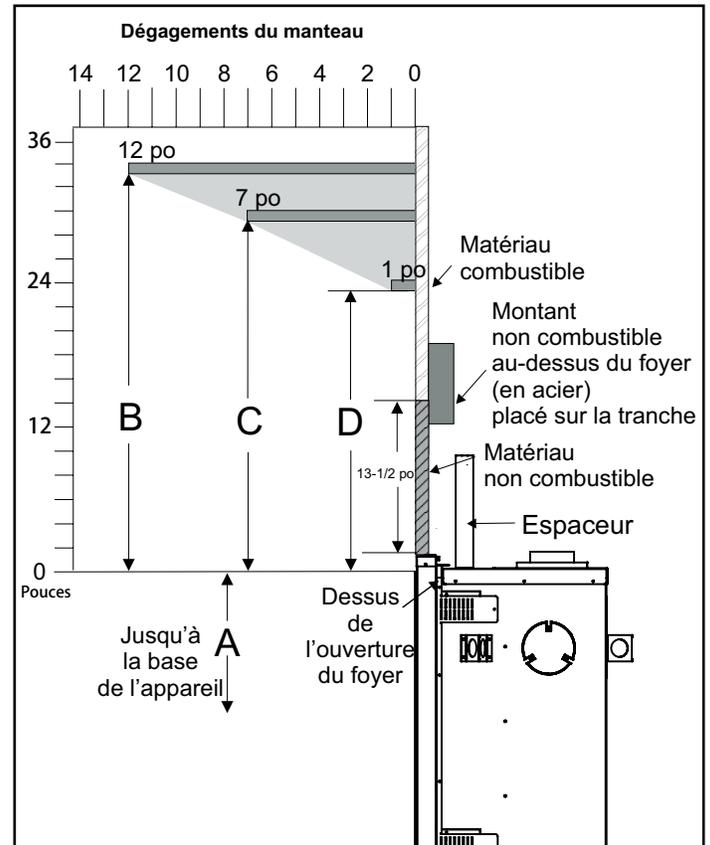
**Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits.** Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

**Remarque : Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de montants métalliques recouverts d'un matériau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.**

**Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.**



Panneaux affleurants + écran de sécurité  
ou façade Vignette/bordure Vignette - Finition saillante

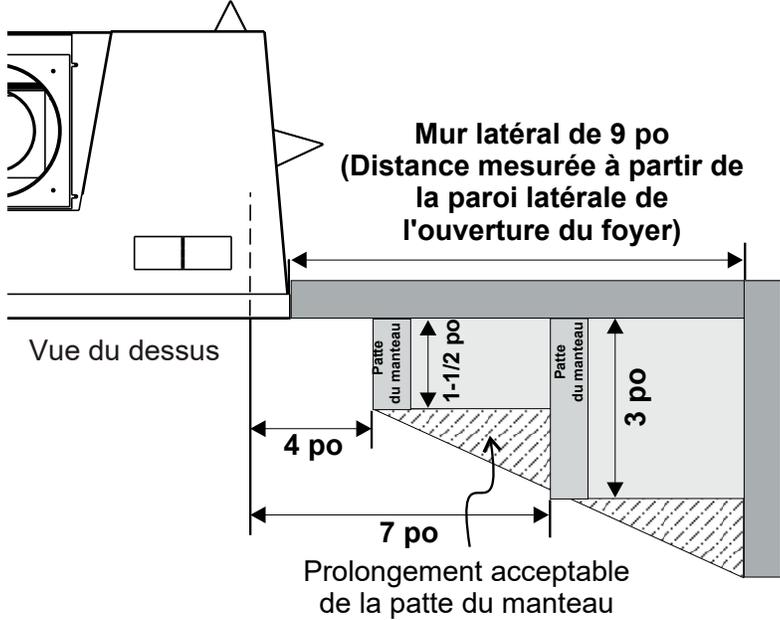


Façade Vignette + bordure de finition  
Vignette - Finition affleurante

Dégagement du manteau - Modèle B41XTE		A	B	C	D
Panneaux affleurants + Écran de sécurité ou façade Vignette / garniture Vignette - Finition saillante	Depuis de le dessus de l'ouverture du foyer	35-1/4 po (895 mm)	23-1/4 po (591 mm)	19-1/2 po (495 mm)	15 po (381 mm)
Façade Vignette avec bordure de finition Vignette - Finition affleurante	Depuis de le dessus de l'ouverture du foyer	35-1/4 po (895 mm)	33-1/16 po (825 mm)	29-5/16 po (744 mm)	24-9/16 po (624 mm)

**Remarque :** La bordure de finition Vignette peut ne pas être utilisée avec les panneaux affleurants et l'écran de sécurité. Une bordure de finition séparée à 3 côtés est offerte pour cette installation.

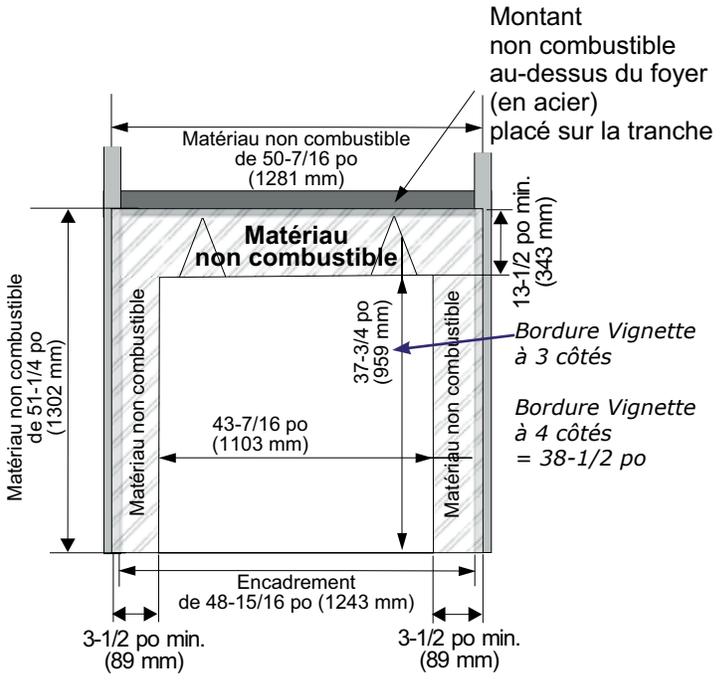
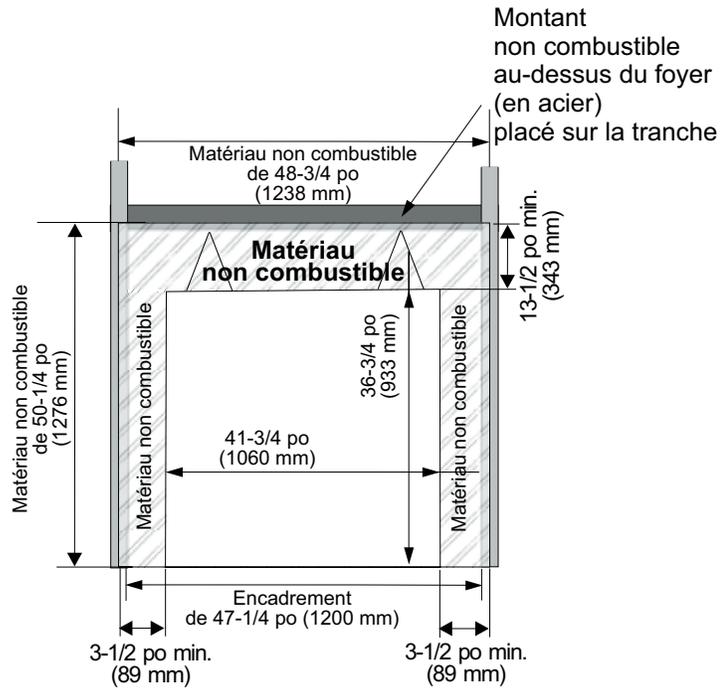
## Dégagements des pattes du manteau



## Dégagements aux matériaux non combustibles

**PANNEAUX AFFLEURANTS AVEC ÉCRAN DE SÉCURITÉ OU FAÇADE/BORDURE DE FINITION VIGNETTE - FINITION SAILLANTE**

**FAÇADE VIGNETTE + BORDURE DE FINITION VIGNETTE - FINITION AFFLEURANTE**



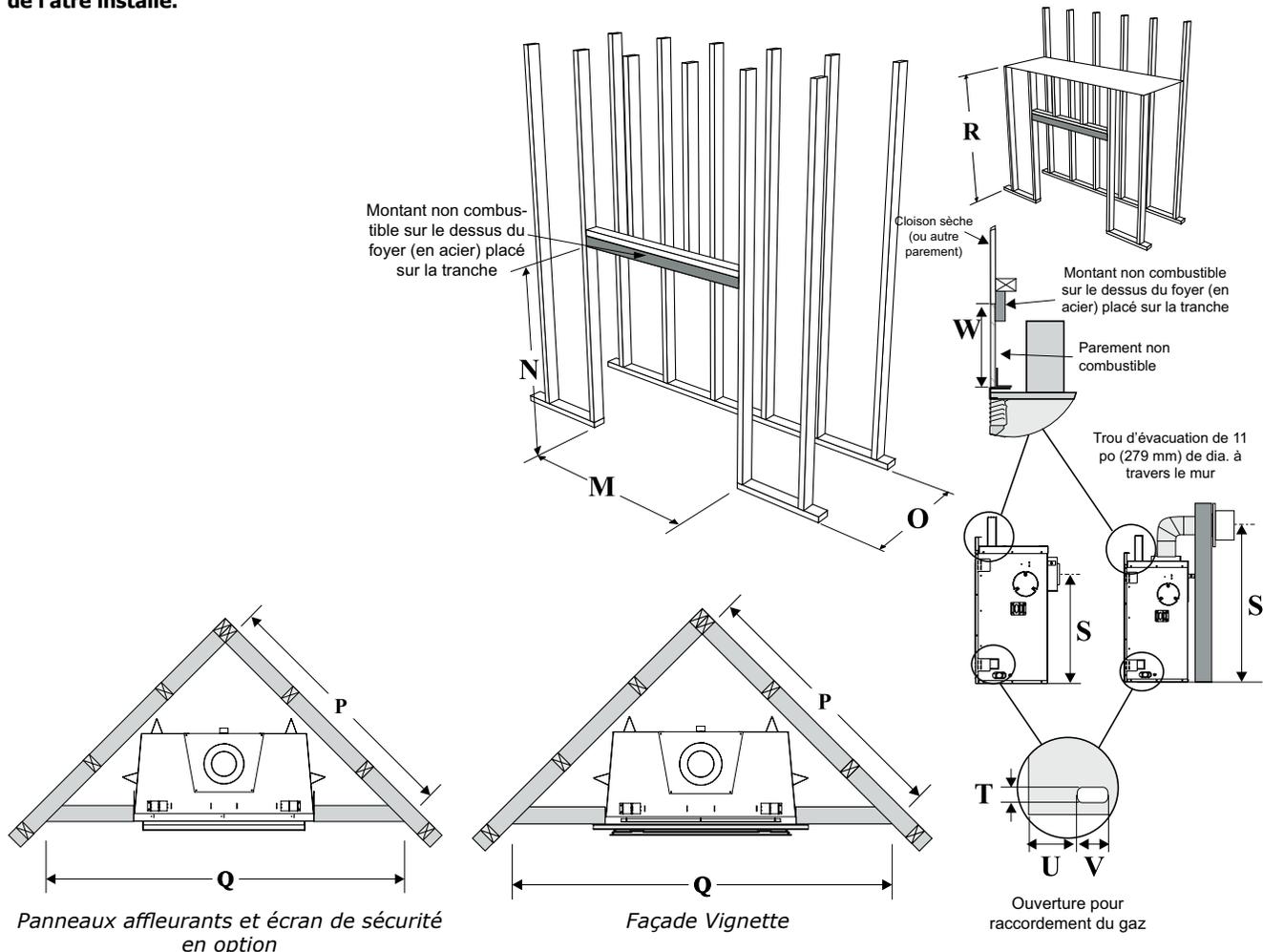
# Consignes d'installation

## Structure d'encadrement avec panneaux affleurants et écran de sécurité ou façade Vignette/bordure Vignette - finition saillante

Voir page suivante pour l'encadrement façade Vignette et bordure Vignette - finition affleurante

Dimensions de Charpente	Description	Modèle B41XTE
M	Largeur de la structure d'encadrement	47-1/4 po (1200 mm)
N	Hauteur de la structure d'encadrement	49-1/2 po (1257 mm)
O (Évacuation à l'arrière)	Profondeur de la structure d'encadrement - Évacuation à l'arrière (horizontale)	23-1/4 po (591 mm)
O (Évacuation sur le dessus)	Profondeur de la structure d'encadrement - Évacuation sur le dessus (verticale)	22-5/8 po (575 mm)
P	Largeur du mur en coin (diagonale)	60-1/4 po (1530 mm)
Q	Largeur du mur en coin (diagonale)	85-3/16 po (2163 mm)
R (Évacuation à l'arrière)	Plafond du châssis d'encadrement - Arrière	49-1/2 po (1257 mm)
R (Évacuation sur le dessus)	Plafond du châssis d'encadrement - Dessus	54-1/2 po (1384 mm)
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation - Arrière	28-1/2 po (724 mm)
S (Évacuation sur le dessus)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation - Dessus	Conduit rigide/flexible de 47-1/2 po (1207 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	1-1/2 po (38 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	5 po (127 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/4 po (82 mm)
W	Hauteur du dessus du foyer non combustible	13-1/2 po (343 mm)

**\*\* Important : La hauteur de la structure d'encadrement doit prendre en compte la profondeur de l'âtre. Dimension N = N + l'épaisseur de l'âtre installé.**

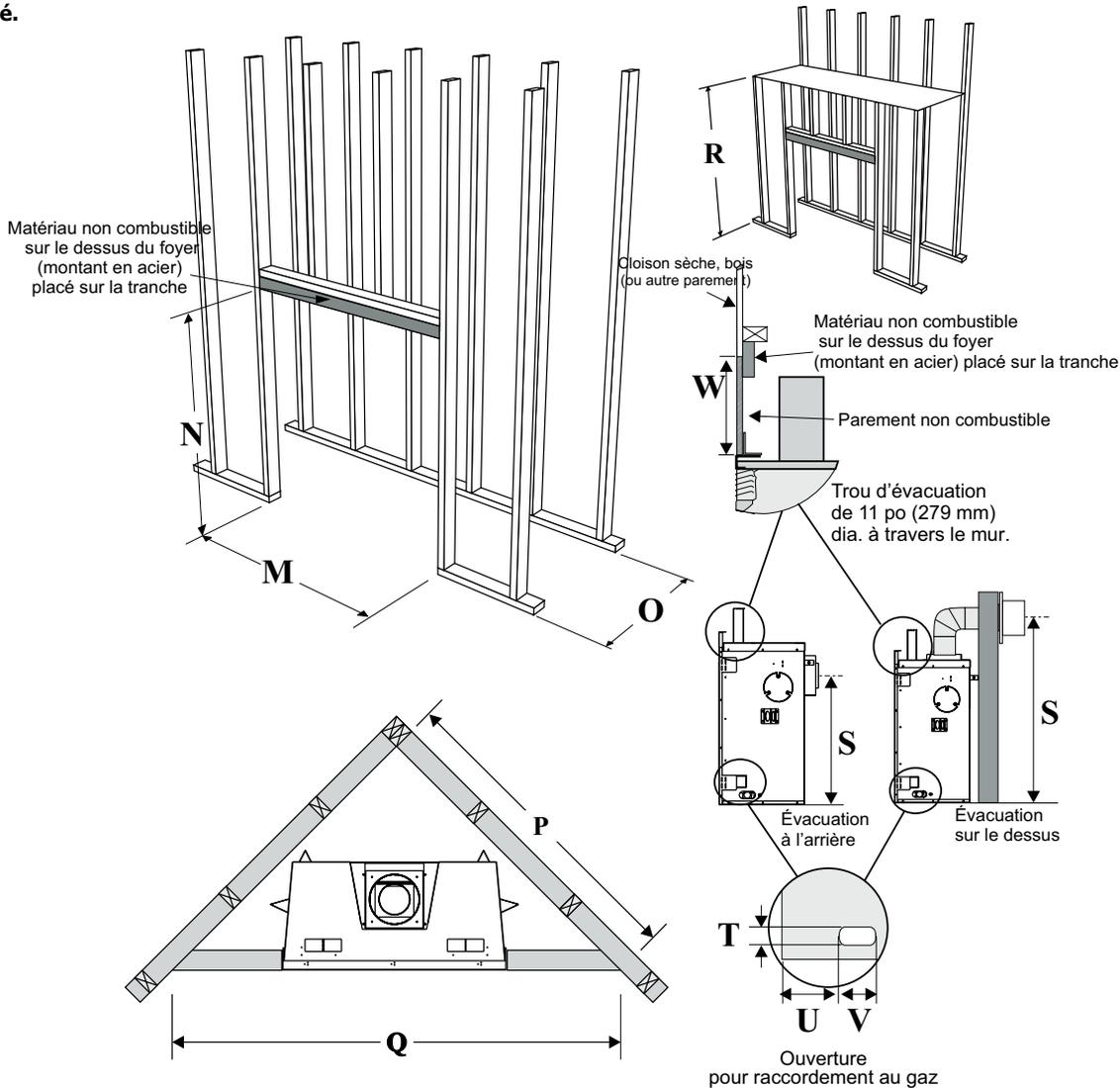


# Consignes d'installation

## Structure d'encadrement avec bordure de finition vignette - finition affleurante

Dimensions de Charpente	Description	Modèle B41XTE
M	Largeur de la structure d'encadrement	48-15/16 po (1243 mm)
N	Hauteur de la structure d'encadrement	50-1/4 po (1276 mm)
O (Évacuation à l'arrière)	Profondeur de la structure d'encadrement - Évacuation à l'arrière (horizontale)	24-7/8 po (632 mm)
O (Évacuation sur le dessus)	Profondeur de la structure d'encadrement - Évacuation sur le dessus (verticale)	24-7/8 po (632 mm)
P	Largeur du mur en coin (diagonale)	63-3/8 po (1610 mm)
Q	Largeur du mur face au coin	89-5/8 po (2276 mm)
R (Évacuation à l'arrière)	Plafond du châssis d'encadrement - Arrière	50-1/4 po (1276 mm)
R (Évacuation sur le dessus)	Plafond du châssis d'encadrement - Dessus	54-1/2 po (1384 mm)
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation - Arrière	28-1/2 po (724 mm)
S (Évacuation sur le dessus)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation - Dessus	Conduit rigide/flexible de 47-1/2 po (1207 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	1-1/2 po (38 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	5 po (127 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/4 po (82 mm)
W	Hauteur du dessus en matériau non combustible	13-1/2 po (343 mm)

**\*\*Important : La hauteur de la structure d'encadrement doit prendre en compte la profondeur de l'âtre. Dimension N = N + l'épaisseur de l'âtre installé.**



# Consignes d'installation

## Installation du récepteur et commutateur mural On/Off Requis pour toutes les installations - y compris télécommandes Proflame

### REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION :

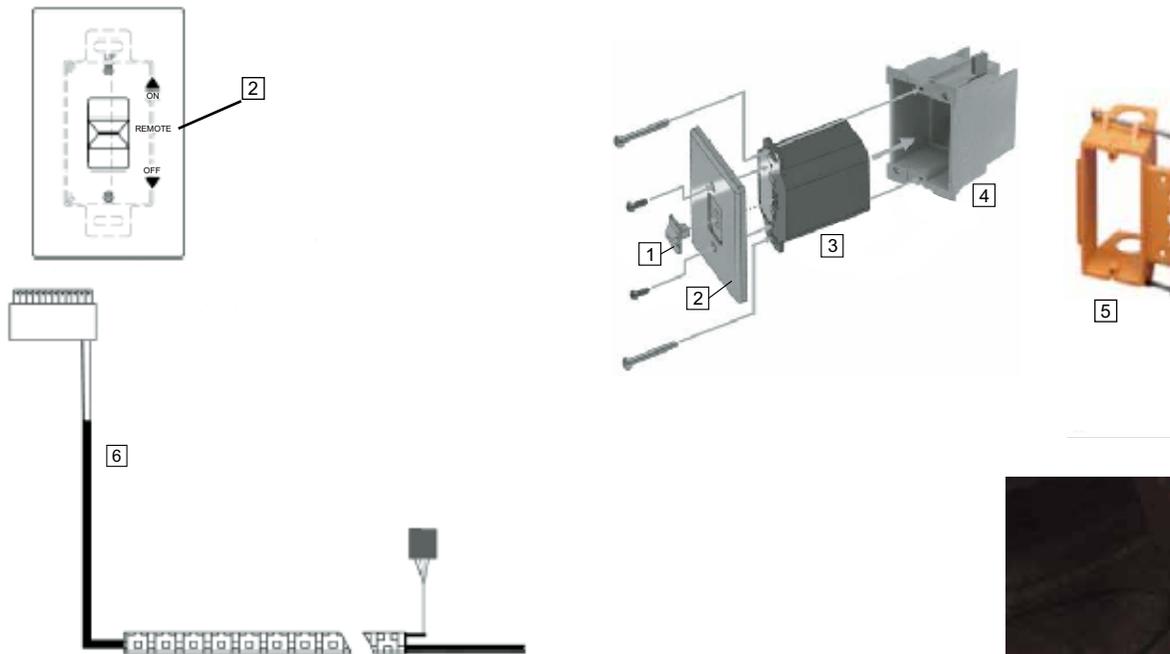
Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

### NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER. L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS

#### Installation du récepteur à distance

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds (2,7 m) autour du foyer.
2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité (requis seulement si aucun module de commande du ventilateur ni aucun adaptateur CA n'est installé).
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler l'interrupteur dans la glissière.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

#### Récepteur Proflame



N°	Pièce N°	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec pièce n° 910-576)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
3	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-338/P	Récepteur à distance
4	N/A	Boîtier de raccordement
5	910-369	Boîtier de raccordement basse tension
6	911-032	Faisceau de câbles récepteur à distance

Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches

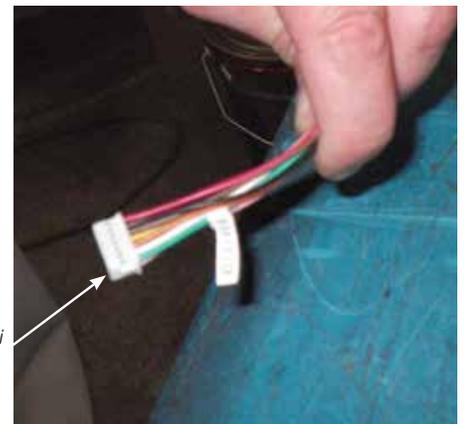


Schéma 1

## Finition

### Remarque importante concernant les détails de finition :

Avant de mettre l'appareil dans son emplacement définitif, il est important de déterminer l'épaisseur/la hauteur totale du socle une fois finalisé (céramique, tapis, etc.). La base du foyer doit être de niveau ou plus élevée que la hauteur finalisée du socle.

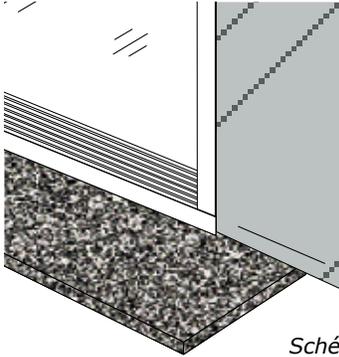


Schéma 1

**Remarque :** Tout matériau de parement non combustible doit être soigneusement apposé sur les rebords autour de l'ouverture de la chambre de combustion.

Les arêtes à l'état brut seront visibles depuis l'avant de l'appareil avec les grilles d'aération ou les panneaux affleurants - si la bordure de finition en option n'est pas utilisée.

Pour obtenir un fini propre, il est recommandé d'installer le matériau de parement non combustible avec l'arête finalisé contre le foyer/ les brides de clouage.

En parallèle, utiliser une bordure en J ou un renfort d'angle en métal pour recouvrir les arêtes coupées du matériau de parement non combustible.

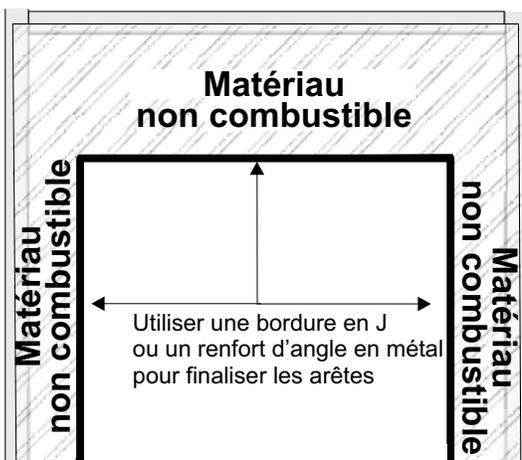


Schéma 2

# Consignes d'installation

## Support du parement supérieur (si la bordure de finition Vignette n'est pas utilisée)

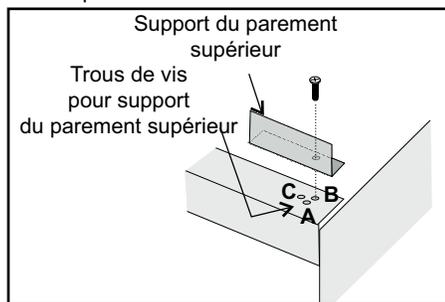
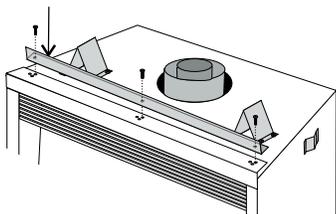
Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composent le parement (p. ex., matériau non combustible, cloison sèche ou bois plus tuiles en céramique) afin de s'assurer qu'une fois fini, il soit aligné avec l'avant du foyer. L'épaisseur totale du parement peut varier de 1/2 po (13 mm) à 1-1/4 po (32 mm).

Le support du parement supérieur peut être fixé au foyer à trois endroits différents, selon l'épaisseur du matériau de parement utilisé.

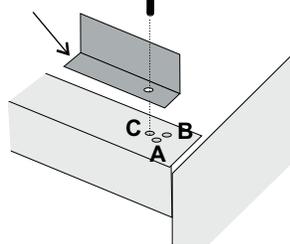
Emplacement des vis	Épaisseur du matériau de parement
A	1/2 po / 13 mm
B	7/8 po / 22 mm
C*	1-1/4 po / 32 mm
* Pour l'emplacement "C" de la vis, le support du parement supérieur est inversé.	

- Fixer le support du parement supérieur au foyer à l'aide des trois (3) vis fournies à cet effet, en les vissant dans les trois trous pré-perforés sur le dessus de l'appareil. Utiliser les emplacements A, B ou C selon l'épaisseur du parement.

### Support du parement supérieur



Le support du parement supérieur est inversé pour l'emplacement du trou C.



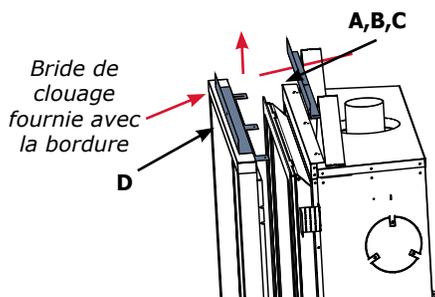
### Emplacement de la vis "C":

Renverser le support du parement supérieur avec un parement de 1-1/4 po (32 mm) d'épaisseur.

### REMARQUE :

En cas de finition affleurante avec la bordure de finition Vignette, utiliser 2 brides de clouage. Si l'épaisseur totale du matériau est comprise entre 2-3/8 po et 3-1/8 po, utiliser la bride de clouage fournie avec les emplacements A, B, C. La bride de bande marquée D peut être jetée.

Si l'épaisseur du matériau est comprise entre 1/2 po et 1-7/8 po, utiliser la bride de clouage fournie marquée D. L'autre bride de clouage pour les emplacements A, B, C peut être jetée.



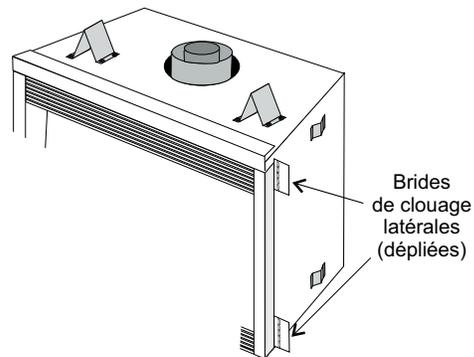
Déterminer l'épaisseur totale du matériau de parement (par exemple un cloison sèche ou du bois avec tuiles de céramique) afin de s'assurer qu'une fois finie, la surface soit alignée avec l'avant du foyer. L'épaisseur totale du parement peut varier de 1/2 po (13 mm) à 3-1/8 po.

En cas d'utilisation de la bordure de finition Vignette, le réglage s'effectue comme suit :

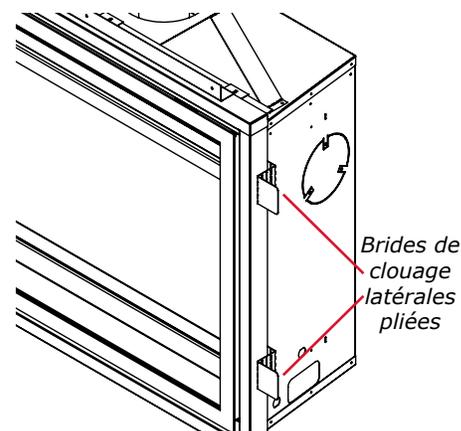
Emplacement des vis	Épaisseur du matériau de parement
A	2-3/8 po
B	2-3/4 po
C	3-1/8 po
D	de 1/2 po à 1-7/8 po

## Brides de clouage latérales

Les brides de clouage latérales viennent attachées au foyer. Il y a 2 plaques, l'une sur le haut, l'autre dans le bas, qui peuvent être dépliées si nécessaire.



En cas de finition affleurante avec la bordure de finition Vignette, plier les brides de clouage autour des pièces de la bordure latérale, comme illustré ci-dessous.



Les brides de clouage latérales peuvent être réglées entre 1/2 po et 2-5/8 po.

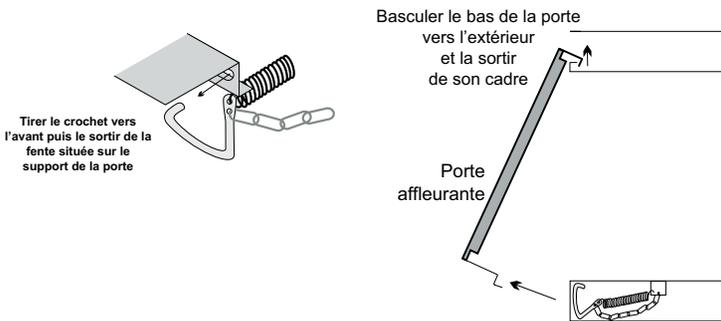
## Conversion pour évacuation verticale

**Remarque : Effectuer cette conversion avant de mettre l'appareil dans son emplacement.**

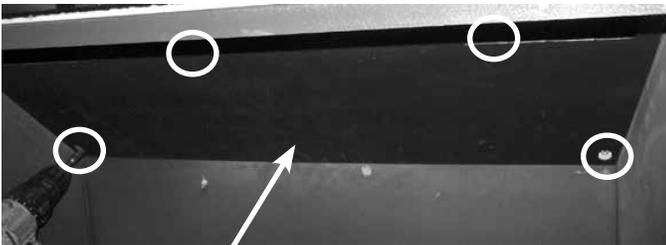
**Cet appareil est muni d'une sortie d'évacuation à l'arrière. Suivre ces directives de conversion seulement en cas d'installation d'une évacuation sur le dessus (verticale).**

Contenu de la conduit d'admission horizontale:	
1	Conduit d'admission d'air avec joint d'étanchéité
1	Obturbateur avec joint d'étanchéité
1	Conduit d'évacuation horizontale/verticale avec joint d'étanchéité
1	Défecteur
29	Vis 1/4 po x 1/2 po (4 vis de rechange)
1	Réducteur de débit d'air
1	Joint de rechange pour conduit d'admission d'air
1	Joint de rechange pour conduit d'évacuation
1	Plaque isolante extérieure
1	Garniture isolante

- 1) Enlever la porte en dégageant les crochets qui retiennent les ressorts et la soulever pour la sortir de son cadre.**



- 2) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, retirer les 4 vis qui retiennent la plaque du déflecteur en commençant par les vis à l'avant.**

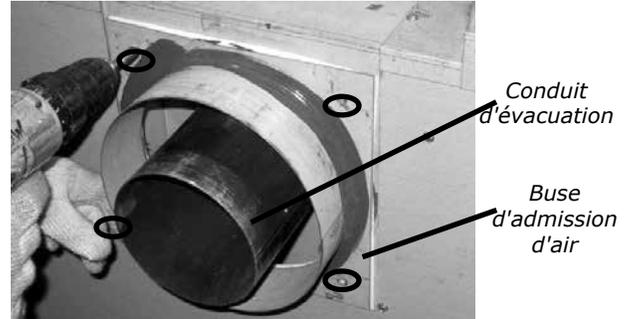


Plaque du déflecteur

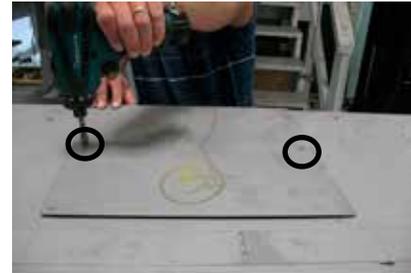
- 3) Toujours depuis l'intérieur de la chambre de combustion, démonter le conduit d'évacuation en retirant les 10 vis qui le retiennent.**



- 4) Depuis l'arrière de l'appareil, dévisser les 4 vis 1/4 po x 1/2 po pour enlever le conduit d'admission d'air.**



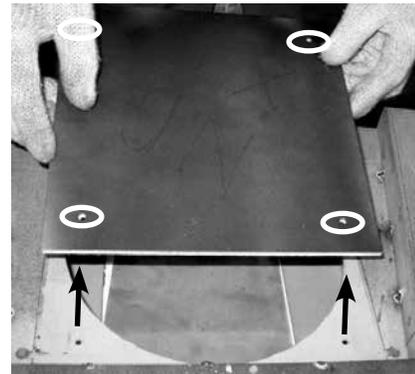
- 5) Depuis le dessus de l'appareil, retirer la plaque isolante en dévissant les 2 vis, tel qu'illustré, et la mettre de côté.**



- 6) Depuis le dessus de l'appareil, retirer le carré isolant en le faisant glisser vers soi. Le mettre de côté.**



- 7) Toujours depuis le dessus de l'appareil, retirer l'obturbateur en dévissant les 4 vis 1/4 po x 1/2 po qui le retiennent.**



**Avant de passer à l'étape 8, vérifier l'état de tous les joints d'étanchéité. NE PAS INSTALLER les pièces dont le joint est endommagé. Le remplacer, au besoin, grâce aux joints de rechange fournis.**

# Consignes d'installation

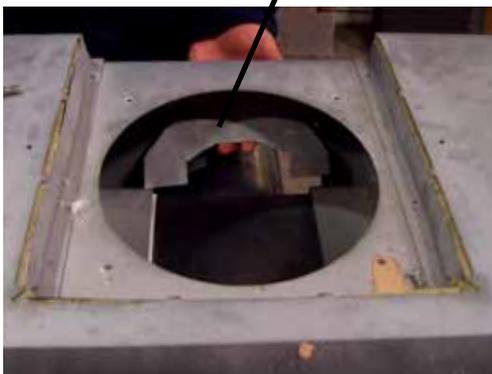
**8) Sur le dessus de l'appareil,** retirer toute l'isolation située sous la plaque isolante, tel qu'illustré, et la mettre de côté.



**9) Depuis l'arrière de l'appareil,** localiser le déflecteur d'isolation et le ramener complètement vers le fond de la chambre de combustion.

**IMPORTANT :** S'assurer que le déflecteur repose bien à plat contre la paroi pour éviter de bloquer l'admission d'air et de nuire au rendement de l'appareil.

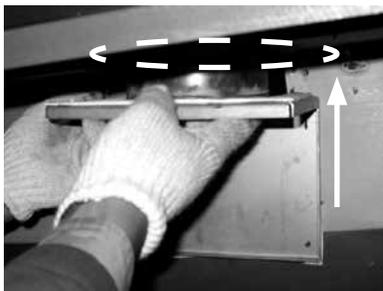
*Déflecteur d'isolation*



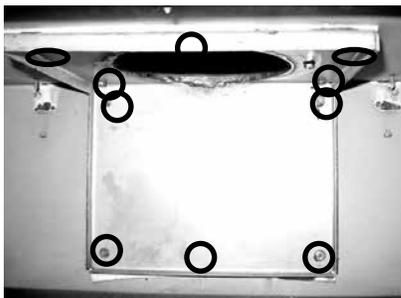
*Vue de face de la chambre de combustion*

**10) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion,** mettre en place le conduit d'évacuation (schéma 1) et le fixer à l'aide de 10 vis ¼ po x ½ po (schéma 2). Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer toutes les vis.

*Schéma 1*



*Schéma 2*



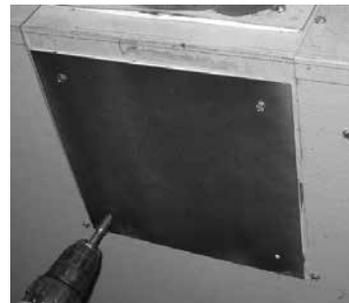
**11) Sur le dessus de l'appareil,** mettre en place le conduit d'admission d'air et le fixer à l'aide de 4 vis ¼ po x ½ po. Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer toutes les vis.



*Conduit d'évacuation*

*Buse d'admission d'air*

**12) À l'arrière de l'appareil,** réinstaller l'obturateur à l'aide des 4 vis ¼ po x ½ po. Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer toutes les vis.



**13) Régler le réducteur de débit d'air** au besoin – voir page suivante.

**14) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion,** réinstaller le déflecteur retiré à l'étape 2.

## Installation du système d'évacuation

Le foyer B41XTE utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine intérieure permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

**Remarque :** Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Installation du réducteur du débit d'air et du déflecteur

**REMARQUE :** INSTALLER LE RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR ET LE DÉFLECTEUR AVANT DE POSER LES PANNEAUX EN OPTION.

- 1) Déterminer le type d'évacuation voulue, horizontale ou verticale.
- 2) Consulter la section «Systèmes d'évacuation» (dans le manuel) pour savoir si le type d'évacuation choisi nécessite l'installation d'un réducteur de débit d'air.
 

**Remarque :** Les évacuations horizontales (à l'arrière) ne nécessitent pas de réducteur de débit d'air.
- 3) Retirer la plaque du déflecteur (voir schéma 3).
- 4) Aligner la plaque de réduction de débit d'air à la position voulue (voir schéma 1).
- 5) Une fois la plaque de réduction en place, la fixer ensuite à l'aide de 2 vis de 1/4 po x 1/2 po. S'assurer de bien les visser, sans trop serrer (voir schéma 2).

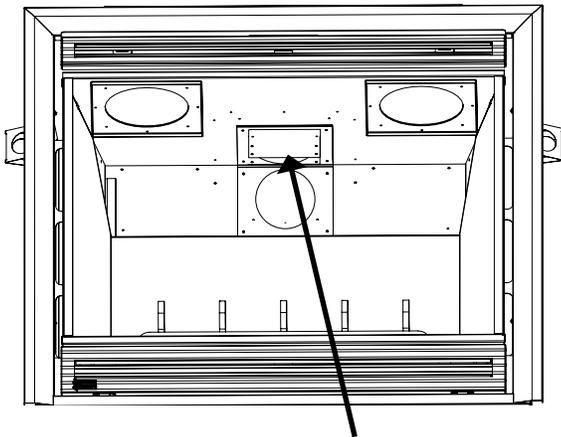
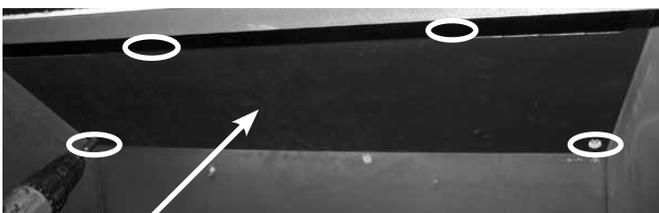


Schéma 2 : Réducteur de débit d'air installé sur le dessus de l'évacuation

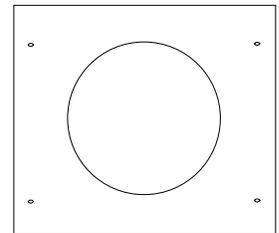
- 6) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, réinstaller le déflecteur à l'aide de 4 vis 1/4 po x 1/2 po. Bien visser, sans trop serrer.



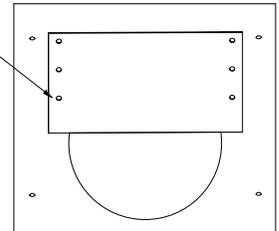
Plaque du déflecteur

Schéma 3

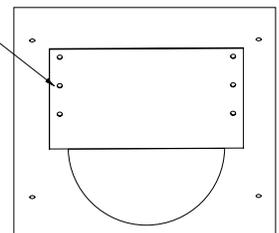
**PAS DE RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR**  
Préréglage en usine



**POSITION 1**  
TROU DE RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR À 3-1/2 PO



**POSITION 2**  
TROU DE RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR À 2-1/2 PO



**POSITION 3**  
TROU DE RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR À 1-1/2 PO

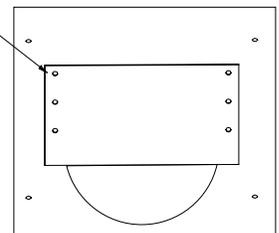
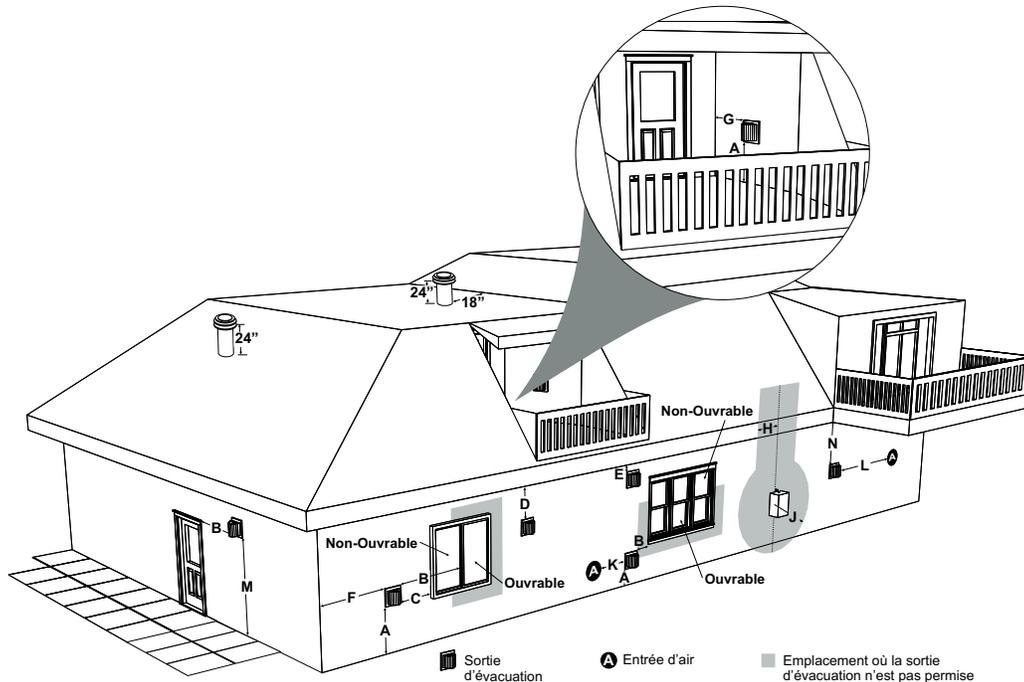


Schéma 1

# Consignes d'installation

## Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation



	Exigences en matière de dégagements minimaux	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement à partir d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) depuis l'axe central de la terminaison (voir les codes locaux)	24 po (60 cm)	24 po (60 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	19-1/2 po (50 cm)	20 po (51 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap XL.	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap XL.	5-1/2 po (14 cm)	5-1/2 po (14 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	7 po (18 cm)	7 po (18 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif du compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
J	Dégagement pour l'entretien de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un lieu public <sup>†</sup>	84 po (2,1m)	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon <sup>‡</sup>	12 po (30 cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur.

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur.

<sup>†</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>‡</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# Consignes d'installation

## Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-06	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-06B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-09	N/A	TC-5DL9	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-09B	N/A	TC-5DL9B	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B*	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B*	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po -Galvanisé	58DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45	VDV-EL0545
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc.-Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90	VDV-EL0590
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-UAA05

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TM-5RDS	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TM-5SS	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	TM-5WS	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES*	5DT-OS	N/A	TM-5OS	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	N/A	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC*	N/A	N/A	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	TM-5LS	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DAV-WFS	5DT-TPS	5DCP	TM-5TP	VDV-WTC05

\* Non disponible auprès de Regency

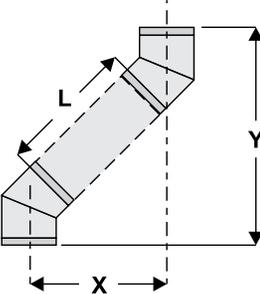
# Consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS*	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	TM-5HTK	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	TM-5HTK	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	58DVA-HC	5DT-AHC	5DHT	TM-5HT	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS-1	5DVS	TM-VSS	VDV-SSO
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36*	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\* Non disponible auprès de Regency

FPI					
946-604/P	Simpson Direct Vent ou registre Astro Cap (en option)		946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL	
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)				
**946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (Modèles B36XTE, B36XTCE SEULEMENT)		946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL	

**Remarque :** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.  Simpson Direct Vent Pro : <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a> Selkirk Direct-Temp : <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a> Metal-Fab Sure Seal : <a href="http://www.mtlfab.com">www.mtlfab.com</a> Industrial Chimney Company : <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a> Olympia Ventic DV : <a href="http://www.olympiachimney.com">www.olympiachimney.com</a>
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po			
	Longueur (X)	Pente (Y)		
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)		
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)		
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)		
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)		
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)		
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)		
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)		

**Remarque :** Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

## Systèmes d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons standard horizontales et verticales

Les systèmes d'évacuation pour conduit rigide offrent une gamme complète de composants pour les installations à la fois horizontales et verticales. De nombreux pièces sont offertes en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé.

**Les pièces minimales requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :**

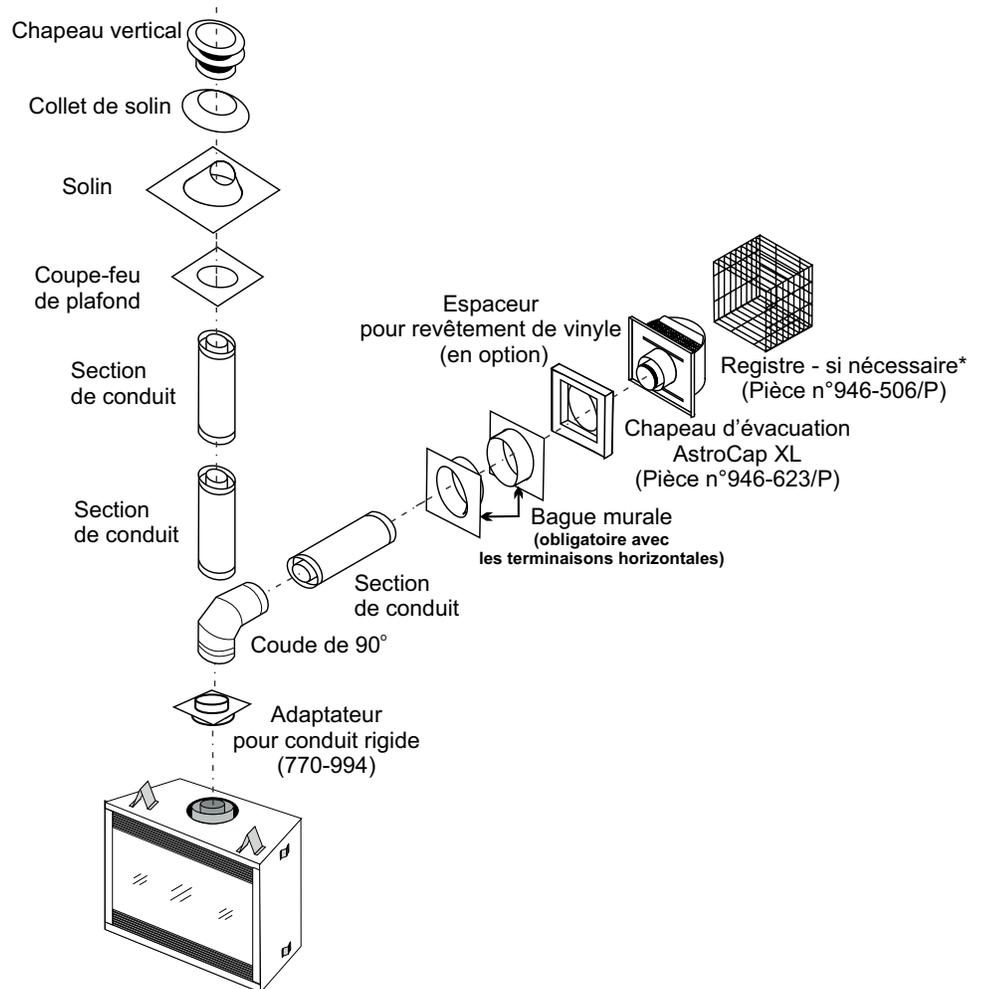
- 1 Chapeau d'évacuation AstroCapXL
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Longueur de conduit rigide selon l'épaisseur du mur

**Les pièces minimales requises pour une terminaison verticale de base sont les suivantes :**

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Longueur du conduit pour la sortie du toit
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaceurs situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois, à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle, pour niveler la surface afin de monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

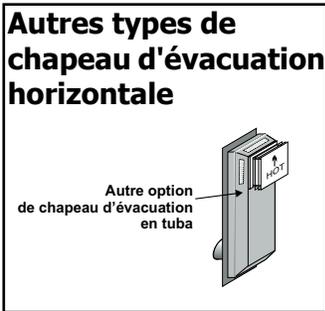


**MISE EN GARDE :**

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap<sup>MC</sup> et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec tous les systèmes spécifiques de cheminée mentionnés dans le présent manuel. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.



**Utiliser 3 vis pour fixer le conduit rigide à l'adaptateur pour toutes les installations n'utilisant pas Simpson DuraVent.**

Le chapeau d'évacuation FPI AstroCap<sup>MC</sup> et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI, ainsi que tout système spécifique de cheminée mentionné dans le présent manuel. AstroCap<sup>MC</sup> est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée.

# Consignes d'installation

## Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales - Gaine flexible ou conduit rigide de 5 po x 8 po

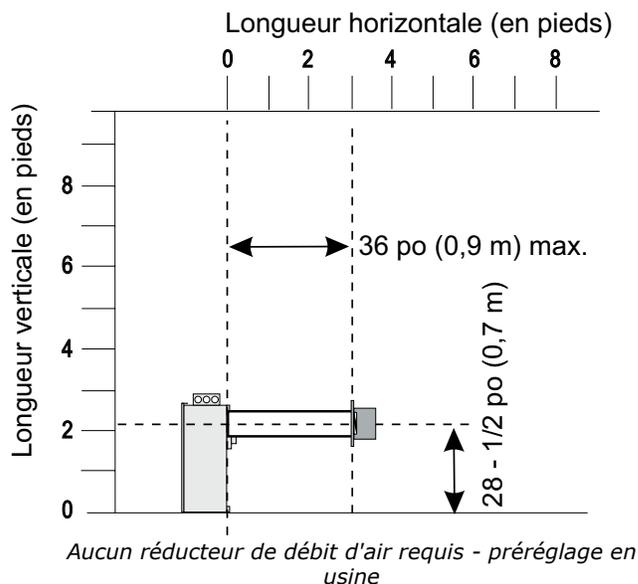
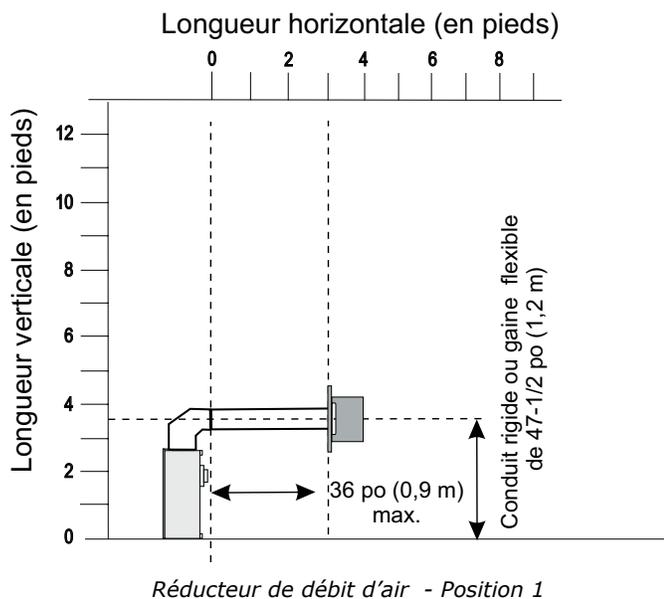
Les schémas ci-dessous montrent toutes les combinaisons permises de sections d'évacuation avec un système d'évacuation de 5 po x 8 po utilisant un système d'évacuation direct ou rigide de Regency.

Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

Concernant les terminaisons horizontales, le système flexible d'évacuation directe Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations pouvant atteindre 10 pi (3,0 m) de longueur **continue** de conduit.

**Remarque :** L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) est obligatoire dans l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pieds de conduit.
- L'installation de coupe-feu est obligatoire à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.



**IMPORTANT**  
UTILISER UN DÉFLECTEUR POUR ÉVACUATION ARRIÈRE POUR LES APPAREILS ÉQUIPÉS D'UNE ÉVACUATION HORIZONTALE

## Installation d'un déflecteur pour évacuation à l'arrière Pour terminaisons horizontales avec évacuation arrière

Cet appareil est muni d'un déflecteur pour évacuation arrière. Au moment de l'expédition, l'avant du déflecteur est glissé sous les brides de clouage fixées à la paroi supérieure de la chambre de combustion.

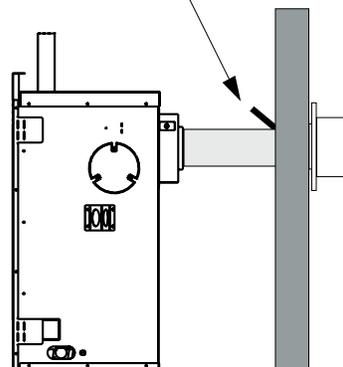
**REMARQUE :** Installer le déflecteur avant de mettre l'appareil en place.

Déflecteur d'évacuation arrière

- 1) Fixer le déflecteur à la bague murale à l'aide de deux vis, tel qu'illustré. Veiller à utiliser les mêmes trous de vis que ceux de la bague murale.



Déflecteur pour évacuation à l'arrière

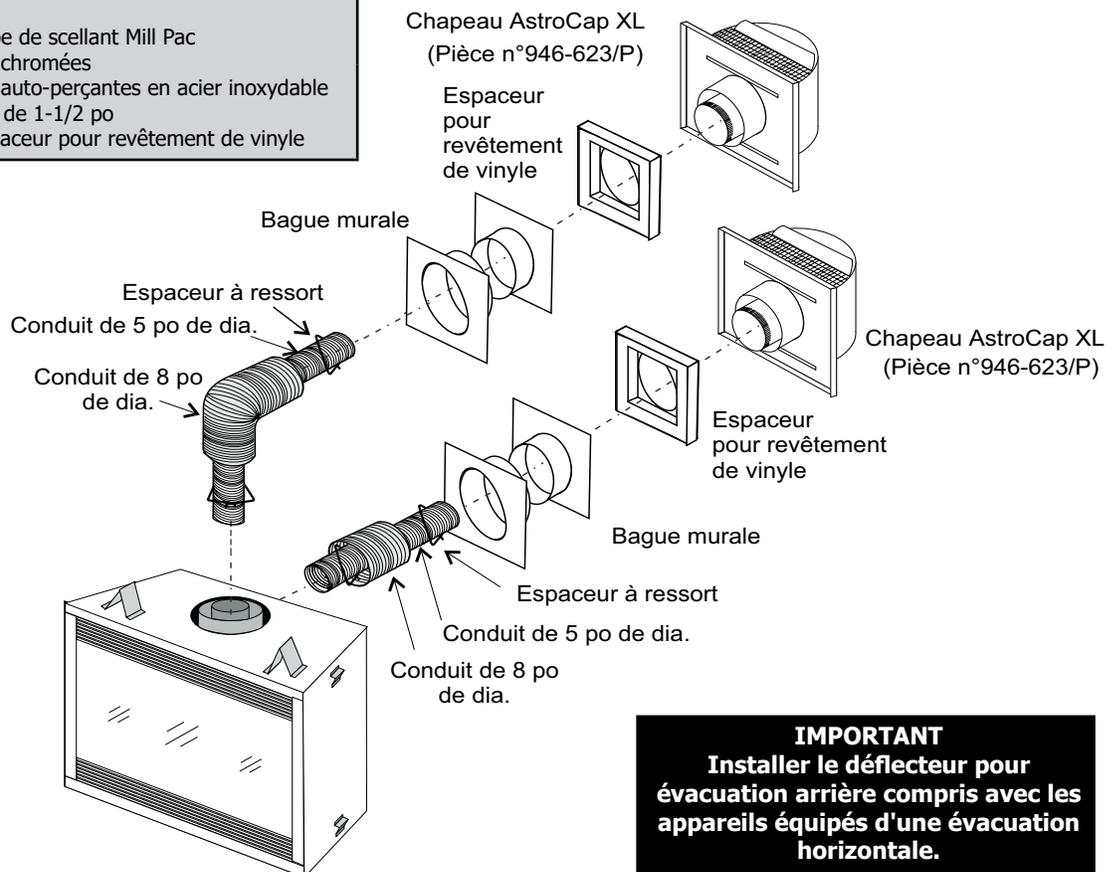


## Terminaisons horizontales - évacuation flexible de 5 po x 8 po

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe B41XTE, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation».

**Le kit de terminaisons de 4 pieds (pièce n°946-615) du système (flexible) Direct Vent de Regency® ou le kit de terminaisons de 10 pieds (pièce n°946-616) comprend toutes les pièces nécessaires pour installer soit une évacuation sur le dessus soit une évacuation à l'arrière pour le foyer B41XTE.**

Kit FPI n°	Longueur	Contenu
n°946-615	4 pieds	<b>1)</b> Gaine flexible de 8 po (longueur du kit) <b>2)</b> Gaine flexible de 5 po (longueur du kit) <b>3)</b> Espaceurs à ressort <b>4)</b> Bague
n°946-618	6 pieds	<b>5)</b> Chapeau d'évacuation <b>AstroCap XL</b> <b>6)</b> Vis <b>7)</b> Tube de scellant Mill Pac <b>8)</b> Vis chromées
n°946-616	10 pieds	<b>9)</b> Vis auto-perçantes en acier inoxydable n°8 de 1-1/2 po <b>10)</b> Espaceur pour revêtement de vinyle



### Remarques :

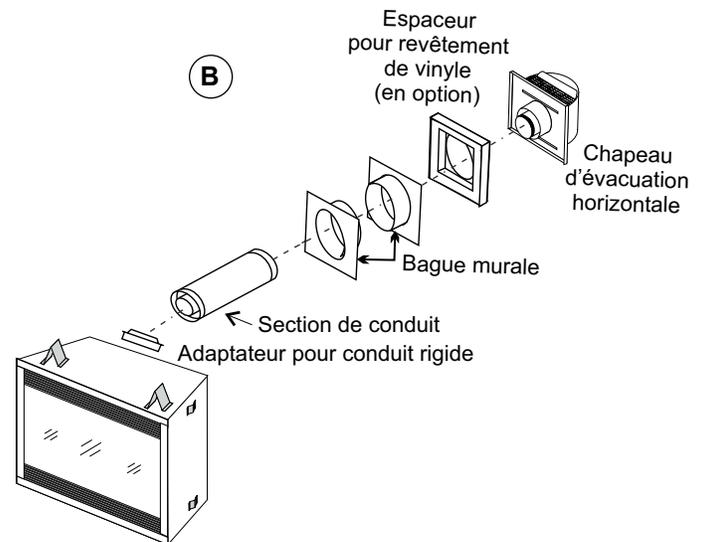
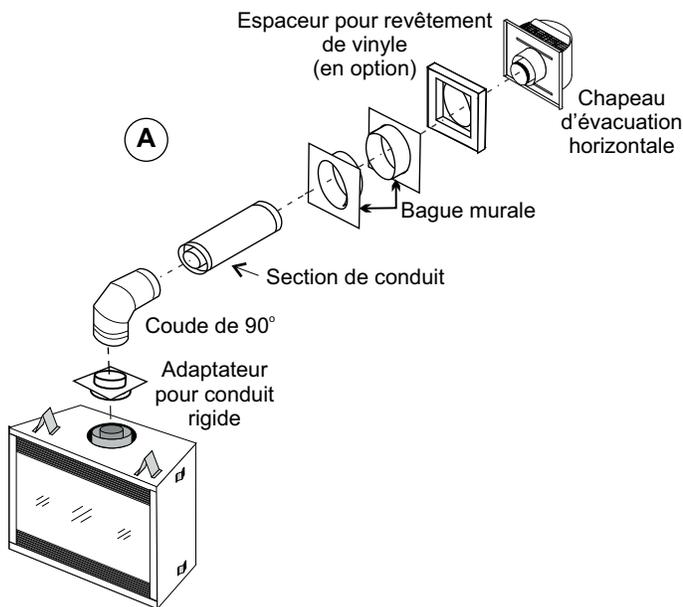
- 1) Les longueurs de gaines doivent être continues, sans joints ni raccords.
- 2) N'utiliser que des gaines flexibles achetées auprès de Regency® pour ce genre d'installation.
- 3) Le système (flexible) d'évacuation Direct Vent de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

**REMARQUE :** Si des sections de conduits plus longues sont nécessaires, Le système (flexible) Direct Vent de FPI (pièce n°946-616) comprend toutes les pièces nécessaires à l'installation du modèle B41XTE avec une gaine d'une longueur de 10 pieds maximum.

# Consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - conduit rigide de 5 po x 8 po

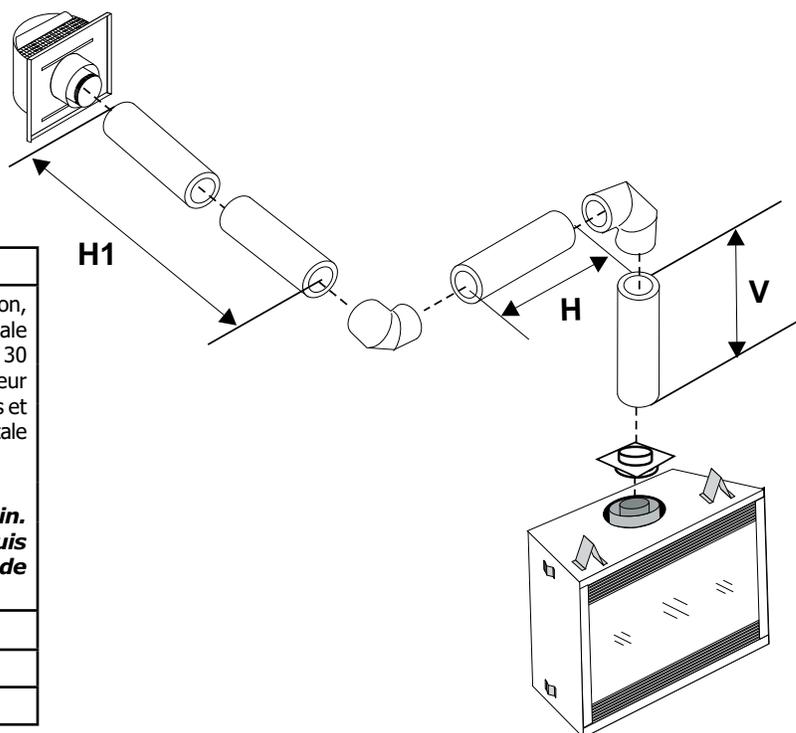
Terminaisons horizontales	
A	<b>Évacuation sur le dessus – sans cheminée verticale</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Installation d'un coude de 90° directement à partir de l'appareil ou d'un système d'évacuation rigide approuvé</li><li>• Section horizontale de 3 pi max.</li></ul>
B	<b>Terminaison horizontale avec évacuation à l'arrière</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Section horizontale de 3 pi max.</li></ul>



**IMPORTANT**  
Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

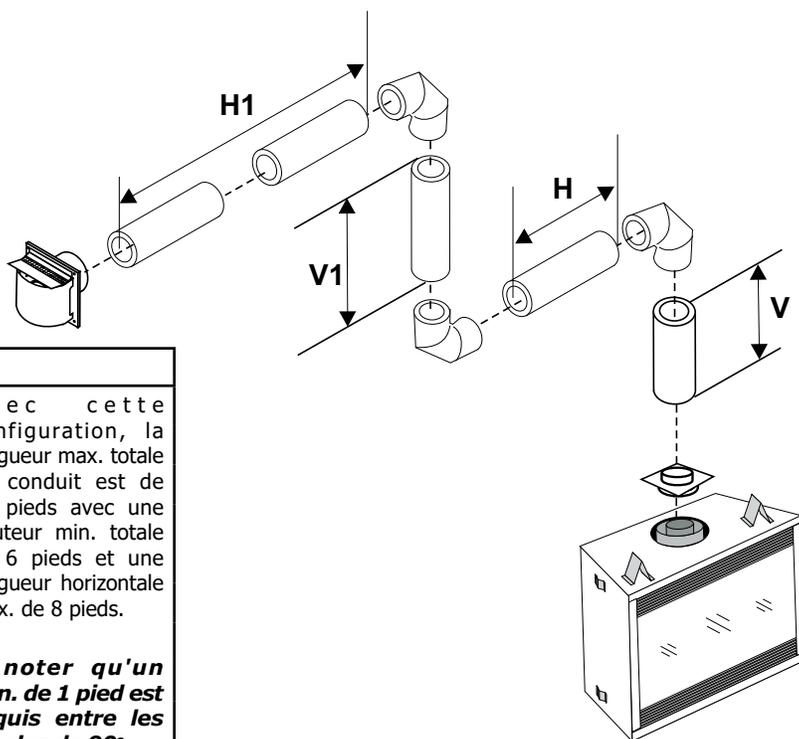
# Consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - deux coudes de 90° (conduit rigide de 5 po x 8 po)



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	V	H + H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.  <b>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</b>
A)	0 pi min.	2 pi max.	
B)	1 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	6 pi max.	
F)	5 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	8 pi max.	
<b>Sans installation d'un réducteur de débit d'air</b>			
Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.			
Utiliser l'adaptateur pour conduit rigide n°770-994.			

## Terminaisons horizontales - Trois coudes de 90° (conduit rigide de 5 po x 8 po)



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	V	H	V + V1	H + H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.  <b>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</b>
A)	0 pi min.	1 pi max.	1 pi min.	2 pi max.	
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.	
F)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	5 pi max.	11 pi min.	8 pi max.	
H)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.	
<b>Sans installation d'un réducteur de débit d'air</b>					
Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.					
Utiliser un adaptateur pour conduit rigide n°770-994.					

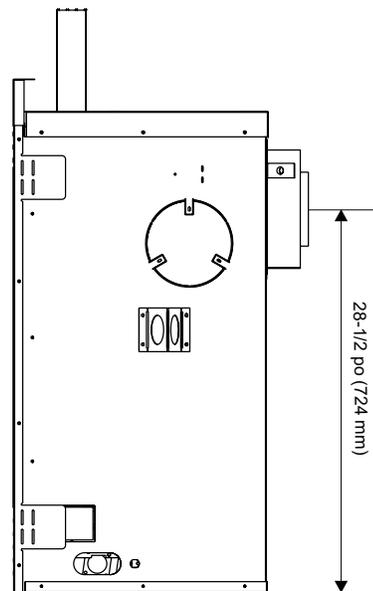
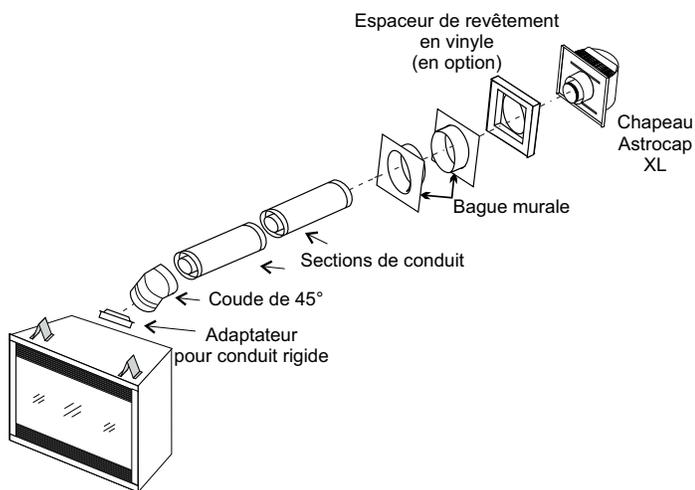
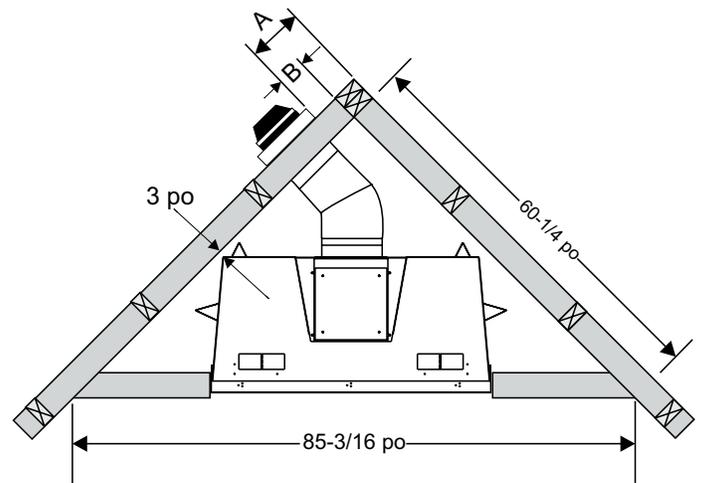
# Consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - kit du système d'évacuation AstroCap XL & d'évacuation rigide à l'arrière pour installations en angle - conduit rigide de 5 po x 8 po

Configuration d'évacuation minimale pour une évacuation à l'arrière avec une terminaison horizontale sur une installation en angle.

Contenu du kit n°946-612		
1	Chapeau d'évacuation <b>AstroCapXL</b>	946-623/P
1	Adaptateur pour conduit rigide	770-994
1	Espaceur pour revêtement de vinyle (en option)	946-625
1	Bague murale	58DVA-WT
1	Conduit rigide galvanisé de 6 po	58DVA-06
1	Rallonge de conduit galvanisé de 8-1/2 po	58DVA-08A
1	Coude galvanisé de 45°	58DVA-E45
1	Tube de scellant MillPac 90ml	948-128

Installation en angle de l'appareil	
Du coin supérieur arrière de l'appareil jusqu'au mur	3 po (76 mm)
Du coin intérieur le long du mur latéral	60-1/4 po (1530 mm)
Le long de la façade de l'appareil, mur à mur	85-3/16 po (2164 mm)
A - Dégagement par rapport au coin extérieur	13 po (330 mm)
B - Dégagement par rapport au coin intérieur	5-1/2 po (140 mm)

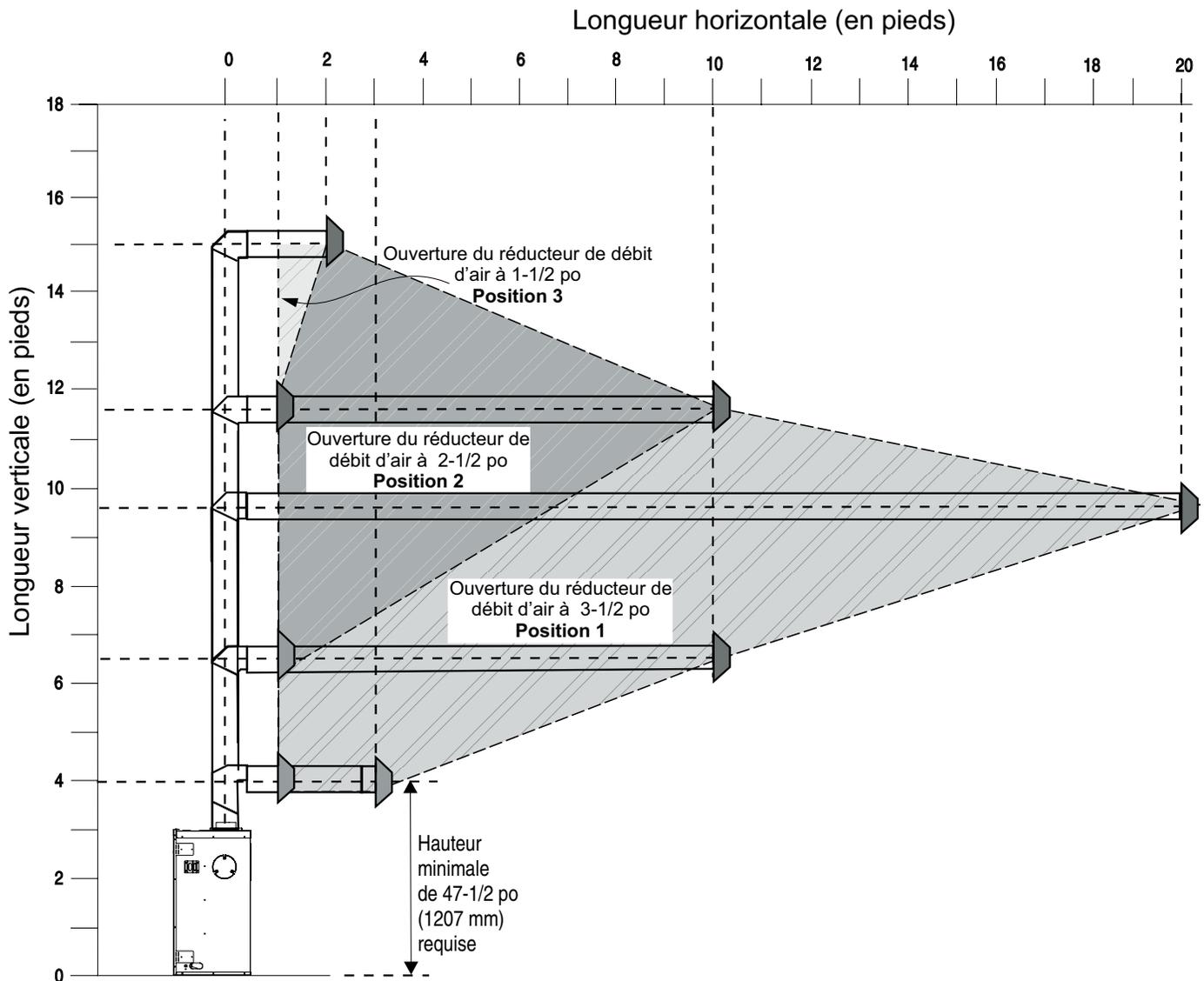


**IMPORTANT**  
 Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

## Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales

Le schéma ci-dessous montre les différentes combinaisons possibles en termes de longueurs verticales pour des terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°).

- **Respecter les dégagement par rapport aux matériaux combustibles tels que listés dans la section «Dégagements».**
- **Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs..**
- **L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.**



# Consignes d'installation

## Terminaison horizontale - évacuation de 5 po x 8 po (système d'évacuation rigide)

### Dégagements minimaux des matériaux combustibles

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	3 po (76 mm)*
Sur les côtés (horizontal)	2 po (51 mm)
À la base (horizontal)	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation rigide de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

- Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
- Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.
- Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation homologué. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).
- Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enclâssure par les brides de clouage situées sur les côtés et le dessus de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.

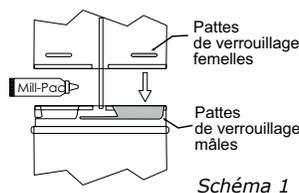


Schéma 1

- Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

**REMARQUE :** Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

**Les sections horizontales de conduits doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.**

- Tracer sur le mur l'ouverture carrée à réaliser - voir tableau ci-contre pour les dimensions à respecter. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

#### Remarque :

- La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ni obstrué. Consulter la section sur les emplacements des sorties d'évacuation pour plus de détails.

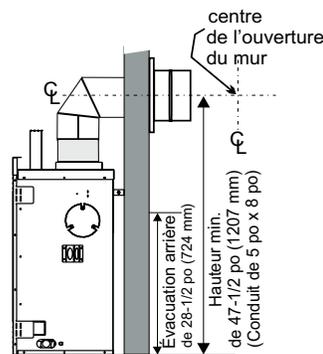


Schéma 2

#### c) Terminaisons en tuba :

Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po et 36 po sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

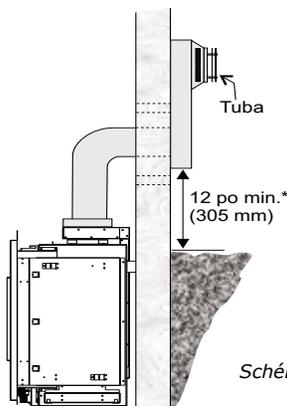


Schéma 3

\*Tel que spécifié au CSA B149.1 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

### Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée audessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou tout autre type d'enceinte.

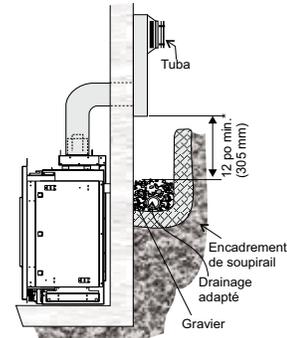


Schéma 4

- S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (Schéma 5). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

**Remarque :** En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

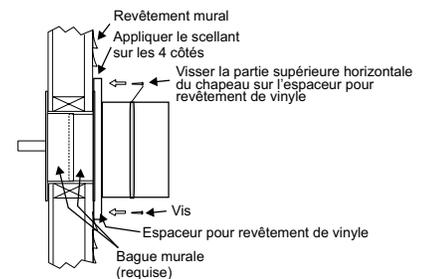


Schéma 5

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

- Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
- Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.
- Placer la bague murale au centre de l'ouverture et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 6).

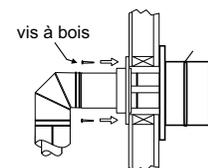


Schéma 6

**IMPORTANT**  
Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

## Installation de l'appareil avec terminaison horizontale Évacuation de 5 po x 8 po (Systèmes d'évacuation flexible)

### Dégagements minimaux des matériaux combustibles

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	3 po (76 mm)*
Sur les côtés (horizontal)	2 po (51 mm)
À la base (horizontal)	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation flexible de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement	
Taille de l'évacuation	Taille de l'ouverture
5 po x 8 po	11 po x 11 po

- 1) Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée dans le mur - voir tableau (dimension intérieure).

**Remarque :** En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

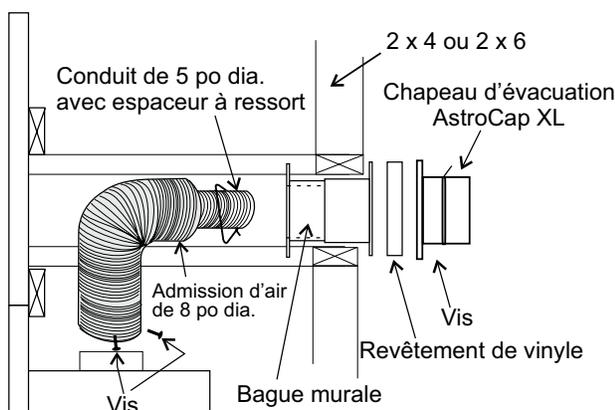


- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation puis faire chevaucher la gaine flexible interne par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible externe et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

**REMARQUE :** Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si la gaine s'affaisse par endroits).

- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.
- 5) Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- 6) Tirer sur les gaines flexibles interne et externe de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**
- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus le conduit flexible interne puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- 8) Effectuer la même opération avec la buse externe et la gaine flexible externe.
- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

**IMPORTANT :** Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.



## Dimensions du chapeau AstroCap XL (946-623/P)

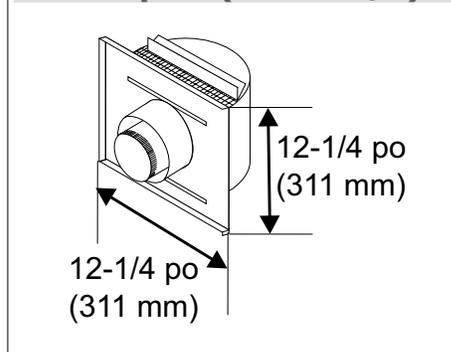
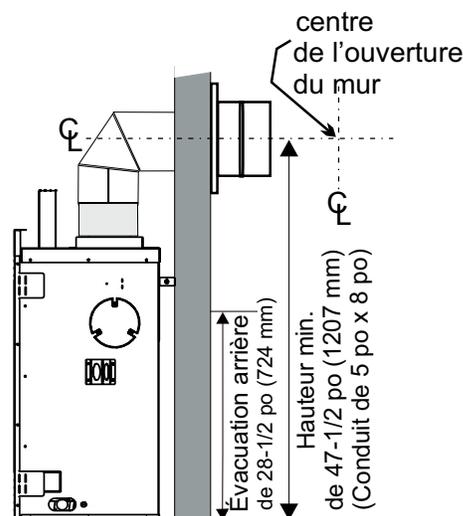


Schéma 55

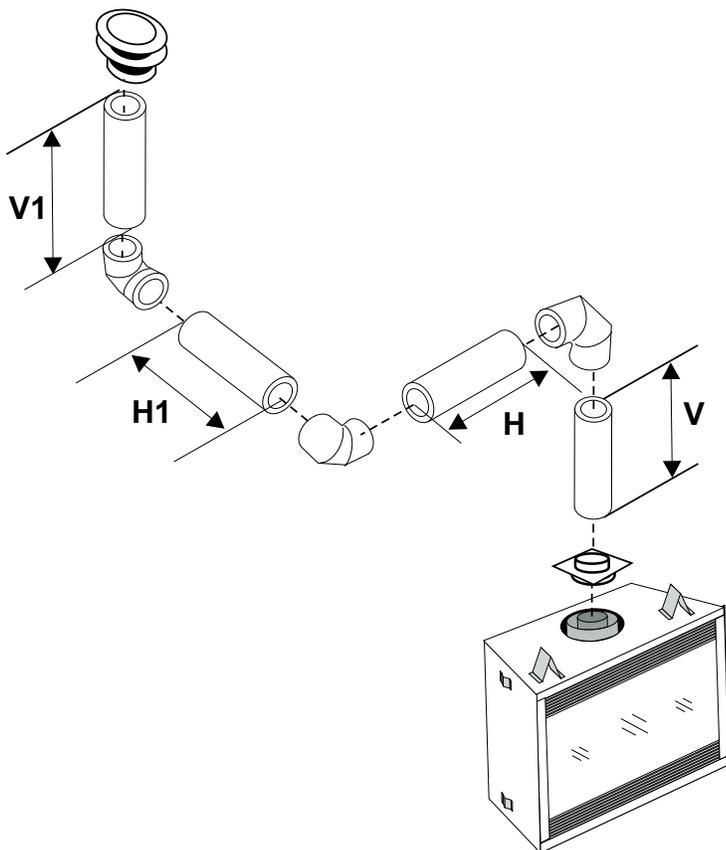


**IMPORTANT**  
Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

# Consignes d'installation

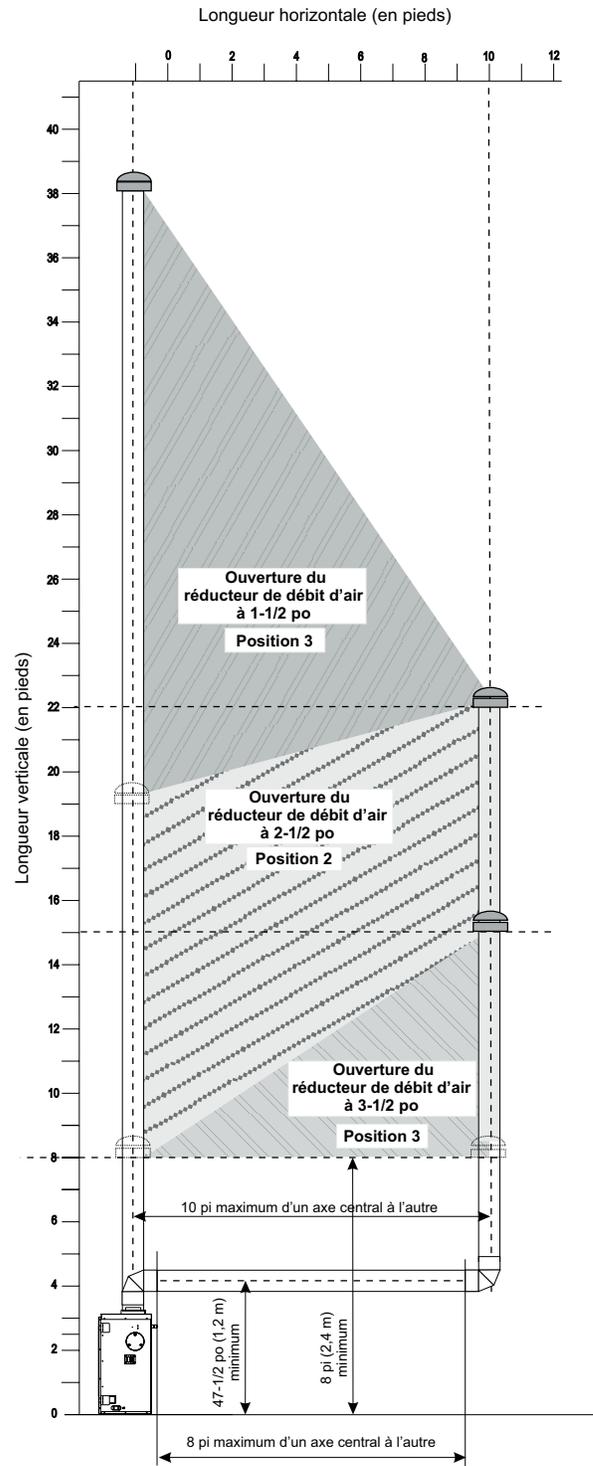
## Terminaisons verticales - trois coudes de 90° (conduit rigide/flexible de 5 po x 8 po)

<b>Un coude de 90° = Deux coudes de 45°</b>				
<b>Option</b>	<b>V</b>	<b>V + V1</b>	<b>H + H1</b>	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.  <b>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</b>
A)	0 pi min.	2 pi min.	2 pi max.	
B)	1 pi min.	3 pi min.	2 pi max.	
C)	2 pi min.	4 pi min.	3 pi max.	
D)	3 pi min.	6 pi min.	4 pi max.	
E)	4 pi min.	7 pi min.	5 pi max.	
F)	5 pi min.	8 pi min.	6 pi max.	
G)	6 pi min.	9 pi min.	7 pi max.	
H)	7 pi min.	10 pi min.	8 pi max.	
<b>Réducteur de débit d'air : ouvert de 2-1/2 po, position 2</b>				
Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.				
Utiliser un adaptateur pour conduit rigide n°770-994.				



## Configuration du système d'évacuation pour terminaisons verticales

La partie ombragée du schéma ci-dessous montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale utilisant deux coudes de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide/flexible** pour un foyer au propane ou au gaz naturel. Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur l'ouverture de 3-1/2 po, de 2-1/2 po et de 1-1/2 po.

**REMARQUE:** Utiliser l'adaptateur pour conduit rigide (pièce n°770-994) pour toutes les installations utilisant des conduits rigides.

# Consignes d'installation

## Installation de l'appareil avec terminaison verticale - évacuation de 5 po x 8 po (système d'évacuation rigide)

### UTILISER UN ADAPTEUR POUR CONDUIT RIGIDE N°770-994

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

- 1) Lorsque des conduits passent à travers ou près d'un plafond, d'un mur, d'un toit, d'une enceinte, d'un grenier ou de tout matériau combustible, respecter un dégagement (espace vide) de 2 po. Ne pas remplir cet espace vide de matériau isolant. Consulter la section «Système d'évacuation» pour connaître la longueur maximale d'une sortie verticale et le nombre maximal de coudes pouvant être utilisés.

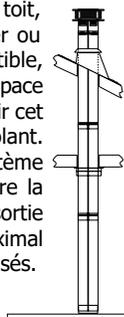


Schéma 1

- 2) Installer l'appareil au gaz à l'endroit désiré. Faire pendre un fil à plomb au dessus de la sortie de l'appareil pour déterminer l'emplacement du conduit de cheminée au plafond. Y percer un petit trou. Toujours à l'aide du fil à plomb, répéter cette étape à partir du toit et au dessus du trou ainsi percé et marquer l'endroit où le conduit traversera le toit.

- 3) Installer un coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu sur un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré au schéma 2.

**Remarque: Toutes les terminaisons verticales sont montées sur une évacuation de 5 po x 8 po un adaptateur de conduit rigide n°770-994.**

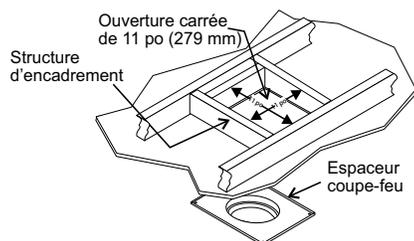
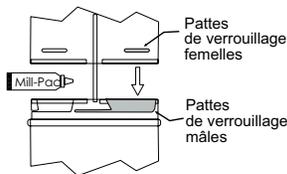


Schéma 2

- 4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.



**REMARQUE :** Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- 5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 2 po (51mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 3.

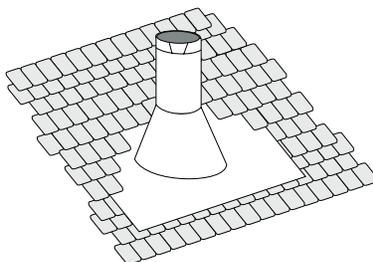


Schéma 3 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- 6) Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

**Remarque :** Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.

Un fini galvanisé pour le conduit au-dessus de la ligne de toit est souhaitable en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur stipulées dans les codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 4. À noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

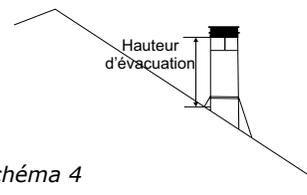


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

- 7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

- 8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

*Remarque :* Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

## Installation de la ligne de gaz

La conduite de gaz passe par le côté droit de l'appareil. La vanne du gaz est située à droite de l'appareil et l'admission du gaz est située à droite de la vanne.

Le branchement de la conduite de gaz peut se faire par un conduit rigide, en cuivre ou un connecteur flexible homologué (dans le cas d'un conduit rigide, s'assurer que la vanne peut être retirée pour assurer son entretien). Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**IMPORTANT :** Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur. Ne pas tester avec une flamme nue.

## Système d'évacuation flexible verticale-conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm)

Le système d'évacuation flexible verticale comprend :

- Conduit flexible 20 pi. (intérieur & extérieur) avec 10 espaceurs
- 3 brides murales
- Coupe-feu de plafond
- Espaceur pour coupe-feu
- Supports
- Adaptateur flexible à rigide
- Support de toit
- Conduit rigide DuraVent 36 po
- Collet de solin
- Chapeau d'évacuation pour grands vents
- Quincaillerie

**REMARQUES**

- Le solin de toit n'est pas inclus dans ce jeu et doit être acheté séparément.
- Les installations de conduits flexibles verticaux doivent être conformes aux limites fixées dans les tableaux de ventilation verticale.

Choisir une des pièces suivantes :

Pièce n°	Description
58DVA-F6-0-12-6/12	Solin de toit
58DVA-F12-7/12-12/12	Solin de toit

1. Respecter un dégagement de 1-½ po / 38 mm (espace vide) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et le dévoiement horizontal maximal.

Veiller à respecter les dégagements autour des enceintes, des murs, des planchers supérieurs ou inférieurs, des solives de plancher, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.

2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond ou de la solive de plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit de l'appareil et marquer l'endroit où le conduit pénétrera dans le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Le trou doit être d'au moins 11 po (279 mm). Le trou peut être rond ou carré.
4. Glisser le solin sous les toiles de bardeau et l'aligner de façon à ce qu'il soit centré sur le trou (les toiles doivent recouvrir la moitié du solin). Voir le schéma 1.

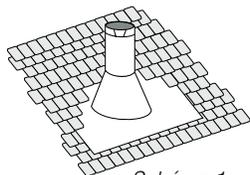


Schéma 1 : La moitié supérieure du solin est installée sous le matériau de couverture et n'est pas clouée avant l'installation de la cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond ou une entretoise coupe-feu doit être installée lors de la traversée de chaque niveau de plancher ou de plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond ou l'entretoise coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm). Encadrer le trou comme indiqué dans le schéma 2 et installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoise sur le haut du protecteur d'isolant ou du coupe-feu d'entretoise - voir schéma 2a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis ou clous. Si plusieurs sont nécessaires, ils peuvent être achetés séparément.

**REMARQUE**

- Le coupe-feu de plafond ou l'espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

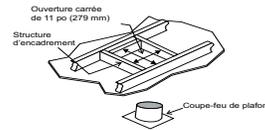


Schéma 2

Entretoise coupe-feu pour empêcher les débris de tomber dans le coupe-feu du plafond.

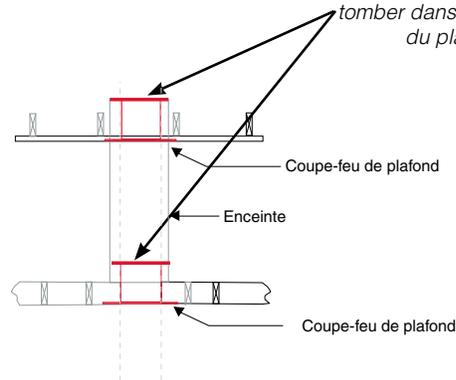


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure de l'évacuation. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 5 po (127 mm) situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer des espaceurs de 5 po (127 mm) autour du conduit flexible de 5 po (127 mm).
9. Répéter l'étape 7 pour installer le conduit externe sur la buse externe de l'appareil.

**REMARQUE**

- Si un décalage est nécessaire dans le grenier ou les solives de plancher, il est important de soutenir le conduit d'évacuation tous les 3 pieds (914 mm) pour éviter une tension excessive et un affaissement du conduit d'évacuation. Des brides murales (3 au total) sont fournies à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mil-Pac sur le conduit interne ou externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mil-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit intérieur sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 11 pour fixer le conduit flexible externe.

# Consignes d'installation

13. Faire glisser la longueur de conduit finie vers le solin en veillant à ce qu'elle ait une longueur minimale de 2 pieds (0,61 m), mesurée à partir du sommet du toit. Mettre la cheminée à niveau et utiliser le support de toit fourni avec le système pour la fixer au côté inférieur du toit comme indiqué, en utilisant au minimum 2 vis par côté (voir schéma 3b). Voir le schéma 4 pour les exigences en matière de pente et de hauteur de toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires qui peuvent être achetées séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

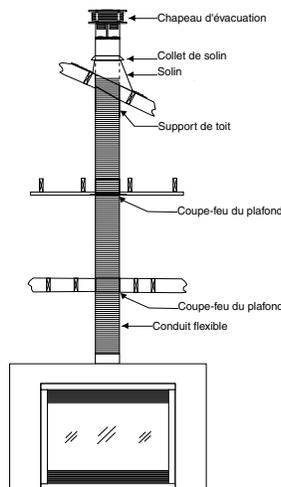
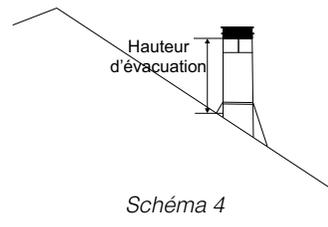
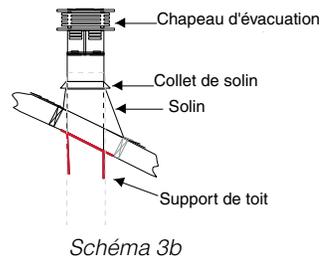


Schéma 3

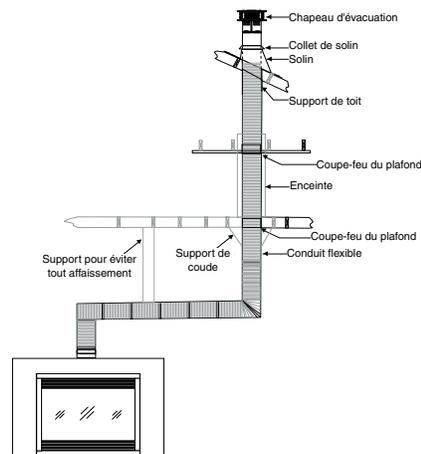


Schéma 3a

Pente du toit	Hauteur minimale d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
plus de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Mettre un filet de mastic sur la partie externe entre le tuyau extérieur et le solin pour empêcher l'eau de pénétrer dans le système de cheminée.
15. Glisser le collet de solin par-dessus la longueur de conduit jusqu'à ce qu'il atteigne le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le verrouillant par rotation.
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

**REMARQUE**

- Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

## Système de rallonge de conduit flexible vertical (Pièce n° 946-769)

### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

Le système de rallonge de conduit flexible vertical comprend :

- Gaine flexible de 20 pi (interne & externe) avec 10 espaceurs
- 3 attaches murales
- Adaptateur pour gaine flexible
- Quincaillerie

Utilisé en conjonction avec le système d'évacuation flexible vertical (pièce n° 946-772) pour les installations verticales.

1. Étendre le conduit intérieur de 5 po (127 mm) et le conduit extérieur de 8 po (203 mm) jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).

**REMARQUE**

- Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 5 po (127 mm), comme illustré. Faire glisser la gaine flexible externe sur et jusqu'au bout du conduit de 5 po (127 mm).

3. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet intérieur de 5 po (127 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 5 po (127 mm) du système d'évacuation flexible verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

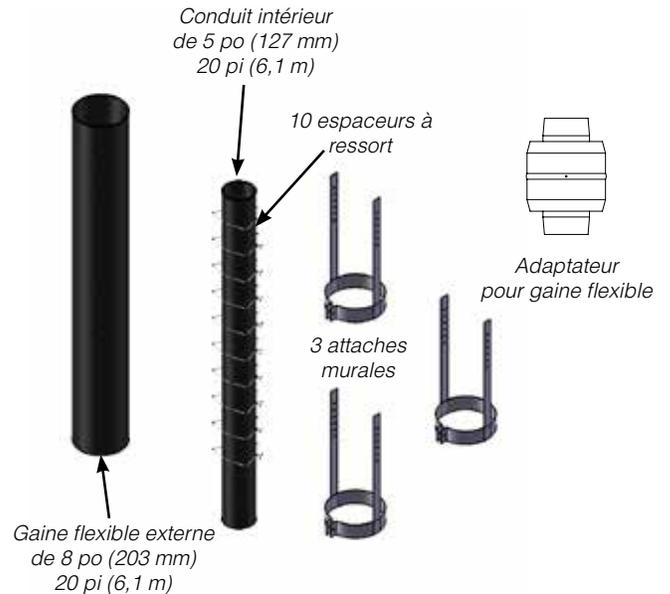
4. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet extérieur de 8 po (203 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 8 po (203 mm) du système d'évacuation flexible verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le système d'évacuation flexible verticale.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation flexible verticale pour l'installation complète du système.

**REMARQUES**

- Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.
- Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



# Consignes d'installation

## Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (Pièce n° 946-770)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n° 946-772 et le système de rallonge flexible verticale.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond.

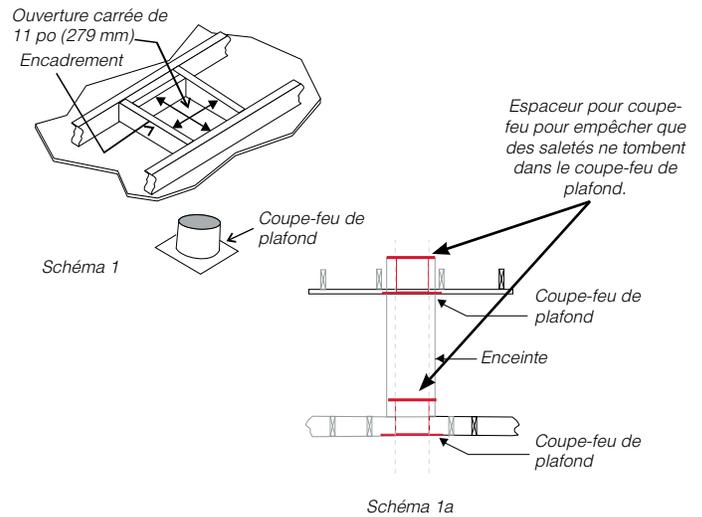
Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher :

1. Découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm).
2. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1.
3. Installer le coupe-feu de plafond.
4. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a.
5. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous.

Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

### REMARQUE

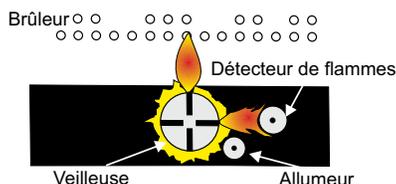
- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



# Consignes d'installation

## Réglage de la veilleuse

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



**Remarque :** Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

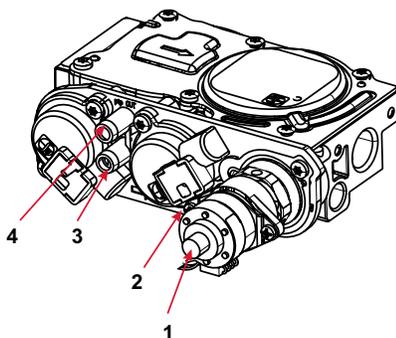
**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.**

## Installation en haute altitude

Cet appareil est certifié au Canada pour être utilisé à une altitude allant jusqu'à 4500 pieds (CSA 2.17). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370 m), suivre le code CSA B149.1 en vigueur.

## Description de la valve S.I.T 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression d'entrée
- 4) Prise de pression de sortie
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



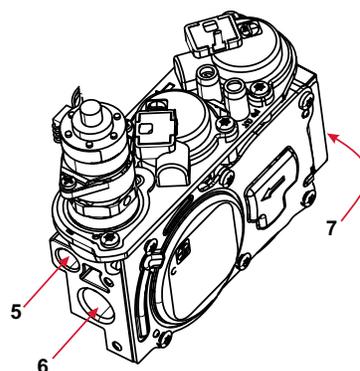
## Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque :** Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- 2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque :** bien visser sans trop serrer.



# Consignes d'installation

## Installation des panneaux de briques

Installer l'un des composants suivants : panneaux de briques, panneaux en acier inoxydable ou panneaux en émail noir.

Un mauvais fonctionnement de l'appareil peut se produire et s'avérer dangereux si les panneaux sont brisés. Manipuler avec soin.  
**INSTALLER LES PANNEAUX SANS FORCER.**

- 1) Sortir les panneaux de briques de leur emballage protecteur.
- 2) S'assurer que les bûches ne se trouvent pas à l'intérieur de l'appareil.



- 3) Avant d'installer les panneaux, retirer la ferrure de fixation du panneau supérieur insérée dans l'ouverture du déflecteur, sur la paroi supérieure de la chambre de combustion. Voir schéma ci-dessous.



Ferrure de fixation  
du panneau supérieur

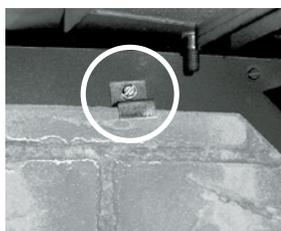
- 4) Installer d'abord le panneau du fond en veillant à ne pas l'endommager sur le brûleur ou le support de bûches arrière.

**Remarque :** S'assurer que le panneau du fond est centré.



Panneau du fond une fois installé

- 5) Installer le panneau de gauche ou de droite en retirant la vis et les attaches des briques se trouvant sur la paroi supérieure de la chambre de combustion (panneau de gauche montré ci-dessous). Glisser et fixer ce panneau en place en revissant l'attache et la vis enlevées précédemment, tel qu'illustré ci-dessous.



- 6) Glisser le panneau supérieur sous le panneau de gauche ou de droite (selon le côté installé en premier – ici, le panneau de droite) et le panneau du fond, jusqu'au fond de l'appareil, en veillant à ne pas l'endommager.



- 7) Installer le panneau latéral restant (gauche ou droite) en répétant l'étape 5.

- 8) Mettre en place et ajuster soigneusement la ferrure de fixation supérieure en la glissant dans la fente du déflecteur, tel qu'illustré sur le schéma ci-dessous. Pousser vers le bas pour fixer la ferrure au panneau supérieur.



## Installation des panneaux noirs en émail (en option)

Panneaux noirs en émail
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant leur installation. Signaler tout dommage sur- le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.</li><li>• Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.</li></ul>
<p><b>* NETTOYER</b> les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. <b>Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.</b></p>

**REMARQUE : INSTALLER LES PANNEAUX AVANT D'INSTALLER LE JEU DE BÛCHES ET LA VERMICULITE.**



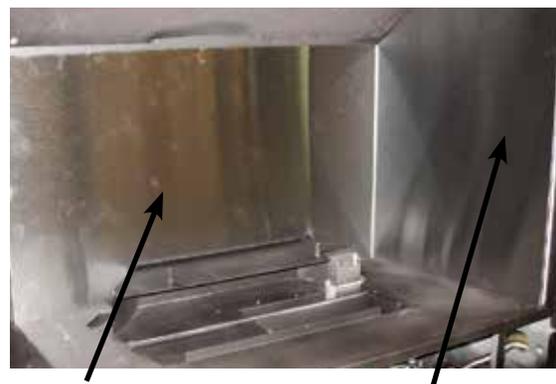
1) Avant d'installer les panneaux réfléchissants, retirer la ferrure de fixation du panneau supérieur insérée dans l'ouverture du déflecteur, sur la paroi supérieure de la chambre de combustion. Voir schéma ci-dessous.



Ferrure de fixation du panneau supérieur

2) Installer d'abord le panneau du fond en acier inoxydable en veillant à ne pas l'égratigner sur le brûleur ou le support de bûches. S'assurer que le panneau du fond est bien centré lors de son installation.

3) Installer ensuite le panneau de droite et le fixer à l'aide de l'attache et de la vis fournies (voir étape 3).



Panneau du fond

Panneau de droite

# Consignes d'installation

- 4) Retirer la vis, tel qu'illustré ci-dessous (encart A). Glisser le panneau de droite dans la chambre de combustion - mettre l'attache du panneau en place et la fixer à l'aide d'une vis (encart B). Bien serrer.



- 5) Glisser le panneau supérieur sous la partie supérieure des panneaux du fond et de droite, jusqu'au fond de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.



- 6) Répéter l'étape 4 pour installer le panneau de gauche.

- 7) Positionner et ajuster soigneusement la ferrure de fixation supérieure en la glissant dans l'ouverture du déflecteur, tel qu'illustré ci-dessous, Pousser vers le bas pour fixer la ferrure au panneau supérieur.



Ferrure de fixation du panneau supérieur installé avec les panneaux en acier inoxydable



## Installation du jeu de bûches

Installer les panneaux de briques ou les panneaux noirs en émail avant d'installer les bûches.

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par le positionnement inexact des bûches, qui peut créer l'émission de carbone et altérer la performance de l'appareil.

L'ensemble de bûches n°506-930 contient les pièces suivantes :

A	Bûche inférieure arrière droite
B	Bûche supérieure arrière gauche
C	Bûche transversale supérieure droite
D	Morceau de bûche avant
E	Bûche transversale supérieure gauche
F	Bûche centrale de droite
G	Bûche avant gauche inférieure
H	Bûche avant droite inférieure
I	Bûche centrale de gauche
902-156	Braises
902-179	Vermiculite
946-669	Braises de platine (incluses dans le kit d'installation)

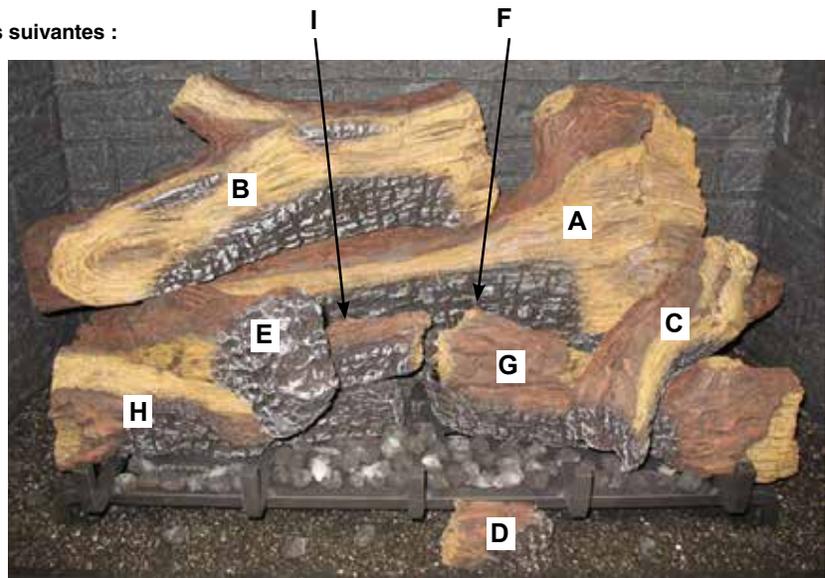


Schéma 1

- Sortir les bûches de la boîte et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles - les manipuler avec précaution - **Ne pas forcer pour les mettre en place.**
- Disposer la vermiculite sur le plancher de la chambre de combustion.



Schéma 2  
Vermiculite

- Placer la bûche A sur les tiges du support de bûches arrière, le côté plat vers le fond du foyer.

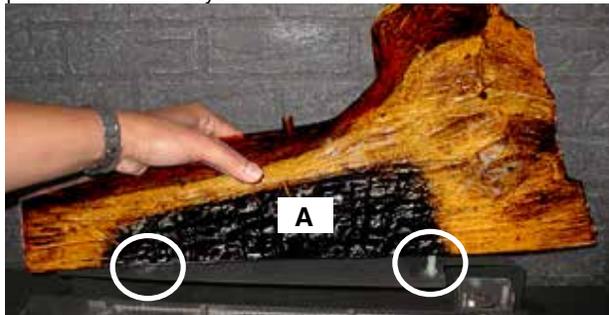


Schéma 3 - Bûche A

- Placer la bûche F du côté droit du brûleur, directement devant la bûche A. Glisser la bûche F sur la tige du brûleur, comme illustré ci-dessous.

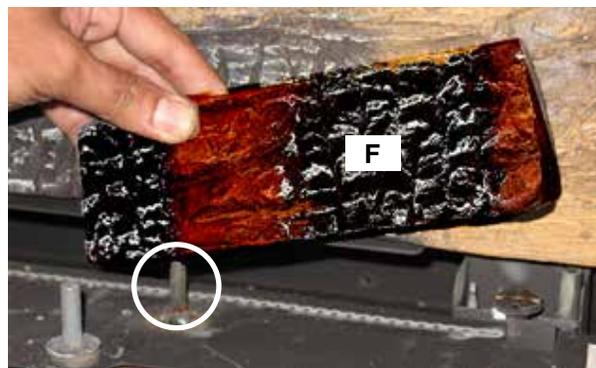


Schéma 4 - Bûche F

# Consignes d'installation

- 5) Placer la bûche I du côté gauche du brûleur, directement devant la bûche A. Glisser la bûche I sur la tige du brûleur, comme illustré ci-dessous.



Schéma 4 - Bûche I

- 6) Quand les bûches F et I sont en place, s'assurer qu'elles sont bien vers le fond et touchent les languettes du brûleur comme illustré ci-dessous.

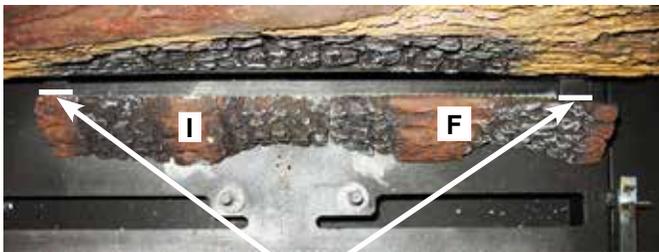


Schéma 5 - Emplacement des languettes du fond du brûleur

- 7) Placer la bûche H du côté avant gauche du brûleur, devant la bûche I. Glisser la bûche H sur le tige du brûleur, comme illustré ci-dessous.



Schéma 6 - Bûche H

- 8) Glisser le côté gauche de la bûche H vers le fond jusqu'à ce qu'elle touche la languette du brûleur, comme illustré ci-dessous.

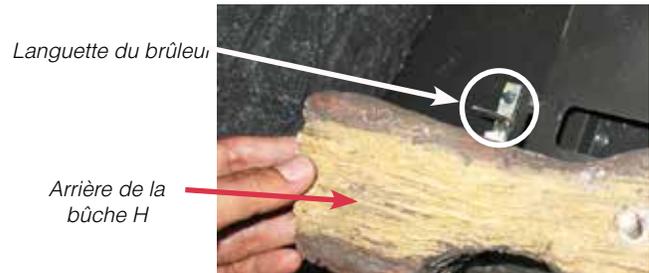


Schéma 7 - Arrière de la bûche H

- 9) Placer la bûche G du côté antérieur droite du brûleur, devant la bûche F. Glisser la bûche G sur la languette du brûleur, comme illustré ci-dessous. S'assurer que l'encoche située à l'extrémité droite de la bûche G coïncide avec la cinquième languette du support du brûleur, comme illustré ci-dessous.

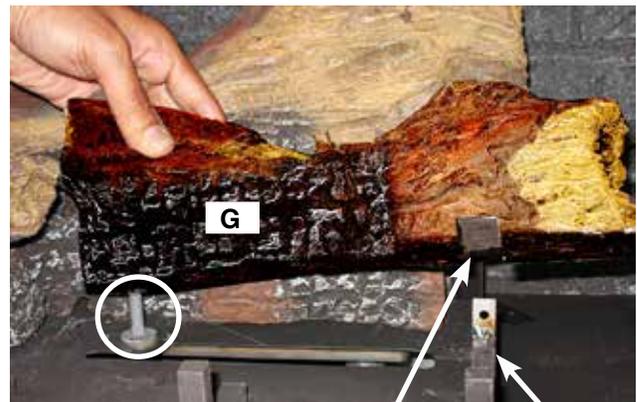
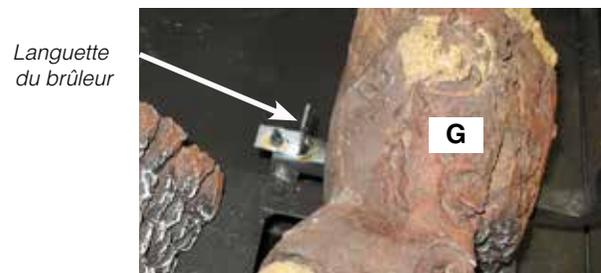


Schéma 8

- 10) Glisser l'extrémité droite de la bûche B vers le fond jusqu'à ce qu'elle touche la languette du brûleur, comme illustré ci-dessous.



Arrière de la bûche G

Schéma 9

# Consignes d'installation

- 11) Mettre en place la bûche E sur la bûche H - placer la bûche E sur la tige de la bûche H, tel qu'illustré ci-dessous.

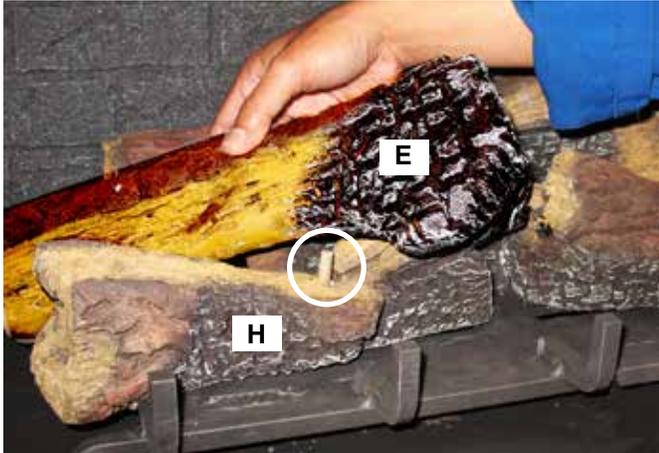


Schéma 10

- 12) Une fois la bûche E sur la bûche H, s'assurer que la bûche E est en contact avec l'extrémité arrière de la bûche A, tel qu'illustré ci-dessous.

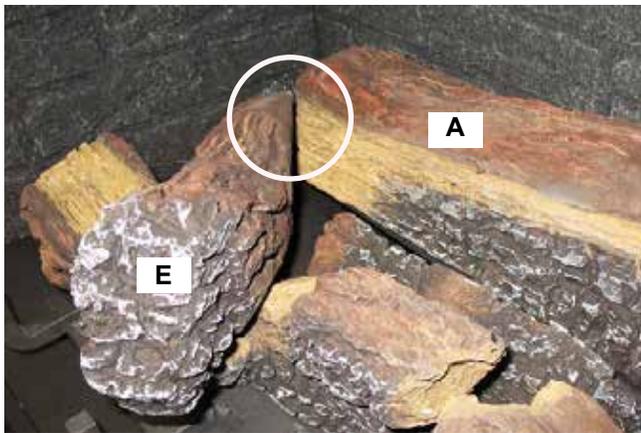


Schéma 11

- 13) Poser la bûche B sur la bûche A : elle doit reposer sur la tige de la bûche A. S'assurer que la bûche B se trouve à 90 degrés de l'extrémité gauche de la bûche reposant sur l'encoche de la bûche E, tel qu'illustré sur les deux photos suivantes.



Schéma 12

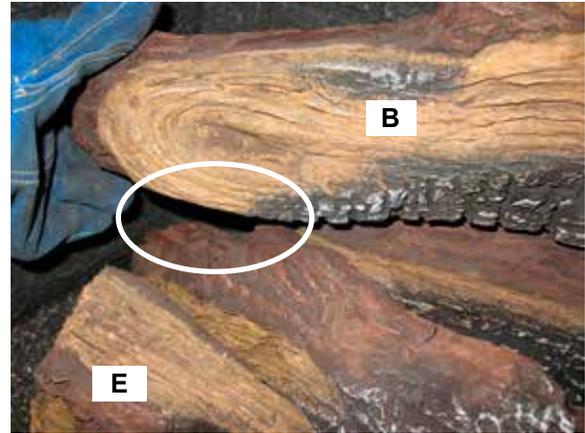


Schéma 13

- 14) Placer la bûche C sur la tige de la bûche G, tel qu'illustré ci-dessous.

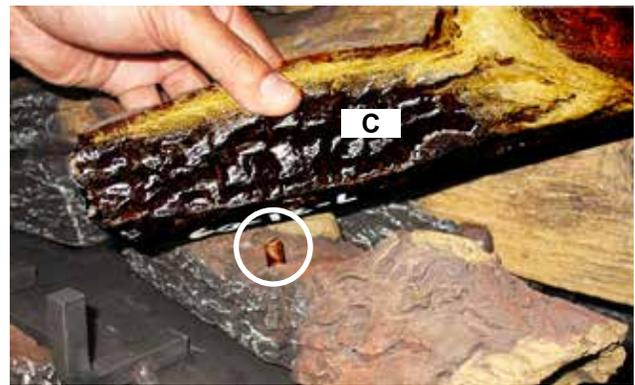


Schéma 14

- 15) Une fois la bûche C sur la bûche G, s'assurer que la bûche C est en contact avec l'extrémité arrière de la bûche A, tel qu'illustré ci-dessous.

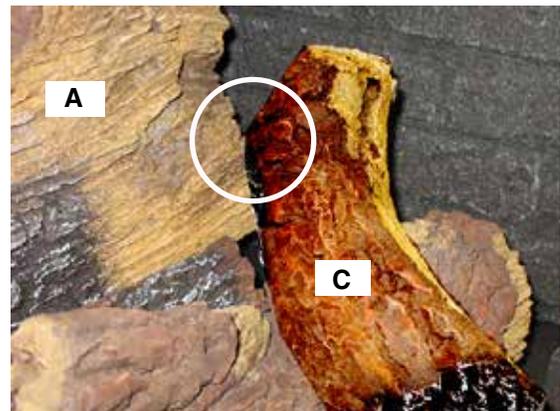


Schéma 15

# Consignes d'installation

- 16) Disposer une rangée de braises sur le brûleur, devant les bûches, tel qu'illustré ci-dessous, en veillant à ne pas superposer les braises. S'assurer que les orifices du brûleur situés à l'avant des bûches G et H ne sont pas obstrués, comme illustré ci-dessous.



Schéma 16



**IMPORTANT :**  
Ne pas obstruer les orifices du brûleur avec les braises, ce qui pourrait changer l'apparence des flammes.

**Remarque :** Les braises supplémentaires peuvent être placées sur le vermiculite sur le plancher de la chambre de combustion - voir ci-dessous.

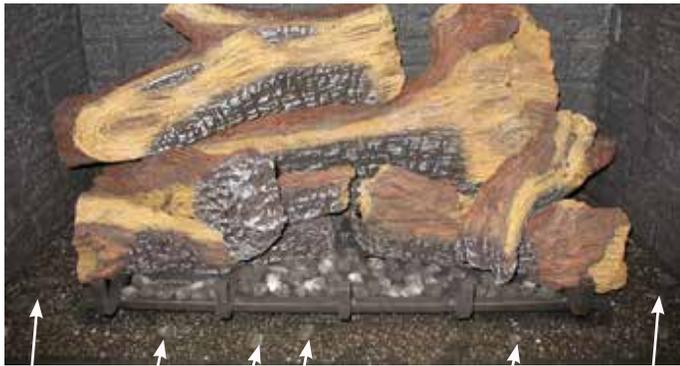


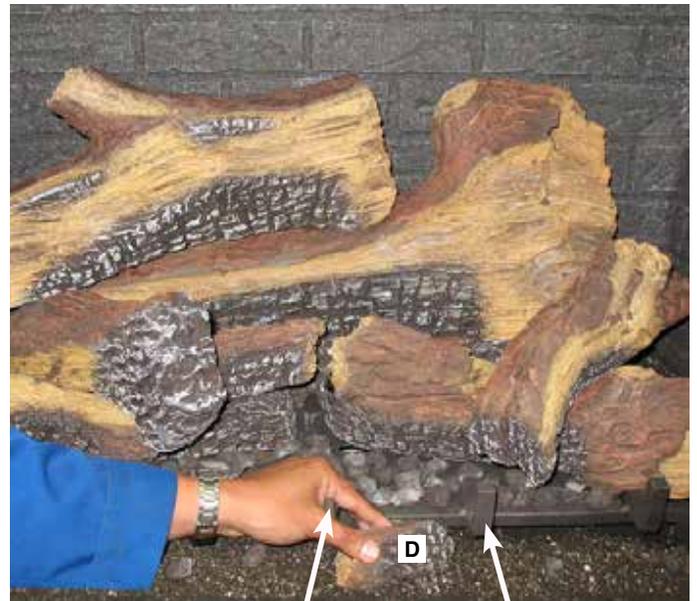
Schéma 17 - Braise supplémentaires

- 17) Répartir et disposer les braises de platine à l'avant du brûleur et autour des braises. Ne pas les empiler. Les braises de platine peuvent être placées sur les orifices du brûleur.



Schéma 18 - Braises de platine

- 18) Placer la bûche D sur le plancher de la chambre de combustion entre le 3<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> pattes de support du brûleur.



3<sup>e</sup> patte du support du brûleur

4<sup>e</sup> patte du support du brûleur

Schéma 19

- 19) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur).

Dans le cas contraire, vérifier si certains orifices du brûleur ne sont pas bouchés.



# Consignes d'installation

## Installation de l'adaptateur pour prise de courant CA (courant alternatif)

Un adaptateur CA en option est fourni avec l'appareil et peut être installé comme source d'alimentation continue pour le système SureFire.

**REMARQUE :** Un adaptateur pour prise de courant CA n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de la télécommande GTMF avec module de commande du ventilateur et doit être débranché.

**IMPORTANT :** Il est recommandé de retirer les 4 piles AA qui se trouvent dans le récepteur SureFire. Cela permettra d'éviter qu'elles ne fuient ou s'écoulent dans le système. Les 4 piles AA peuvent être réinstallées dans le récepteur lors de pannes d'électricité.



Adaptateur câble

Adaptateur CA

1. Brancher l'adaptateur dans la prise murale de 120V si elle est installée à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer.
2. Cacher soigneusement tous les fils lâches de l'adaptateur au-dessous / à l'intérieur de l'appareil.

**Remarque :** S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec le dessous de la chambre de combustion (les garder autant que possible à distance de toute source de chaleur).

## Installation du ventilateur en option

Important : Un courant alternatif de 120 volts alimente le ventilateur et l'interrupteur du ventilateur. Le boîtier électrique doit être installé à gauche de l'appareil et raccordé par un électricien qualifié avant l'installation du ventilateur. La prise neutre (la plus large) du boîtier doit être située sur le dessus.

**L'appareil doit être mis à la terre en tout temps.  
Ne jamais couper la borne de mise à la terre.**

- 1) Mettre l'appareil hors tension, et débrancher les lumières d'appoint si installées.
- 2) Retirer la grille de protection ainsi que la porte standard affleurante.
- 3) Déballer le ventilateur de la boîte, localiser le fil de masse vert et le retirer du ventilateur - en faisant attention à ne pas endommager ni couper l'enveloppe du fil.



- 3) Positionner la base du ventilateur avec l'extrémité du moteur à l'arrière de la chambre de combustion puis faire glisser le ventilateur vers l'intérieur à l'arrière de l'appareil. Tourner légèrement le logement du ventilateur vers la gauche et faire en sorte que le ventilateur soit parallèle au mur du fond.



- 5) Soulever le logement du ventilateur et l'enfiler sur les deux montants de la fixation. (L'utilisation de liquide vaisselle permettra de mieux faire glisser les bagues en caoutchouc dans les tiges.)

**REMARQUE :** Si les lumières d'appoint en option sont installées, user de précaution en glissant le ventilateur dans son emplacement. Le ventilateur doit être manipulé à la droite de la lumière.



- 9) Faire glisser l'ensemble thermodisque/couvercle dans la pince de support située sur la gauche sous la chambre de combustion. S'assurer qu'aucun câble ne touche de surfaces chaudes.



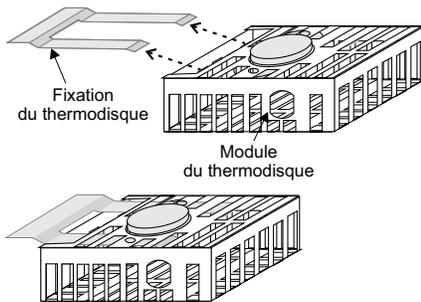
- 7) Brancher et sécuriser le câble de terre du ventilateur à la prise de terre.



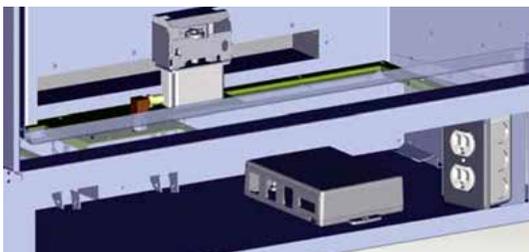
- 8) Brancher le câble d'alimentation du ventilateur dans le module de commande du ventilateur (FCM) puis brancher le FCM. L'interrupteur est sur "on" lorsqu'il est poussé vers la gauche. (illustré ci-dessus dans la position "off")

# Consignes d'installation

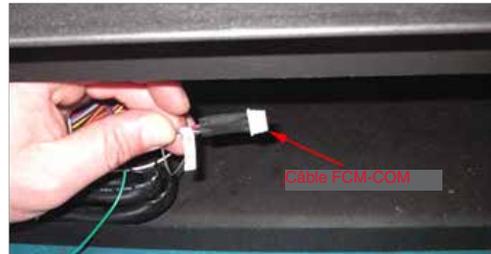
9. Faire glisser l'ensemble thermodisque/couvercle dans la pince de support située sur la gauche sous la chambre de combustion. S'assurer qu'aucun câble ne touche de surfaces chaudes.



10. Installer le module de commande du ventilateur (FCM) sur le côté gauche de la base de l'appareil et le brancher à la prise électrique de l'appareil comme indiqué.



11. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise marquée "Fan". Brancher le câble FCM-COM du faisceau de câblage de la télécommande dans l'emplacement sur le module de commande du ventilateur marquée "COM". Mettre l'interrupteur sur le module de commande du ventilateur sur "ON", sur la gauche. Le "O" est la position d'arrêt ("OFF").



12. Voir les directives Proflame pour la programmation de la télécommande manuelle du récepteur et pour les consignes d'utilisation.
13. Procéder aux étapes 2 à 1 dans cet ordre pour terminer l'installation.

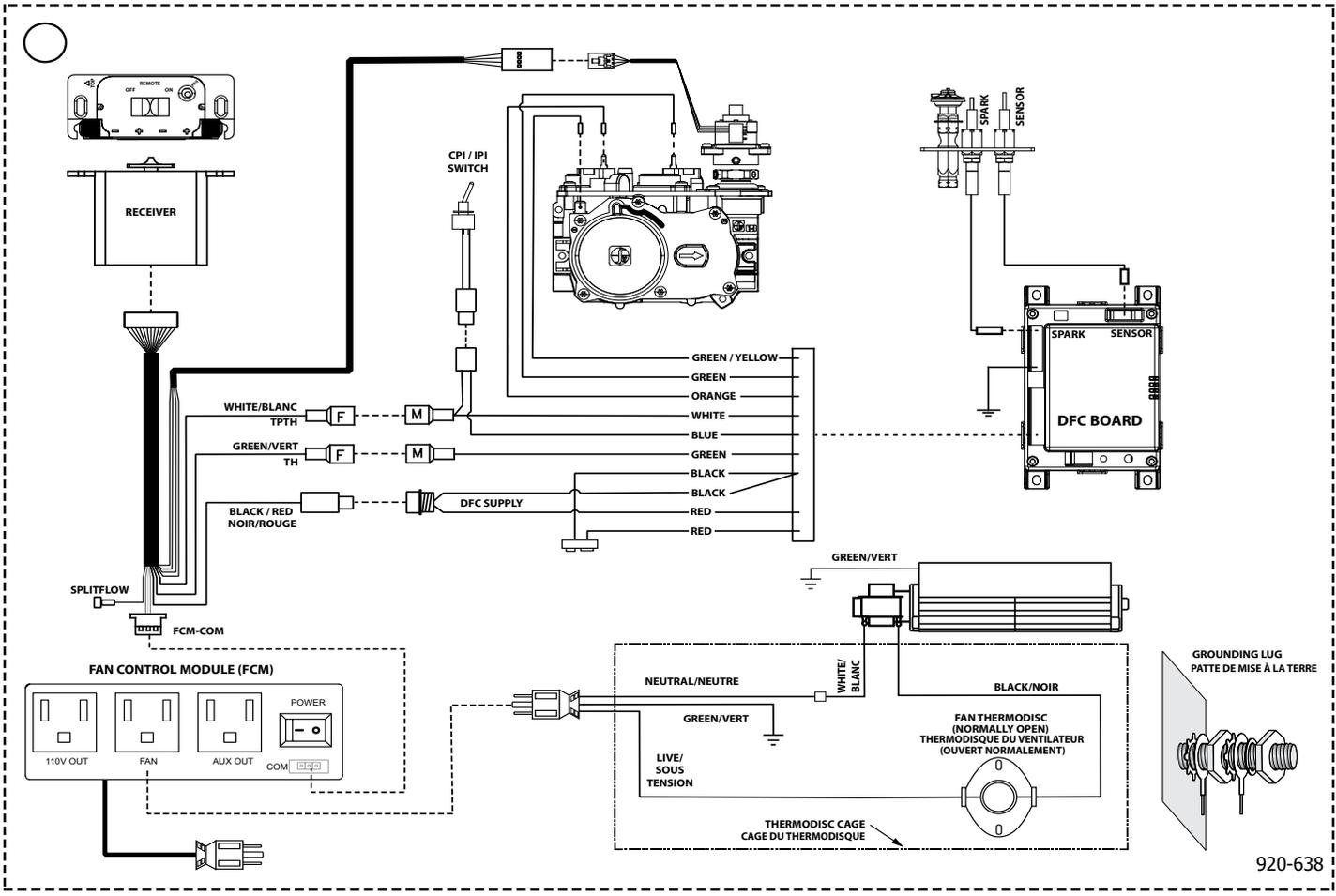
## POUR RETIRER LE VENTILATEUR

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Suivre les consignes ci-dessus en partant de la fin.

**Remarque :** Les roulements, lubrifiés à vie, ne requièrent aucune lubrification. Il faut par contre nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur.

**IMPORTANT :** Ces ventilateurs attirent une grande quantité de poussière qui circule dans la maison. S'assurer de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier en utilisant une brosse douce.

## Schéma de câblage avec ventilateur en option



920-638

**ATTENTION :** S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

**ATTENTION :** Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

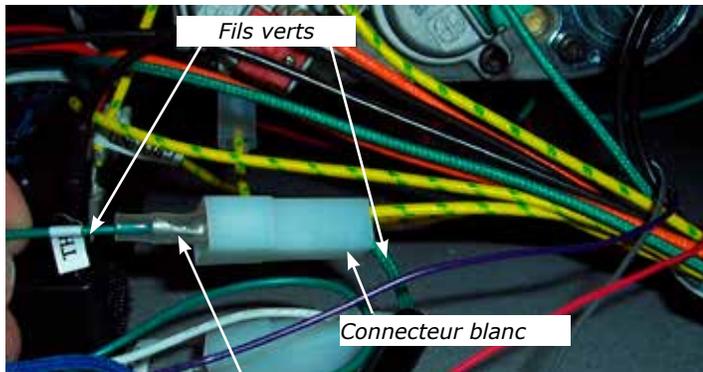
# Consignes d'installation

## Installation du thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

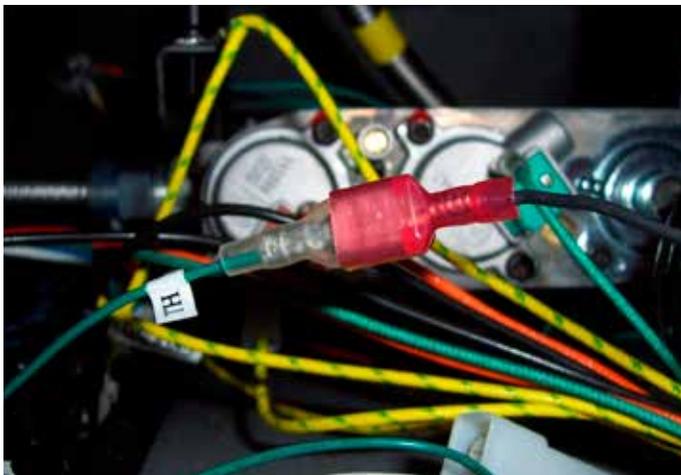
**Recommandation :** Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.
2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

3. Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.



4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".

L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



**REMARQUE :** Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les**  
**fils du thermostat**  
**sur du 120V.**

# Consignes d'installation

## Installation de la porte vitrée affleurante

La porte affleurante, en version de base, est munie d'un cadre noir. Installer la porte en l'accrochant au rebord supérieur de l'appareil et en l'abaissant doucement vers l'appareil (schéma 1).

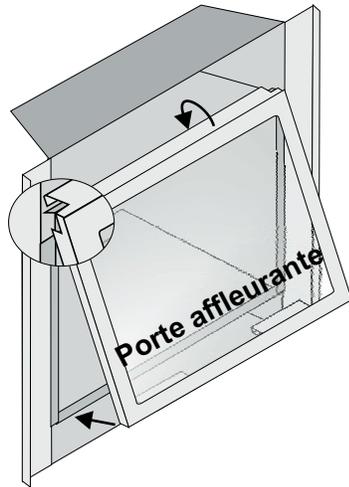
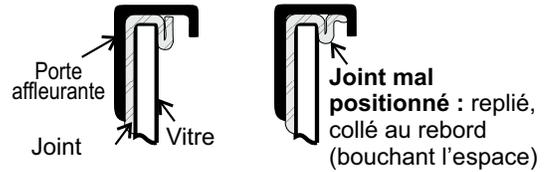


Schéma 1

Veiller à ce que le joint d'étanchéité qui protège la vitre ne s'enroule pas. Il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte pour que la porte repose de façon sécuritaire sur l'appareil. Voir schéma 2.



**Position correcte de la porte, de la vitre et du joint.**

Schéma 2

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour les deux crochets. Voir schéma 3.

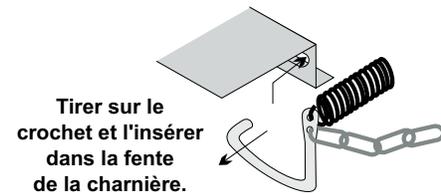
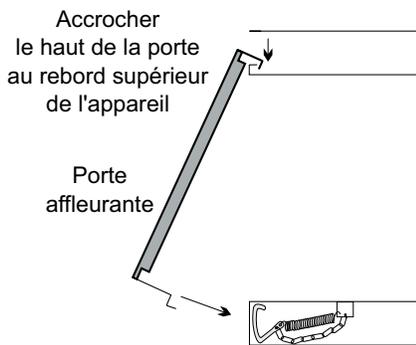
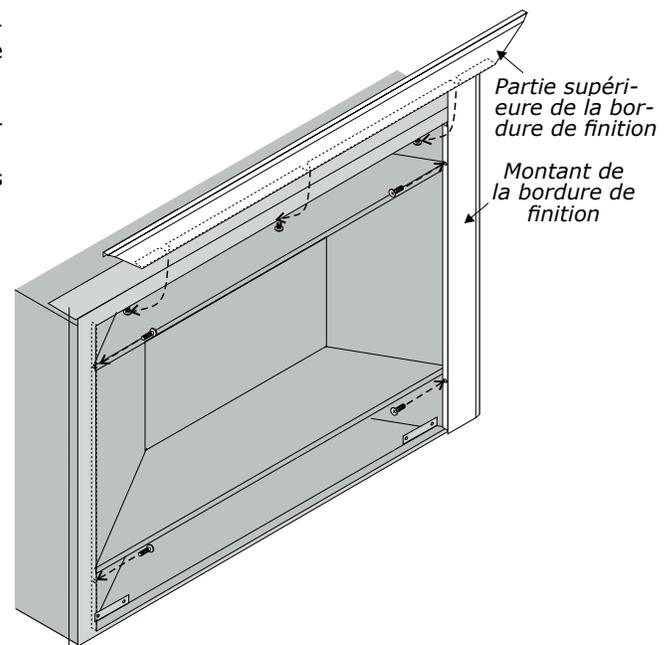
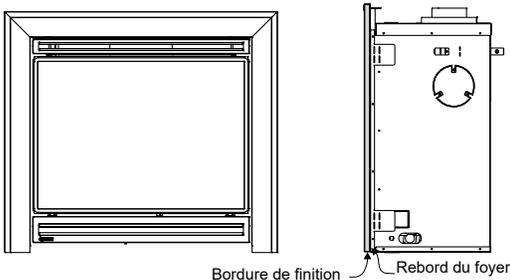


Schéma 3

Pour enlever la porte affleurante, refaire ces étapes en sens inverse.

## Installation de la bordure de finition en option

- 1) Installer les montants de la bordure de finition, tel qu'illustré sur le schéma ci-contre, de façon à ce que les trous situés sur la bordure s'alignent avec ceux de chaque côté de l'appareil.
- 2) Fixer chacun des montants à l'aide de 2 vis.
- 3) Dévisser légèrement les trois vis à l'entrée de l'appareil, sur le rebord supérieur de la chambre de combustion.
- 4) Glisser le haut de la bordure sur les montants, en insérant les fentes des ferrures sur les vis. Resserrer les 2 vis pour fixer le tout en place.



	B41XTE	B36XTE
Largeur	43-3/8 po (1102 mm)	40-1/2 po (1029 mm)
Hauteur	37-5/8 po (956 mm)	35-3/4 po (908 mm)

# Consignes d'installation

## Installation du cadre vignette et de l'écran de sécurité

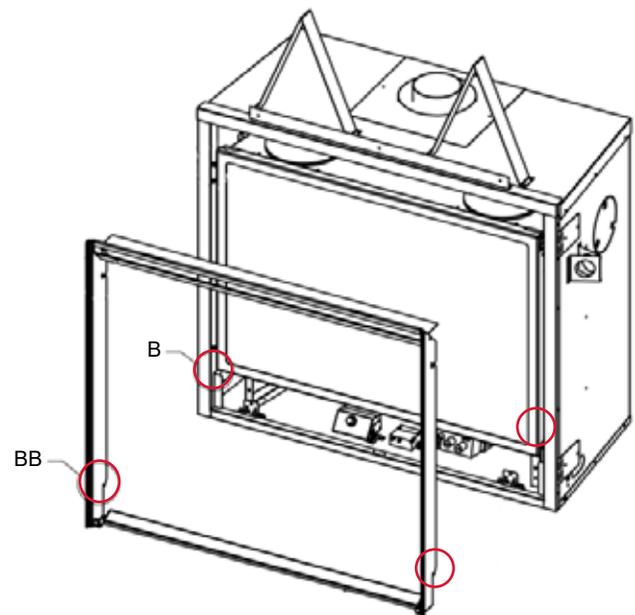
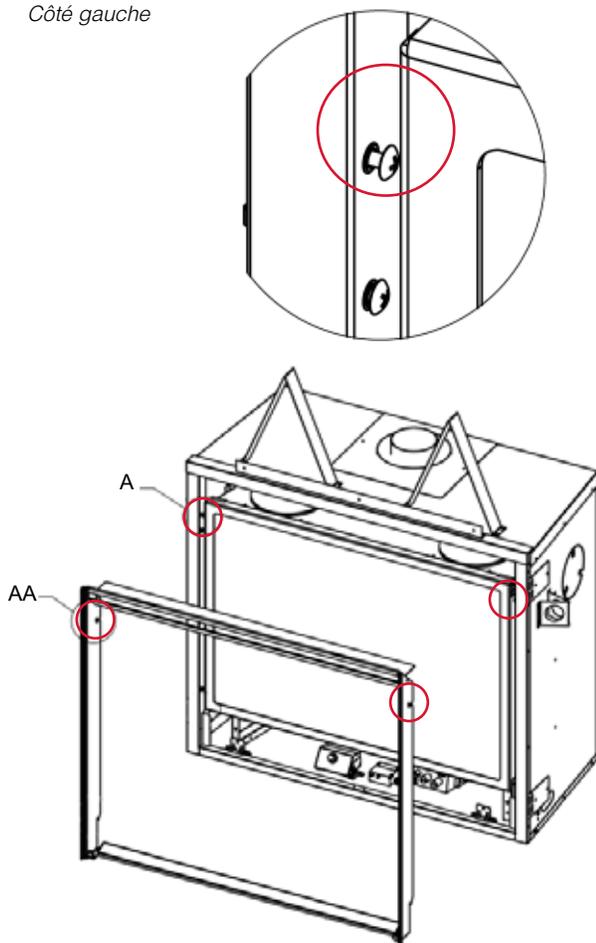
### Consignes de manipulation du cadre en chrome noir

- \* NETTOYER les marques de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourraient rester avant d'allumer l'appareil. Utiliser les gants fournis pour installer les façades en chrome noir. **Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux.** Non couvert par la garantie.

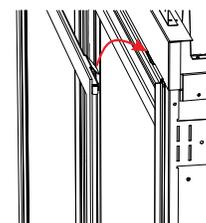
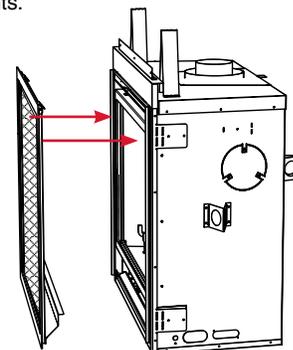
**Remarque :** En cas d'installation d'une bordure de finition à 3 côtés, celle-ci doit être installée avant l'installation du cadre Vignette et de l'écran de sécurité.

1. Retirer la surface vitrée avant et la mettre de côté avec précaution. (se reporter aux instructions du présent manuel)
2. Dévisser légèrement les vis du dessus (d'environ 3/16 po), tel qu'illustré ci-dessous, des deux côtés de l'appareil.
5. Abaisser doucement l'extrémité inférieure du cadre (voir détail BB) sur la partie inférieure de la ferrure. (voir détail B)

Côté gauche



6. Aligner les languettes de l'écran avec les fentes sur le cadre extérieur puis abaisser doucement l'ensemble pour le mettre en place. Amener le bas de l'écran vers l'avant de l'appareil de sorte qu'il fasse contact avec les aimants.



3. Réinstaller la surface vitrée avant retirée à l'étape 1.
4. Aligner le cadre Vignette avec l'appareil et l'accrocher sur l'appareil. Faire glisser le dessus du cadre (voir détail AA ci-dessus) sur les vis. (voir détail A ci-dessus)

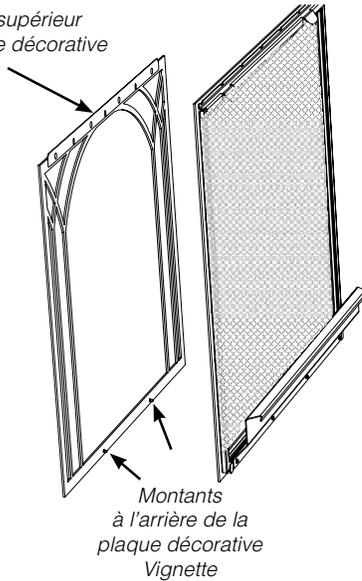
7. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour retirer le cadre Vignette et l'écran de sécurité.

## Installation de la plaque décorative vignette

**REMARQUE :** La plaque décorative de l'appareil ne correspond pas tout à fait à celle illustrée ci-dessous.

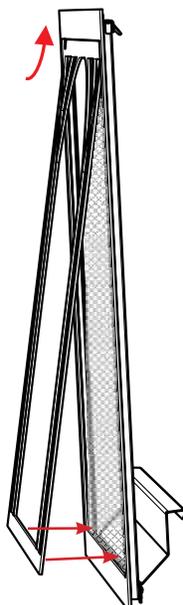
1. Retirer le cadre intérieur Vignette de l'appareil si celui-ci est déjà installé.
2. Placer le support supérieur de la plaque décorative dans l'espace entre le cadre de l'écran de sécurité et le cadre Vignette. Insérer le support vers le haut en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il repose sur le rebord intérieur du cadre Vignette.

Support supérieur  
de la plaque décorative



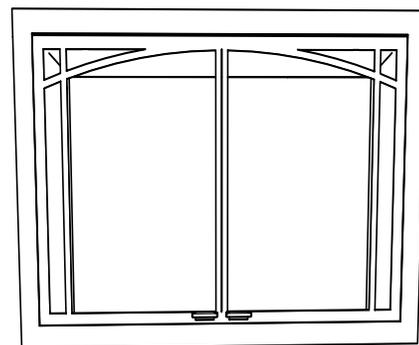
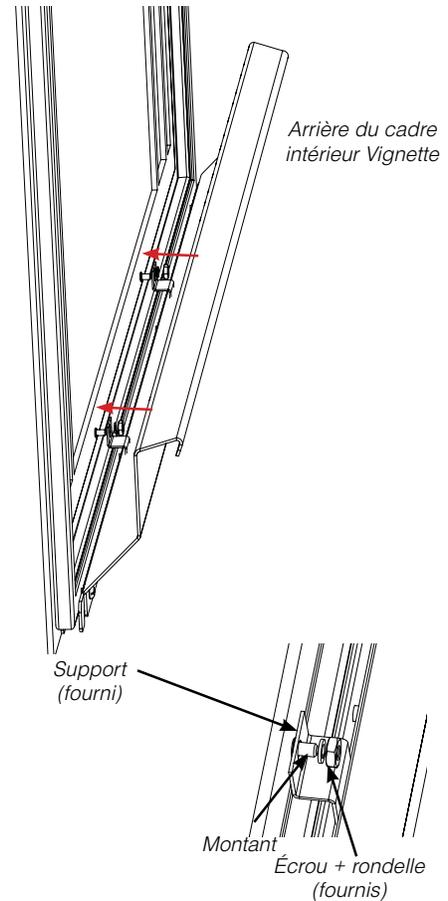
3. Placer la plaque décorative de sorte qu'elle soit parfaitement centrée de chaque côté et sur sa hauteur par rapport au cadre intérieur Vignette.
4. Une fois la partie supérieure de la plaque correctement en place, pousser les montants à la base de la plaque contre l'écran.

**REMARQUE :** S'assurer que la plaque est correctement en place avant de pousser les montants contre l'écran de sécurité.



Aligner la plaque décorative  
Pousser les montants de la  
plaque contre l'écran de sécurité

5. Maintenir en place la plaque à l'aide des supports, des rondelles et des écrous fournis, comme illustré ci-dessous.



Installation finalisée

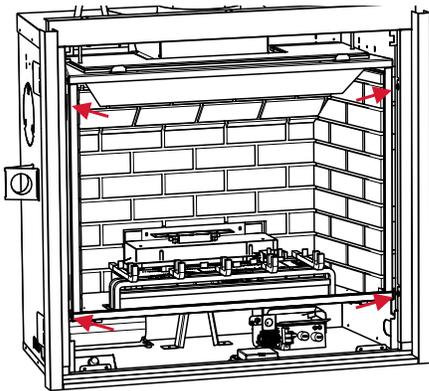
# Consignes d'installation

## Installation de la bordure de finition vignette

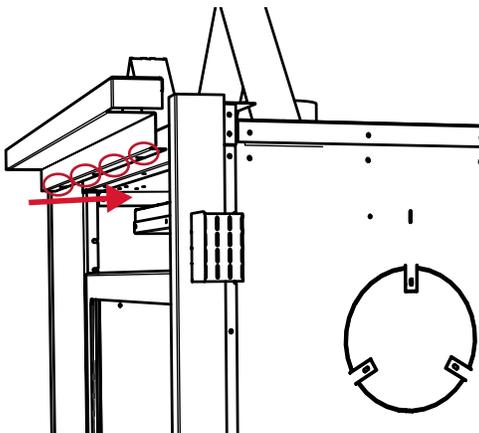
**\*Si l'appareil est fini avec une bordure de finition Vignette** - retirer la bride de clouage supérieure de l'appareil si installée—utiliser la bride fournie avec la bordure supérieure. Les brides de clouage latérales sont pliées sur la bordure latérale pour les installations d'une finition affleurante.

**REMARQUE** : Retirer l'écran de sécurité, la façade Vignette et la porte vitrée avant d'installer la bordure de finition.

1. Installer les côtés de la bordure de finition comme illustré sur le schéma ci-dessous, en alignant les trous de la bordure avec ceux situés sur les côtés de la chambre de combustion.
2. Fixer à l'aide d'une vis de chaque côté

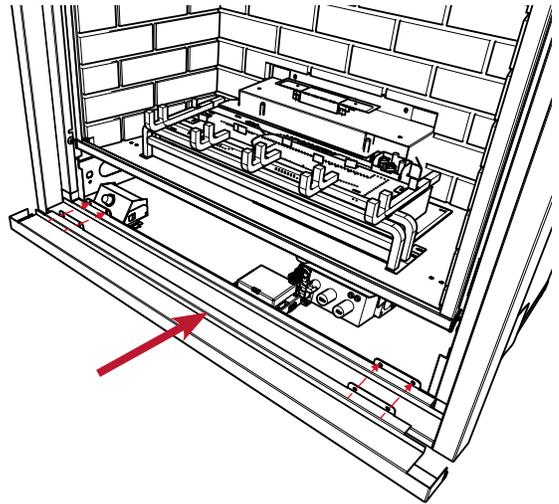


3. Desserrer les 4 vis du rebord supérieur interne de la chambre de combustion.
4. Faire glisser la partie supérieure de la bordure de finition sur les pièces latérales de la bordure, et faire coïncider les encoches du support inférieur avec les vis. Serrer les 4 vis pour la fixer.

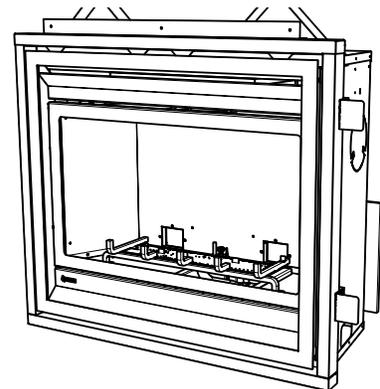


5. Accrocher les supports de la façade Vignette pour la maintenir en place.
6. Aligner les trous de vis situés sur la bordure de finition et le support de la façade Vignette avec ceux de l'appareil—maintenir à l'aide de 2 vis de chaque côté.

7. Installer la bordure de finition du bas (si nécessaire)—la fixer à l'aide de quatre vis.



8. Accrocher les supports de la façade Vignette pour la maintenir en place (voir les instructions détaillées dans le manuel de l'appareil).

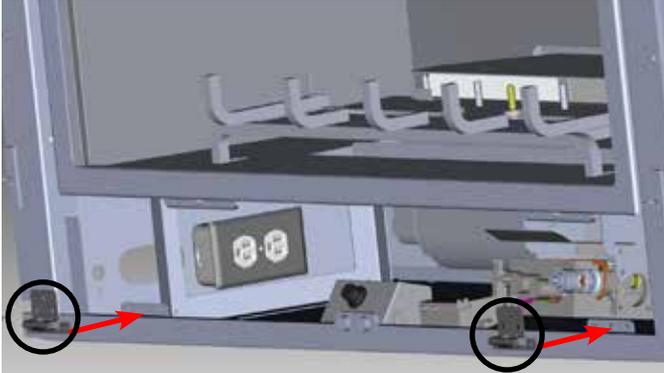


*Installation finalisée*

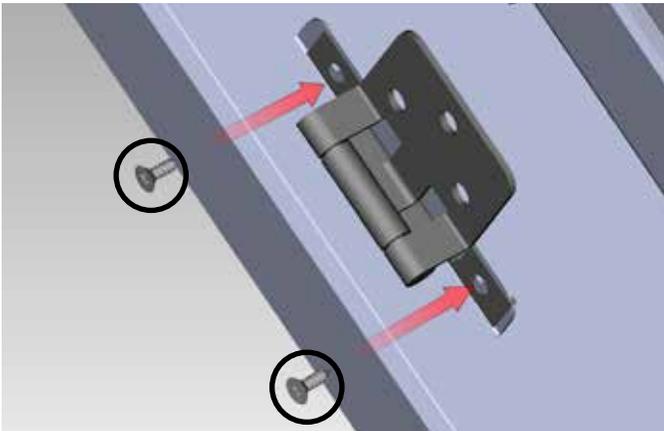
## Installation des panneaux affleurants

### À utiliser avec l'écran de sécurité (Pièce n° 509-929)

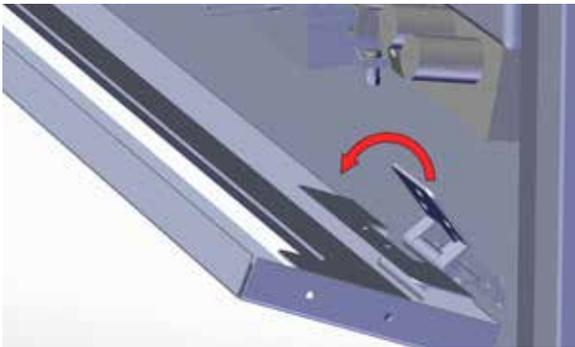
1. Pour installer le panneau affleurant, placer les charnières contre les ferrures de fixation de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.



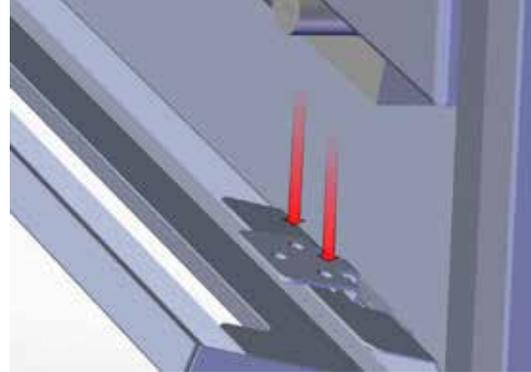
2. Fixer chacune des charnières à la ferrure correspondante à l'aide de deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



3. Abaisser les charnières à un angle de 90° et y aligner le panneau avant, tel qu'illustré ci-dessous.



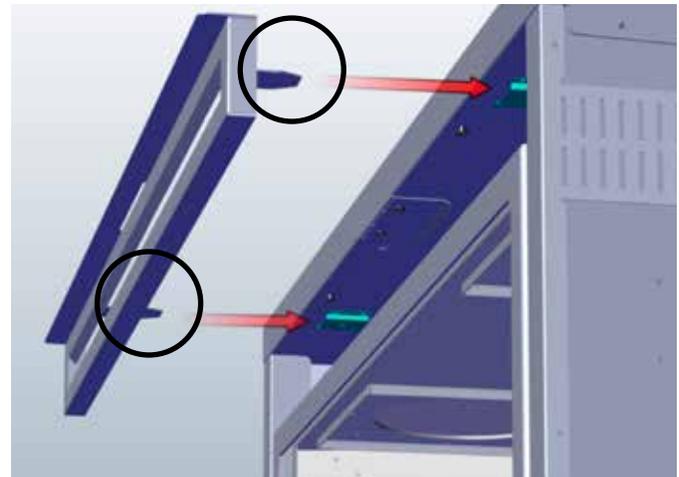
4. Fixer chacune des charnières au panneau affleurant à l'aide de 2 vis, tel qu'illustré ci-dessous.



5. Relever le panneau/la grille d'aération pour le/la refermer.



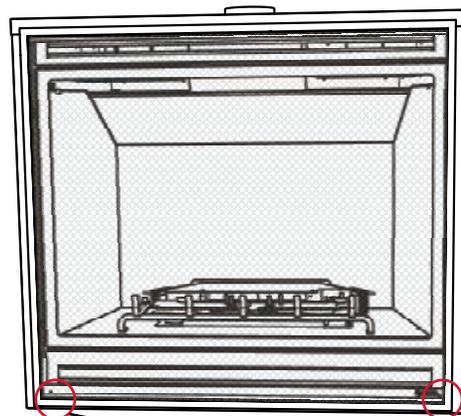
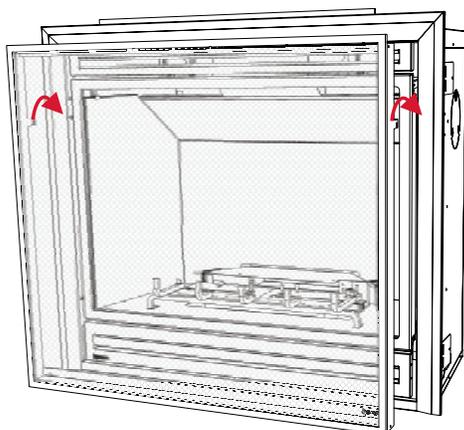
6. Pour installer le panneau supérieur, glisser les languettes de la grille ou du panneau dans les attaches prévues à cet effet sur la paroi supérieure interne de la chambre de combustion (tel qu'illustré ci-dessous).



# Consignes d'installation

## Installation de l'écran de sécurité (Pièce n° 509-929)

1. Accrocher le cadre de l'écran de sécurité sur l'appareil dans les emplacements indiqués ci-dessous.
2. Baisser doucement l'écran sur le cadre de la porte vitrée—deux (2) aimants situés sur la partie inférieure interne du cadre de l'écran permettent de fixer l'écran au cadre de la porte vitrée.
3. Pour retirer le cadre, refaire les étapes en sens inverse.



*Emplacements des aimants*

# Consignes d'utilisation

## Consignes d'utilisation

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier l'emplacement des panneaux de briques.
- 7) Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil, les bûches ou les braises sont mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

## Premier allumage

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

**Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

## NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le brûleur. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

## Réglage du débit d'air

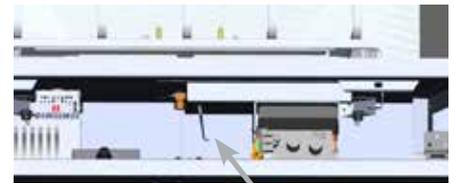
Le débit d'air est pré-réglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune.

### Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Gaz Naturel : Ouverture de 1/4 po  
Propane : Ouverture de 1/2 po

**ATTENTION :** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

**REMARQUE :** La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.



Tige de réglage de l'obturateur d'air : située sur la gauche du dispositif de la valve

# Consignes d'utilisation

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, **lire attentivement** les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo  
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est bien sur la position "Remote". (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur  
sur Remote

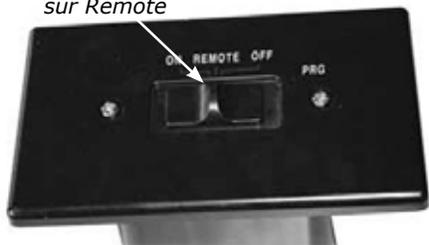


Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur  
Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil s'allume.

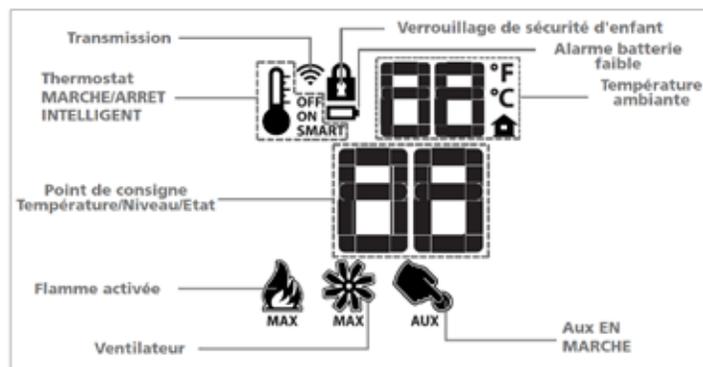
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- c) Répéter l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.

Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consultez un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.  
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):  
a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.  
b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.  
c) Unit will repeat step 2.
  - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.  
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.  
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :  
a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.  
b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.  
c) L'appareil répétera l'étape 2.
  - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
- Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# Entretien

## Consignes d'entretien

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
  - 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. **Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.**
  - 3) La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
  - 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
  - 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.
- Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.**
- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
  - 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
  - 8) S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

## Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les attaches murales ou le ruban d'étanchéité.

## Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. (La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures.) Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. La position des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.**

## Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint pour vitre de type tadpole (Pièce n°846-683).

## Porte vitrée

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyeur pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

## Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange (n°940-362/P) est vendue équipée d'un cadre déjà installé. Réinstaller la porte vitrée en suivant les consignes d'installation détaillées dans la section «Installation / retrait de la porte vitrée».

## Remplacement de la valve

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer l'écran grillagé.
- 3) Ouvrir la porte affleurante et retirer la porte.
- 4) Retirer les bûches.
- 5) Retirer l'ensemble brûleur/support en dévissant les 2 vis qui le maintiennent en place.



Schéma 1 : Dévisser les deux vis du brûleur situées sur la gauche et sur la droite.

- 6) Glisser le brûleur vers la droite pour le libérer de l'orifice puis le soulever.



Schéma 2 : Glisser le brûleur vers la droite puis le soulever

- 7) Dévisser les deux vis qui retiennent le plateau de bûches arrière et le retirer. Voir Schéma 3.



Schéma 3

- 8) Dévisser les deux vis qui retiennent le plateau du brûleur et le soulever pour le sortir. Voir schémas 4a and 4b.



Schéma 4a



Schéma 4b

- 9) Débrancher la conduite d'alimentation au gaz. Voir Schéma 5.



Schéma 5

- 10) Débrancher les ports EV1 et EV2 et les fils de terre situés sur la valve, tel qu'illustré ci-dessous.

Mise à la terre

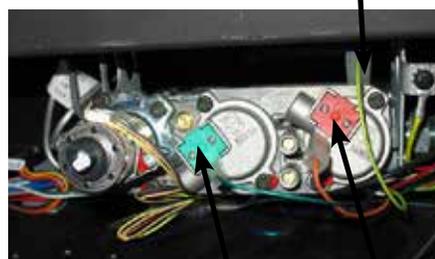


Schéma 6

Port EV1

Port EV2

- 11) Retirer les 14 vis qui maintiennent en place le plateau de la valve (schéma 7), puis le soulever pour le sortir. Retirer également le joint d'étanchéité de la valve.

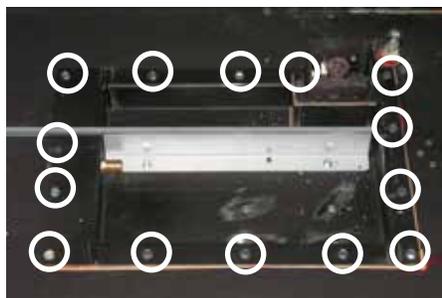


Schéma 7

## Installation de la valve

- 1) Mettre en place le nouveau plateau de la valve et le nouveau joint d'étanchéité.
- 2) Réinstaller les 14 vis mises de côté.
- 3) Brancher les ports EV1 et EV2 ainsi que les fils de terre aux raccords appropriés sur la valve.
- 4) Réinstaller le plateau de bûches arrière.
- 5) Installer l'ensemble du brûleur/support.
- 6) Brancher la conduite de gaz et vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cet effet. (Ne pas tester avec une flamme nue.)
- 7) Allumer temporairement l'appareil.
- 8) Vérifier la pression au niveau du manifold.
- 9) Réinstaller les bûches et les panneaux de briques, s'il y a lieu.
- 10) Réinstaller la porte et remettre en place les grilles d'aération.
- 11) Remettre en marche l'appareil et vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

# Entretien

## Routine d'entretien annuel des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

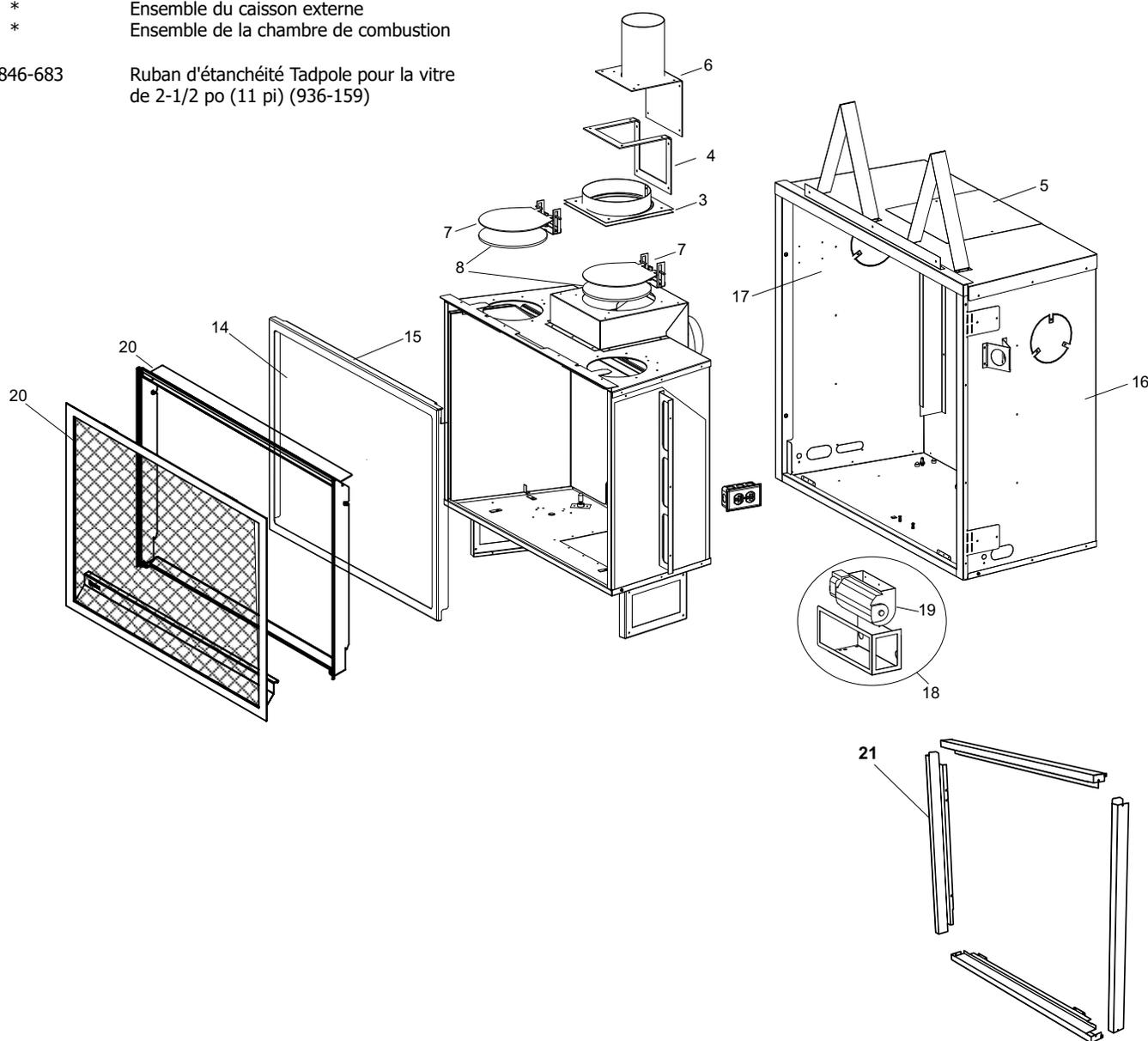
- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

## Pièces principales

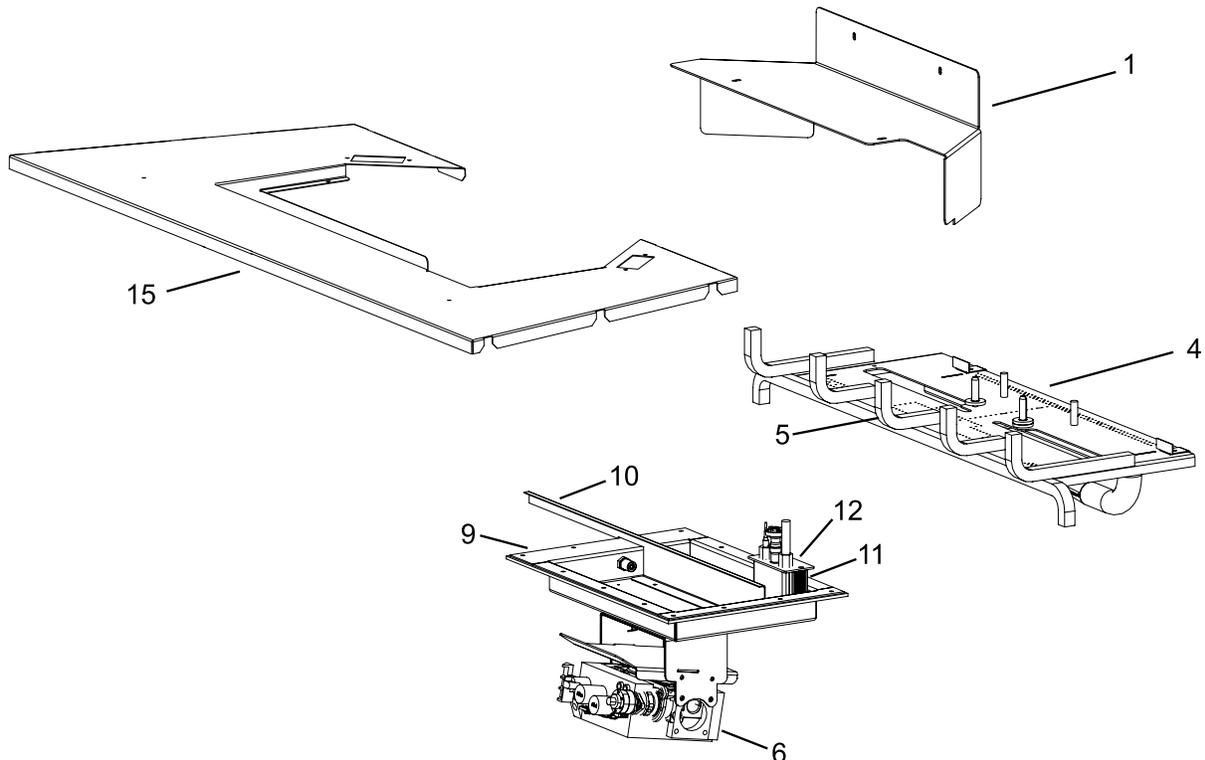
Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1) 506-086	Plaque isolante du dessus	18) 509-917	Dispositif du ventilateur
2) 506-074	Isolation du dessus	19) 910-215/P	Moteur du ventilateur (120 Volts)
3) 506-513	Dispositif de la buse externe	20) 509-922	Façade Vignette Platine
4) 556-095	Joint de la buse	509-923	Façade Vignette Chrome noir
5) 506-000	Joint de l'évacuation	509-924	Façade Vignette Noir
6) 506-513	Dispositif de la buse interne	509-926	Façade Vignette Crépuscule toscan
7) 596-042F	Plaque de sécurité sur le dessus du foyer	509-918	Porte décorative Vignette Chrome noir
8) 476-023	Joint de sécurité - Dessus de la porte	509-919	Porte décorative Vignette Noir métallique
		509-920	Porte décorative Vignette Crépuscule toscan
10) 820-389 911-265	Joint d'étanchéité du thermodisque Module d'allumage	910-142	Thermodisque - Ventilateur Auto ON/OFF
12) 948-259	Levier de la poignée à ressort	21) 509-928	Bordure de finition Vignette (4 éléments)
13) 948-025	Rallonge de la porte battante	920-027	Manuel
14) 940-362/P	Vitre en céramique avec joint d'étanchéité		
15) 509-083	Encadrement de porte		* Non disponibles en pièces de rechange.
16) *	Ensemble du caisson externe		
17) *	Ensemble de la chambre de combustion		
N/I 846-683	Ruban d'étanchéité Tadpole pour la vitre de 2-1/2 po (11 pi) (936-159)		



# Liste des pièces

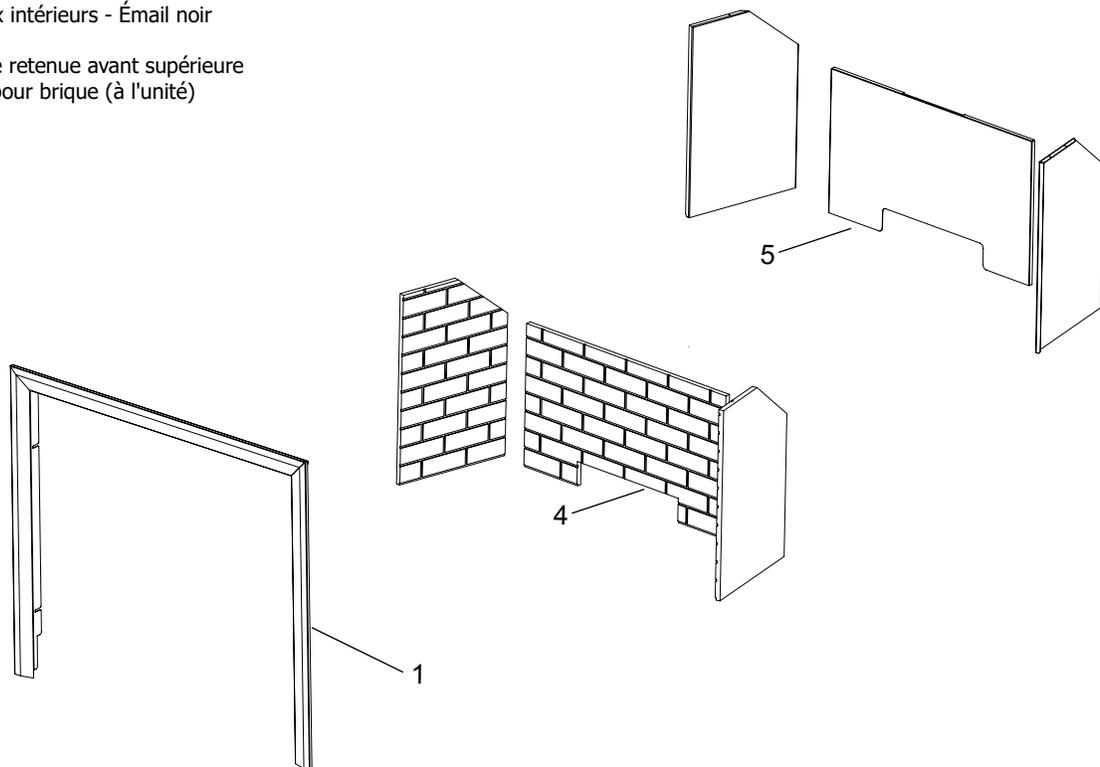
## Pièces du brûleur

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1) 506-070	Plateau de bûches arrière	904-660	Orifice n°30 Gaz naturel
4) 506-525	Brûleur pour modèle B41XTE Gaz naturel	904-431	Orifice n°49 Propane
5) 506-531	Pièces de la grille - Modèle B41XTE	9) 509-574 E/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel
6) 911-084	Valve SIT 885 - Gaz naturel	509-776 E/P	Dispositif de la valve - Propane
911-085	Valve SIT 885 - Propane	506-003	Joint d'étanchéité du dispositif de la valve
10) 506-075	Défecteur d'air	911-265	Panneau d'allumage (DBC)
11) 380-013	Support de la veilleuse extrudé	911-013	Faisceau de câbles -Interrupteur
12) 911-276	Pièces de la veilleuse - Gaz naturel	911-127	Porte du compartiment des piles (Récepteur)
911-277	Pièces de la veilleuse - Propane	911-018	Bloc-piles
13) W840470	Joint d'étanchéité Dispositif de la veilleuse	14) 911-039	Coiffe de la veilleuse
911-037	Détecteur de flammes	911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse
911-038	Électrode de veille des flammes	910-432	Tube de la veilleuse
		911-338/P	Récepteur à distance
		911-335	Plaque murale - Blanc
		911-343	Plaque murale - Noir
		911-032	Faisceau de câble (commande à distance)
		910-592	Télécommande manuelle GTMF
		911-030	Module de commande du ventilateur
		910-036	Orifice de la veilleuse - Gaz naturel
		910-037	Orifice de la veilleuse - Propane
		946-721	Adaptateur pour courant alternatif
		15) 506-062	Plateau de la base
		16) 911-010	Moteur pas-à-pas - Gaz naturel
		16) 911-011	Moteur pas-à-pas - Propane
		506-930	Jeu de bûches

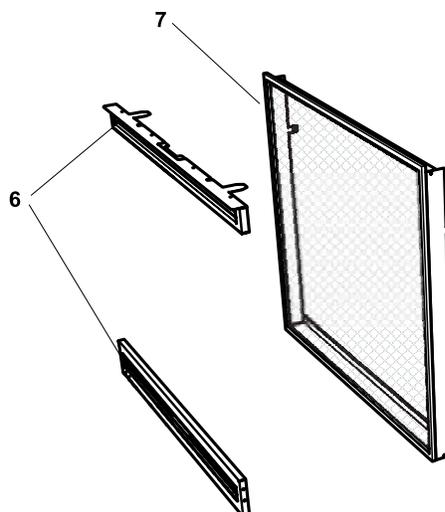


## Accessoires

Pièce n°	Description
1) 506-946	Bordure de finition 3 côtés (panneaux affleurants seulement)
4) 506-901	Panneaux de briques - Brun standard
506-902	Panneaux de briques - Rouge standard
506-905	Panneaux de briques - Gris charbon standard
5) 506-908	Panneaux intérieurs - Émail noir
601-170	Brique de retenue avant supérieure
511-031	Attache pour brique (à l'unité)



Pièce n°	Description
6) 506-916	Panneaux affleurants
7) 509-929	Écran de sécurité



# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

### Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.\*\*

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

### La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

# garantie

**remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

**Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :**

**Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.**

**Des trusses d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.**

**Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## Comment bénéficiaire d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

#### **FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

#### **Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90) jours** suivant la date de votre achat.



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :  
<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :  
<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
 6988 Venture St.  
 Delta, British Columbia  
 Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
 Téléc. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
 PO Box 2189 PMB 125  
 Blaine, WA  
 United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
 Téléc. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
 99 Colemans Road  
 Dandenong South, Vic.  
 Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
 Téléc. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



# recyclage

## **CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.







***Installateur : Merci de compléter l'information suivante :***

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_